



**МЕЂУНАРОДНИ
КОНГРЕС СЛАВИСТА**

Београд, 20–27. VIII 2018.

Организатори

**Међународни комитет слависта
Савез славистичких друштава Србије
Филолошки факултет Универзитета у Београду
Српска академија наука и уметности**

Места одржавања:

**Филолошки факултет Универзитета у Београду,
Студентски трг 3**

**Српска академија наука и уметности
Кнез Михаилова 35**

**Вукова задужбина
Краља Милана 2**

**Библиотека града Београда
Кнез Михаилова 56**



ПРОГРАМ

XVI међународног конгреса слависта
Београд, 20–27. VIII 2018.

Савез славистичких друштава Србије
БЕОГРАД
2018.

Уређивачки одбор

Бошко Сувајџић
Рајна Драгићевић
Вељко Брборић

Приредио

Петар Буњак

ISBN 978-86-917949-2-7

ПОЧАСНИ ОДБОР

**XVI Међународног конгреса слависта
у Београду (20–27. VIII 2018)**

Александар Вучић

председник Републике Србије,
председник Почасног одбора

Ивица Дачић

министар спољних послова Републике Србије

Мр Младен Шарчевић

министар просвете и образовања Републике Србије

Владан Вукосављевић

министар културе и информисања Републике Србије

Др Зоран Радојичић

градоначелник Београда

Академик Владимир Костић

председник САНУ

Проф. др Драган Станић

председник Матице српске

Академик Владимир Бумбаширевић

ректор Универзитета у Београду



ПРОГРАМСКИ ОДБОР

XVI Међународног конгреса слависта у Београду (20–27. VIII 2018)

Проф. др Бошко Сувајџић, председник МКС-а, председник
Програмског одбора, Филолошки факултет, Београд

Проф. др Љиљана Бајић, заменик председника МКС-а, Фи-
лолошки факултет, Београд

Проф. др Рајна Драгићевић, председник Савеза славистич-
ких друштава Србије, Филолошки факултет, Београд

Проф. др Петар Буњак, секретар МКС-а, Филолошки факул-
тет, Београд

Проф. др Вељко Брборић, председник Организационог
одбора Конгреса, Филолошки факултет, Београд

Академик Владимир Костић, председник САНУ

Академик Нада Милошевић-Ђорђевић

Академик Предраг Пипер, Филолошки факултет, Београд

Академик Александар Лома, Институт за српски језик САНУ

Академик Јасмина Грковић Мејџор, Филозофски факултет,
Нови Сад

Академик Милорад Радовановић, Филозофски факултет,
Нови Сад

Проф. др Злата Бојовић, дописни члан САНУ

Проф. др Драган Станић, председник Матице српске, Фи-
лозофски факултет, Нови Сад

Проф. др Љиљана Марковић, декан Филолошког факулте-
та Универзитета у Београду

Проф. др Александра Вранеш, Филолошки факултет Уни-
верзитета у Београду

Проф. др Горан Максимовић, Филозофски факултет Уни-
верзитета у Нишу

- Проф. др Драган Бошковић, проректор за наставу Универзитета у Крагујевцу, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац
- Проф. др Валентина Питулић, Филозофски факултет, Косовска Митровица
- Др Бојан Јовић, директор Института за књижевност и уметност у Београду
- Др Весна Матовић, Институт за књижевност и уметност у Београду
- Др Срето Танасић, Институт за српски језик САНУ
- Др Јасна Влајић Поповић, директор Института за српски језик САНУ
- Проф. др Софија Милорадовић, Институт за српски језик САНУ
- Проф. др Слободан Реметић, академик АНУРС
- Проф. др Милош Ковачевић, председник Матичног одбора за језик и књижевност
- Проф. др Драгана Мршевић Радовић, управник Међународног славистичког центра, Филолошки факултет, Београд
- Др Миодраг Матицки, председник Скупштине Вукове задужбине
- Проф. др Александар Јерков, управник Универзитетске библиотеке „Свето–зар Марковић“, Филолошки факултет, Београд
- Проф. др Љубинко Раденковић, Балканолошки институт САНУ
- Проф. др Божо Ћорић, Филолошки факултет, Београд
- Проф. др Јован Делић, Филолошки факултет, Београд
- Проф. др Зона Мркаљ, председник Друштва за српски језик и књижевност Србије, Филолошки факултет, Београд
- Проф. др Александар Милановић, потпредседник Друштва за српски језик и књижевност Србије, Филолошки факултет, Београд

Проф. др Ксенија Кончаревић, управник Катедре за слави-
стику, Филолошки факултет, Београд

Проф. др Љубомир Поповић, Филолошки факултет, Бео-
град

Проф. др Радоје Симић, Филолошки факултет, Београд

ОРГАНИЗАЦИОНИ ОДБОР

XVI Међународног конгреса слависта
у Београду (20–27. VIII 2018)

Проф. др Вељко Брборић,
председник Организационог одбора
Мр Вукосава Ђапа Иветић,
секретар Организационог одбора

Чланови

Проф. др Љиљана Марковић
Проф. др Бошко Сувајџић
Проф. др Љиљана Бајић
Проф. др Петар Буњак
Проф. др Рајна Драгићевић
Проф. др Александар Милановић
Проф. др Александра Корда Петровић
Проф. др Далибор Соколовић
Др Јасмина Митровић Марић

Технички секретари

Др Наташа Станковић Шошо
Др Тања Ракић
Др Мина Ђурић
Мср Бранко Вранеш
Мср Никола Радовановић
Мср Катарина Беговић
Мр Снежана Кутрички
Мср Стефан Милошевић



МЕЂУНАРОДНИ КОМИТЕТ СЛАВИСТА

Председништво

Бошко Сувајџић (Србија), председник МКС
Љиљана Бајић (Србија), заменик председника МКС
Петар Буњак (Србија), секретар МКС
Peter Žeňuch (Словачка), координатор комисија акредитованик при МКС и представник Словачке у МКС

Чланови

John MacNair (Аустралија и Нови Зеланд)
Alois Woldan (Аустрија)
Александар Лукашанец (Белорусија)
Wim Coudenys (Белгија)
Senahid Halilović / Sanjin Kodrić (Босна и Херцеговина)
Мария Китанова (Бугарска)
Catherine Mary MacRobert (Велика Британија)
Ioannis Ch. Tarnanidis (Грчка)
Elena Lorentzen (Данска)
Aleksandr D. Duličenko (Естонија)
Alexander Kulik (Израел)
Abhai Maurya (Индија)
Giorgio Ziffer (Италија)
Ichiro Ito (Јапан)
Елеонора Д. Сулейменова (Казахстан)
Mladenova Olga M. (Канада)
Igors Koškins (Летонија)
Sergejus Temčinas (Литванија)
Милан Ѓурчинов / Максим Каранфиловски (Македонија)
Zoltán András (Мађарска)

Ana Bantoš (Молдавија)
Gerd Hentschel (Немачка)
Dietrich Scholze-Šořta (Немачка,
представник Лужичких Срба)
Jan Ivar Bjørnflaten (Норвешка)
Piotr Fast (Пољска)
Александр М. Молдован (Русија)
Antoaneta Olteanu (Румунија)
Michael S. Flier (САД)
Alenka Šivic-Dular (Словенија)
Ataol Behramođlu (Турска)
Олексій С. Онищенко (Україна)
Helena Lehečková (Финска)
Natalia Bernitskaia (Француска)
Jos Schaeken (Холандија)
Marko Samardžija (Хрватска)
Миодраг Јовановић (Црна Гора)
Václav Čermák (Чешка)
Ekaterina Velmezova (Швајцарска)
Tora Hedin (Шведска)
Rafael Guzman Tirado (Шпанија)

Почасни чланови

Генадзь А. Цыхун (Белорусија)
Sante Graciotti (Италија)
Hans Rothe (Немачка)
Janusz Siatkowski (Пољска)
Ján Doruľa (Словачка)



**МЕЂУНАРОДНИ
КОНГРЕС СЛАВИСТА**

Београд, 20–27. VIII 2018.

ПРОГРАМ

ОПШТЕ НАПОМЕНЕ

Радна заседања на Конгресу, изузев пленарних, распоређена су према терминима од **150 минута**.

Трајање излагања за пленарне реферате ограничено је на **25 минута**.

Трајање излагања за реферате у секцијама ограничено је на **20 минута**; уколико је на програму заседања више од 6 референата, председавајући је дужан да скрати време излагања на 15 минута.

Трајање излагања у тематским блоковима, на округлим столовима и заседањима комисија одређују, према приликама, организатори блокова, модератори округлих столова и председавајући заседања комисија, водећи рачуна да се уклопе у термин од 150 минута.

ВАЖНО: Звездица (*) испред имена првог говорника на заседањима у секцијама означава да он председава заседањем. У случају његовог одсуства, заседањем председава први следећи говорник.

Постер-реферати распоређени су према секцијама којима тематски припадају и излажу се, по могућности, све време трајања секција – испред сале где се одржавају заседања. Формат постера је А1. Списак постер-реферата дат је и посебно према секцијама, после програма по данима.



XVI МЕЂУНАРОДНИ КОНГРЕС СЛАВИСТА

ПРОГРАМ

ПО РАДНИМ ДАНИМА

**ПОНЕДЕЉАК,
20. VIII 2018.**

Филолошки факултет, Студентски трг 3
Сала хероја, 10.00–12.00

СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ КОНГРЕСА

Атријум Ректората Универзитета у Београду,
Студентски трг 1, 12.00–13.30

КОКТЕЛ

Филолошки факултет, Студентски трг 3
Сала хероја

ПЛЕНАРНА ЗАСЕДАЊА

Пленарно заседање 1: 14.00–15.15

Председавају:

проф. др Бошко Сувајџић, председник МКС

проф. др Љиљана Марковић, декан Филолошког факултета
академик Владимир Костић, председник САНУ

МИЛОШЕВИЋ ЂОРЂЕВИЋ Нада (Србија), Српска народна
књижевност у светлости Вуковог *Рјечника*

КАЙПЕРТ Гелмут (Германија), Тезис Пражског лингвисти-
чког кружка о церковнословјанском језику (1929 г.) и
его судба в славистике

НИКОЛОВА Светлина (Бугарија), Свјременните кирило-
методијевски истражувања в Европа – посоки, резулта-
ти, перспективи

15.15–15.50

Пауза

Аула Филолошког факултета

15.30

ОТВАРАЊЕ ИЗЛОЖБЕ:

ДОМ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ им. А. И. СОЛЖЕНИЦЫНА

СЛАВИСТИКА В ЭМИГРАЦИИ:

*Изучение и преподавание русского языка
и литературы в странах*

русского послереволюционного рассеяния

аутори: Т. В. Марченко, С. В. Романова

Сала хероја

Пленарно заседање 2: 15.50–16.40

Председавају:

проф. др Бошко Сувајцић, председник МКС

проф. др Љиљана Марковић, декан Филолошког факултета
академик Владимир Костић, председник САНУ

BARTMIŃSKI Jerzy (Polska), Język w kontekście kultury

ПИПЕР Предраг (Србија), О српској лингвистичкој слави-
стици друге половине XX века

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

17.00

**ОТВАРАЊЕ ИЗЛОЖБЕ
СЛАВИСТИЧКИХ ПУБЛИКАЦИЈА**

Галерија науке и технике
Српске академије наука и уметности,
Ђуре Јакшића 2

19.00

**ОТВАРАЊЕ ИЗЛОЖБЕ
„СРПСКА ЛЕКСИКОГРАФИЈА ОД ВУКА ДО ДАНАС“**
аутори: Рајна Драгићевић и Ненад Ивановић

УТОРАК, 21. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3

РЕФЕРАТИ У СЕКЦИЈАМА

Секција 1.1: Прасловенски језик

Заседање 1.1.1: сала 22, 9.00–11.30

*ТОЛСТАЯ Светлана Михайловна (Россия), Праславянские типы глагольных основ и их лексическое распределение

ВАРБОТ Жанна Жановна (Россия), Праславянские диалектизмы, гапаксы славянских языков и относительная хронология лексики реконструируемого праславянского фонда

FURLAN Metka (Slovenija), Slovanska razmerja tipa **samьсь* : **samica* – funkcija in nastanek besedotvornega vzorca

JAKUBOWICZ Mariola (Polska), Ze słowotwórstwa prasłowiańskiego – analiza przymiotników psł. z sufiksem –rъ

САЕНКО Михаил Николаевич (Россия), Общие инновации в базисной лексике праславянского и прабалтийского языков

Заседање 1.1.2: сала 22, 12.30–15.00

*ВАЛЬТЕР Харри (Германия), МОКИЕНКО Валерий Михайлович (Россия), Праславянская фразеология – миф или реальность?

LINDSTEDT Jouko (Finland), Migrations and language shifts as components of the Slavic spread

CALDARELLI Raffaele (Italy), Proto-Slavic, Slavic Ethnogenesis and Linguistic Contact: Problems and Research Perspectives

МОСЕНКІС Юрій Леонідович, НАЗАРОВ Назарій Анатолійович (Україна), Неетимологізована праслов'янська лексика культурної сфери

REJZEK Jiří (Česká republika), K splynutí vokálů *a* a *o* v praslovanštině

VEPŘEK Miroslav (Česká republika), K příčinám pozdně praslovanské kontrakce (nejen) z pohledu gramatikalizační teorie

Секција 1.2: Сѣарословенски и црквено-словенски језик и њихов уџицај на формирање словенских књижевних језика

Заседање 1.2.1: сала 11, 9.00–11.30

*КРЕЧМЕР Анна (Австрија), Реконструкција картини мира на базе текстовог корпуса коначној фазы Православној Славии

ФИЛЬДЕР Грейс (США), Перевод Библии и признание балкано-славянских языков

КУЗНЕЦОВ Анатолий Михайлович (Латвия), Отражение истории сильных еров в Зографском евангелии: традиции и процессы в живом языке

DAIBER Thomas (Deutschland), Gräzismen in der Vita des hl. Kyrill

ЦРВЕНКОВСКА Емилија, МАКАРИЈОСКА Лилјана (Македонија), Заменските форми во македонските црковнословенски текстови

MLADENOVA Olga M. (Canada), Vernacularization of Bulgarian Literacy in the Seventeenth Century: New Perspectives

ИВАНОВА Диана (България), Новобългарските преводи на книгата Битие през XIX век (с оглед на славянската традиција)

Заседање 1.2.2: сала 11, 12.30–15.00

*BJØRNFLATEN, Jan Ivar (Norway), Church Slavonic in Late Muscovy

КОЖИНАВА Ала, СУРКОВА Алена (Беларусь), Рэцэпцыя царкоўнаславянскай мовы ва ўсходнеславянскіх версіях Кнігі Данііла XV-XVI стст.

ГНАТЮК Лідія Павлівна (Україна), Церковнослов'янська мова в східнослов'янському лінгвокультурному просторі XVI – XVII ст.: акцентуаційні особливості редакцій

ЗАПОЛЬСКАЯ Наталья Николаевна (Россия), «Скрытая» лексикография: кодификация лексики в церковнославянских грамматических сочинениях XVI– начала XVIII вв.

КУРЕШЕВИЋ Ф. Марина (Србија), Активни партиципи у средњем стилу српске средњовековне писмености: могућ правац развоја српског књижевног језика

Заседање 1.2.3: сала 11, 17.00–19.30

*ФРАНЧУК Вера Юрьевна (Украина), Второе южнославянское влияние в языке *Слова о полку Игореве* и *Задонщины*



- ДЕККЕР Симеон (Голландия), Перформативные формулы и употребление глагольных времён в древнерусских грамотах
- ПОЛОМАЦ Владимир (Србија), Слагање негација у српскословенском језику са аспекта функционалног раслојавања
- ČERMÁK Václav (Česká republika), Staroslověnské a církevně-slovanské lexikální jednotky z hlediska teorie jazykového centra a periferie (moravismy, bohemismy, preslavismy apod.)
- ČAJKA František (Česká republika), *Besědy na evangelije a latinská paralela českého původu.*
- ВЕРНЕР Инна Вениаминовна (Россия), Чешская Библия в истории русской культуры и письменности и vice versa: чешско-церковнославянский Новый Завет Н. П. Апраксина 1892-1897 гг.

Секција 1.3: Етимологија

Заседање 1.3.1: сала 21, 9.00–11.30

- *ЛОМА Александар (Србија), Стрп. *себрь* у општесловенском и индоевропском контексту
- КОШКИН Игорь Сергеевич (Латвија), Общая балто-славянская лексика и древние славизмы латышского языка
- ВАРГА Эва Каталин (Венгрия), Мотивация «крест» в названии крестца в славянских языках
- JANYŠKOVÁ Ilona, KARLÍKOVÁ Helena (Česká republika), Specifika etymologické analýzy staroslověnské slovní zásoby (na materiálu *Etymologického slovníku jazyka staroslověnského*)
- ВУЧКОВИЋ Марија, ПЕТРОВИЋ Снежана (Србија), Етимолошки речници српског језика – од концепције ка методологији

VILLNOW KOMÁRKOVÁ Jana (Česká republika), K původu české vinařské terminologie: etymologie a areálová lingvistika

Секција 1.4: Историја словенских језика

Заседање 1.4.1: сала 33, 9.00–11.30

- *ЖОЛОБОВ Олег Феофанович (Россија), Праславянское наследие и древнерусские претериты
- SOBOTKA Piotr (Polska), Powstanie słowiańskich przysłówków w świetle danych etymologicznych i historycznoskładniowych (interpretacja funkcjonalna)
- SŁOBODA Agnieszka (Polska), Rozwój składni liczebników głównych w językach słowiańskich. Procesy i tendencje
- ПЛОТНИКОВА Ольга Сергеевна (Россија), Конвергентные процессы в словенском языке (диахронно-синхронный анализ)
- ДЬЁРФИ Беата (Венгрия), Диахронное изменение параметра ЕРР в русском языке

Заседање 1.4.2: сала 33, 12.30–15.00

- *СТОЈАНОВИЋ Јелица (Црна Гора), Замјенице у Паштровским исправама (граматички и семантички аспект) – значајна карика у историји српског језика
- МИШИНА Екатерина Андреевна (Россија), К вопросу о видовой семантике бесприставочных глаголов в древнерусском языке
- ДИКИ Стивен (США), Разрушение общеславянской системы прошедших времён как «катастрофа» в развитии славянского глагольного вида
- KALSBECK Janneke (Nizozemska), Funkcije pluskvamperfekta, futura II i kondicionala II u suvremenim hrvatskim govorima i u jeziku „Hrvatskih protestanata“

ПЕНЬКОВА Яна Андреевна (Россия), Славянское второе будущее: семантика, структурные особенности и эволюция

Заседање 1.4.3: сала 33, 17.00–19.30

*ГРКОВИЋ-МЕЈЦОР Јасмина (Србија), Развој клаузалне допуне когнитивних предиката у српском језику

ПТЕНЦОВА Анна Владимировна (Россия), Эволюция конструкций со значением приблизительного количества в древнерусском и старорусском языке.

ЮРЬЕВА Ирина Сергеевна (Россия), Грамматика нарратива в ранних древнерусских летописях

КНОЛЛ Владислав (Чешская Республика), Фрагментация полабско-поморской языковой территории

ЋУРКОВИЋ Gordana (Hrvatska), Vrh-genitivi u odlomcima evanđelja ćiriličnoga Novoga testameta (1563.) i Kašičeve Biblije (oko 1633.)

МУСКАЛА Йоган (Швеция), Акцентографический анализ переноса ударения на предлог в церковно-славянском языке русского извода XVI в.: причины постановки знаков ударения

Секција 1.5: Развој словенских језика у условима језичкој конџакџа

Заседање 1.5.1: сала 35, 9.00–11.30

*FAŁOWSKI Adam (Polska), Najdawniejsze wschodniosłowiańskie zapożyczenia leksykalne w języku polskim

SOBCZYKOWA Joanna (Polska), Łacina wobec polszczyzny w historii

РУДЭНКА Алена (Беларусь), Раннія ўсходнеславянскія лацінаграфічныя тэксты Вялікага Княства Літоўскага

БИРИХ Александр (Германия), Немецкие фразеологические заимствования в русском языке

ГЕРБЕЦЦА Этторе (Италия), Об итальянизмах в русском языке

ПОДТЕРГЕРА Ирина (Германия), Polszczyzna kresowa второй половины XVII в. в условиях языкового контакта

ЦЕЛЛЕР Ян Патрик (Германия), Вариантность звуков в украинском «суржике» по сравнению с белорусской «трасянкой»

Заседање 1.5.2: сала 35, 12.30–15.00

*TIMBERLAKE Alan (USA), Demography and Language Activity in the History of North Slavic Languages

GLOVŇA Juraj (Slovensko), Stav a štatút vojvodinskej slovenčiny ako enklávneho jazyka

ЛИФАНОВ Константин Васильевич (Россия), Асимметричная дивергенция словацкого и чешского литературных языков в XX веке

СТАМЕНОВ Максим (България), Езикови контакти в условията на културен конфликт: История и място на заемките от османски турски в българския език

ЛЯВИНЕЦ-УГРИН Марианна (Венгрия), Тенденции использования венгерской орфографии в русинском языке

JANKOWIAK Mirosław (Polska), Zakres i zróżnicowanie leksykalnych wpływów polskich we współczesnych gwarach białoruskich na pograniczach (Podlasie – Wileńszczyzna – Łatgalia – Pskowszczyzna)

Заседање 1.5.3: сала 35, 17.00–19.30

*ФЛАЙЕР Майкл (США), Четвертая палатализация заднеязычных в украинском языке: северные говоры

БРОЙ Вальтер (Германия), Утрата местного падежа в моллизско-славянском микроязыке под влиянием языкового контакта



ŽAGAR Mateo (Hrvatska), Strategija leksičkog odabiranja u izdanjima hrvatskih protestanata (Urach, 1561–1565)

VUKOVIĆ Petar (Hrvatska), Dva prijevoda sa srpskoga na hrvatski iz južne Ugarske u XIX. st.

БУДЗЬКО Ірына (Беларусь), Беларускія пераклады Старога Запавету ў кантэксте фарміравання беларускай рэлігійнай тэрміналогіі: вынікі міжмоўнага, міжканфесійнага і міжкультурнага ўзаемадзеяння

BRANKAČKEC Katja (Česká republika), Ekvivalenty latinských a německých předpon *ante-/prae-* a *vor-* v češtině a v lužické srbštině

ŠMERINGAIOVÁ Paulína (Slovensko), Slovensko-německé vztahy v 15.–18. století – POSTER

Секција 1.6: Дијалектологија

Заседање 1.6.1: сала 34, 9.00–11.30

*ВЕНДИНА Татьяна Ивановна (Россия), Праславянская лексика на перекрестках пространства и времени

НАКАЦИМА Јуми (Јапан), Од геолингвистичката картографија до екстраполација на јазичната промена

HALILOVIĆ Senahid, TUTKUR Enisa, KARDAŠ Mehmed (Bosna i Hercegovina), *Bosanskohercegovački lingvistički atlas: Projekt i prvi tom*

РУСАК Валянціна (Беларусь), Беларускае аканне ў агульнаславянскім кантэксте: па матэрыялах выпуска “Рэфлексы *а” Агульнаславянскага лінгвістычнага атласа

ЯКУШКИНА Екатерина Ивановна (Россия), Сербская и хорватская лексика в Общеславянском лингвистическом атласе

Заседање 1.6.2: сала 34, 12.30–15.00

- *РЕМЕТИЋ Слободан (Србија), Српски дијалекатски комплекс у светлу миграционих струјања (лингвистички и социалингвистички аспект)
- ГРИЦЕНКО Павло Юхимович (Україна), Формування українських діалектних ареалів на тлі південнослов'янських впливів
- DEL GAUDIO Salvatore (Italy), Between three languages, dialects and forms of mixed speech: dialect and language contacts in Ukrainian-Belarusian transitional area
- ЛАБРОСКА Веселинка (Македонија), Изразување на нефактивноста во граничниот појас на македонскиот и на српскиот дијалектен ареал
- OSOWSKI Błażej (Polska), Gwary słowiańskie w nowym środowisku komunikacyjnym – Internet

Заседање 1.6.3: сала 34, 17.00–19.30

- *SIEROCIUK Jerzy (Polska), Deminutiva gwarowe w systemie i w tekście
- АНАНЬЕВА Наталия Евгеньевна, СКОРВИД Сергей Сергеевич (Россия), Островные западнославянские диалекты на территории России
- ПИЛА Малинка (Германия), Вид глагола в резьянском микроязыке
- ШТЕЙНГОЛЬД Анжелика Вадимовна (Эстония), Птица-душа в представлениях русских жителей Западного Причудья
- PAŚKO-KONECZNIAK Dorota (Polska), Zmiany w zakresie fleksji w rosyjskiej gwarze staroobrzędowców mieszkających na Suwalszczyźnie

Секција 1.9: Теоријски и меџодолошки аспекти ірамајичких іроучавања словенских језика

Заседање 1.9.1: сала 21, 12.30–15.00

*РАДОВАНОВИЋ Милорад (Србија), Где у језику налазимо доказе његовој фазичности? (проучавање језика у светлу фази логике)

ДЫМАРСКИЙ Михаил Яковлевич (Россия), К принципам описания синтаксического строя

КАРПИЛОВСЬКА Євгенія (Україна), Роль словотворення в стратифікації лексиконів сучасних слов'янських мов

АЛАНОВИЋ Миливој (Србија), Утицај лексичке селекције на значењску структуру конструкције

ПОПОВИЋ Љубомир (Србија), Текстуална реализација исказâ: улога интерпункције

Секција 1.10: Међусловенске језичке интерференције и ірамајички међуоднос словенских и несловенских језика

**Заседање 1.10.1: уторак, 21.08, сала 21, 17.00–
19.30**

*КЛИМЕНКО Ніна (Україна). Внутрішньомовна та міжмовна міграція термінів як джерело поповнення лексиконів слов'янських мов

ДАНИЛЕНКО Андрій (США), Контактна зумовлена грамадикалізација у слов'янських мовах: свідчення з «низько-контактних» мовних систем

НОМАЧИ Motoki (Japan), The Characteristics of an Indefinite Marker in Burgenland Croatian from a Typological Perspective

ВАЩЕНКО Дарья Юрьевна (Россия), Кванторные слова в языках западнокарпатского региона: к проблеме языковых контактов

BAUER Anastasia (Germany), Language Contact between Russian and Russian Sign Language (RSL)

РАКОЧЕВИЋ Драгана (Црна Гора), Парадигматски аспект конгруенције у алтернацији кодова између њемачког и језика штокавске основце – POSTER

Секција 1.13: Лексикографија

Заседање 1.13.1: сала 22, 17.00–19.30

*ЗАГНИТКО Анатолий Панасович (Україна), Лексикографічні технології тлумачення граматичної семантики

ЛАЗАРЕВИЋ ДИ ЂАКОМО Персида (Италија), Етници као серијске одреднице у „Илирском речнику“ (GKS 2071 – 4°) К. Ф. Темлера

ЛУКАШАНЕЦ Елена (Беларусь), Славянские онлайн-словари сленга и разговорной лексики: состав, структура, типология

JANURIK Szabolcs (Hungary), On the Registration of Pseudo-Anglicisms in Modern Russian Lexicography

KOŠKOVÁ Mária (Slovensko), Dynamika jazyka v zrkadle slovníkového spracovania (na bulharskom a slovenskom materiáli)

URKOM Aleksander (Mađarska), Srpsko-mađarski dvojezični stručni rečnici. Razvoj i perspektive.

КОЗДРА Михал (Польша), Особенности словарных статей в «Русско-польском словаре лексических параллелей»

ТИМОШУК Роман Павлович (Україна), Лексикон польської та української активної фразеології: концепція, принципи і лексикографічний матеріал

МАРКОВИЋ Александра, СПАСОЈЕВИЋ Мари-
на (Србија), Лексикографски аспекти пред-
стављања значењске мреже предлога по у
српском језику – POSTER

Секција 2.1: Текстолошка исцртавања словенских књижевности

Заседање 2.1.1: сала 010, 9.00–11.30

- *CLEMINSON Ralph M. (UK), Ivan Fedorov's Text of the Apos-
tolos
- MITANI Keiko (Japan), „Dvanaest snova cara Šahinša“: Teksto-
loška analiza prijepisa i međutekstualnost
- ДОСЕВА Ценка (Болгария), Гимнографическое прослав-
ление св. пророка Илии в средневековой славянской
книжности
- ЕГОРОВА Ксения Борисовна (Россия), Славянские матери-
алы в рукописных собраниях Пушкинского Дома: аль-
бом кн. Е. Э. Трубецкой
- PLEJIĆ POJE Lahorka (Hrvatska), Hrvatska tekstologija: stanje
i perspektive

Заседање 2.1.2: сала 010, 12.30–15.00

- *САЗОНОВА Лидия Ивановна (Россия), Исследование
творческой истории произведения в контексте взгля-
дов Д. С. Лихачева на текстологию (поэма «Орел Рос-
сийский» Симеона Полоцкого)
- МАРОЈЕВИЋ Радмило (Србија), Лингвистика и поетика
„тамних мјеста“ као текстолошки метод (на материјалу
Слова о полку Игореве и Горског вијенца)
- БРУНИ Алессандро Мария (Италия), Древнесербский пе-
ревод «Антиохийской» редакции книг Царств: предва-
рительные текстологические заметки

ГРИЩЕНКО Александр Игоревич (Россия), Славяно-русские пятикнижия XV–XVI вв. с правками и глоссами по Масоретскому тексту и другим семитским источникам: новые лингвотекстологические данные

Секција 2.2: Развој словенске њисменосѝи; словенске књижевносѝи и средњовековље

Заседање 2.2.1: сала 011, 9.00–11.30

- *ГАГОВА Нина (България), Премъдростта в житието на св. Симеон от св. Сава
- ТОНЧЕВА-ТОДОРОВА Христина (Болгария), Славянская еволюгическая традиция в требниках Зографского монастыря (по рукописям XIII – XVII вв.)
- ЦИЦЕНЕНЕ Рима (Литва), Мир рукописных и старопечатных книг Великого княжества Литовского XVI–XVII вв.: взаимосвязи и пересечения
- ЧИСТЯКОВА Марина Владимировна (Литва), Классификация южнославянских списков Славянского синаксара по данным состава и языка
- ЛЕГКИХ Виктория Игоревна (Австрия), Формирование русской княжеской службы. Комплексный анализ наследия гимнографа 16 века Михаила
- GETKA Joanna (Polska), „Ruskojęzyczne” wydania drukarni supraskiej o charakterze religijnym (XVIII wiek) – pominięty element w badaniach nad historią kultury białoruskiej

Заседање 2.2.2: сала 011, 12.30–15.00

- *ТУРИЛОВ Анатолий Аркадьевич (Россия), Проблемы палеографии южнославянских рукописей «пергаменного» периода (XII – середина XIV в.)

ГОЛЬДБЛАТТ Харви (США), Судьба кирилло-мефодиевской традиции в Slavia Orthodoxa XV века: О значении «Сказания изъявленного о письменах» Константина Философа Костенецкого

LIS-WIELGOSZ Izabela (Polska), Literatura staroserbska a schematy periodyzacyjne

СОСНОВЦЕВА Елизавета Григорьевна, (Россия), Традиция и инновации в языке памятников поздней русской агиографии (XVI–XVIII вв.)

ПУЗИНА Мария Анатольевна (Россия), К вопросу о создании славянского Минейного стихираря

ЖУРАВЕЛЬ Анна Романовна (Германия), Новое издание книги *Паломник* Антония Новгородского

Заседање 2.2.3: сала 011, 17.00–19.30

*АФАНАСЬЕВА Татьяна Игоревна (Россия), Литургическая реформа при митрополите Киприане и формирование Большого требника в Московской Руси

KULIK Alexander (Israel), Slavonic Evidence for Early Biblical Pseudepigrapha

STANKOVSKA Petra (Slovinsko), Kniha Exodus ve středověkých chorvatskohlaholských breviářích a misálech

БАРАНКОВА Галина Серафимовна, МАКЕЕВА Ирина Ивановна (Россия), Ораторская проза Кирилла Туровского и ее место в древнерусской книжности

АНЂЕЛКОВИЋ М. Маја (Србија), Житије и исповест Асенете у српскословенској рукописној традицији

Секција 2.3: Словенске књижевности – интеракција, интерлитерарности, интеркултуралности

Заседање 2.3.1: сала 128, 9.00–11.30

- *АВТУХОВИЧ Татьяна (Беларусь), Экфрастические импульсы в современной русской, белорусской и польской поэзии
- ПОЛОНСКИЙ Вадим Владимирович (Россия), Польские литераторы как культурные посредники между Россией и Францией на рубеже XIX – XX веков
- РЕГЕЦИ Ильдико (Венгрия), Адаптации Чехова в современной венгерской литературе
- ULBRECHT Siegfried (Tschechische Republik), Die Idee der Freiheit bei Fedor M. Dostoevskij und Ernst Jünger
- КАПОТКИ Уладзімір (Беларусь), Канцэпты рускасці, рым-скасці і сарматызму ва ўсходнеславянскіх і польскай літаратурах эпох Рэнесансу і ранняга Барока
- SIEDINA Giovanna (Italy), Echoes of Humanism-Renaissance in Early-Modern Ukraine

Заседање 2.3.2: сала 128, 12.30–15.00

- *СТОЈМЕНСКА-ЕЛЗЕСЕР Соња (Македонија), Славистички преокупации во истражувањата на македонските компаративисти
- МИТРОВИЋ Марија (Италија), Фигура „јакe жене“ у српској прози прве половине XX века
- МАКРЕЙНОЛДС Сузан (США), Лев Толстой как зеркало культурных войн: «Анна Каренина» и гуманитарные дисциплины 21 века
- МЕЛЬНИКАВА Анжэла (Беларусь), Нацыянальная самабытнасць праз прызму славянскіх літаратур

OGURA Hikaru (Japan), Czapski and Remizov: An influential friendship in exile in Paris.

KOBETS Svitlana (Canada), From the Tabennisi Nunnery to Pussy Riot: Female Holy Fools in Byzantium and Russia

Заседање 2.3.3: сала 128, 17.00–19.30

*МУРАТА Синъити (Јапонија), Славјанска драматургија Новог времена, посвјашчена првој жени Адама: карнавални мотиви у пјесама об Адаме и Лилит

ХРИСТОВА Ина (България), Модели на града у србската и хрватската проза (от последните десетилетија на XIX – почетокот на XX век)

ДЪЕНДЪЕШИ Марија (Венгарија), Назначение поета: «исповедальность» лирики Блока vs. «стихи-предметы» Рилке
КУЏЕРА Petr (Česká republika), Česká spirituální poezie a Rainer Maria Rilke

БАЗЕЛИКА Джулија (Италија), Италија, искуство и поезија у «Фра Беато Анђелико» Н. С. Гумилева

ПЕРЦЕН Ивон (Германија), Поиск вдохновения и желание приближити се к кумиру: Функции и дејателност домов-музеев на примере музеја И. А. Гончарова у Уљановске

Секција 2.4: Историја словенских књижевности – стилске формације, жанрови, књижевна традиција

Заседање 2.4.1: сала 126, 9.00–11.30

*СТАРИКОВА Надежда Николаевна (Россија), Историја славјанских литератур XX века (опит созданија монографическој серији)

СТЕФАНОВИЋ Д. Мирјана (Србија), Просветителство/просветителства у словенским земљама

ИНАНЫР Эмине (Турция), Русская дипломатия в Стамбуле в начале XVIII-го века и Савва Лукич Рагузинский в историко-литературном аспекте

RICHTER Angela (Nemačka), Pisati na talasu popularnosti autobiografije Dositeja Obradovića – Žitije Gerasima Zelića

ЙЕКУЧ Улрике (Германия), Взятие Измаила (1790 г.) в русских панегириках

KRYS Svitlana (Canada), Falling into the existential abyss: Ivan Franko's realist prose in experiments with Gothic and crime fiction modes

Заседање 2.4.2: сала 126, 12.30–15.00

*JAKÓBIEC-SEMKOWOWA Milica (Polska), Serbski poemat romantyczny – w poszukiwaniu rodzimej formuły epickiej
PAVERA Libor (Česká republika), Žánrová „čistota“ v tištěných a elektronických textech

НЕКРАШЭВІЧ-КАРОТКАЯ Жанна (Беларусь), Лёс класічнай эпапеі і праблема станаўлення ліра-эпічнай традыцыі ў славянскіх літаратурах

КАРДАНОВА Наталия Борисовна (Италия), Верительная грамота Петра Первого в Светлейшую республику в контексте российско-венецианских дипломатических отношений

ЮДКІН Ігор Миколайович (Україна), Театральні реформи початку ХХ століття як джерело розвитку оповідних засобів літератури: Україна – Польща – Росія

SKUBACZEWSKA-PNIEWSKA Anna (Polska), Słowiańska powieść filologiczna wobec anglosaskiej campus novel

Заседање 2.4.3: сала 126, 17.00–19.30

*ЛУЦЕВИЧ Людмила (Польша), Исповедь как литературный жанр в России XIX века

ШЕШКЕН Алла Геннадьевна (Россия), Сербские писатели конца ХХ– начала ХХІ в. «о времени и о себе»

SEYYAL Körpe (Turkey), Metaphysical poetry of Mikołaj Sęp Szarzyński

ТУРАЊАНИН НИКОЛОПУЛОС Биљана, ГОРАНИС Полидорос (Грчка), Невјеста ненејесна у савременом српском пјесништву

ПАЈОВИЋ ДУЛОВИЋ Љиљана (Црна Гора), Биљешке једног писца – путописни, мемоарски и аутопоетички текст Сима Матавуља

РАДУЛОВИЋ Оливера (Србија), Библија – духовна вертикала у развоју српског есеја

GUNIŠOVÁ Eliška (Česká republika), Žáner cestopisu v česko-poľsko-slovenskom trojuholníku

Секција 2.6: Превод

Заседање 2.6.1: сала 226, 9.00–11.30

*SOBOL Walentyna (Polska), Międzysłowiański przekład: polskojęzyczny dziariusz Filipa Orlika (1672-1742) w tłumaczeniu na ukraiński

BOULOGNE Pieter (Belgium), Translation as reality, fiction and metafiction in Nabokov's first American novel *Bend Sinister* and in its Russian translation *Пог знаком незаконнорождённых*

БУРОВА Ани (България), Процеси и модели на преводната рецепција (Славјанските литератури в превод на български език и българската литература в превод на славјански езици след 1989 г.)

НЕТЭНЫІ Zsuzsa (Hungary), Translating self-translation and the units of translation (Philology in translating V. Nabokov)

GÜRSES Sabri (Turkey), Translation of Russian Literature into Turkic Languages and its Effects on Their National Cultures

ИВАНОВА Најда (Бугарска), Чинилац језичке сродности у превођењу класичних поетских дела на примеру бугар-

ских превода *Горској вијенца* (1847) Петра Петровића Његоша

Заседање 2.6.2: сала 226, 12.30–15.00

*NUMANO Matsuyoshi (Japan), Some peculiarities of the Reception of Russian Literature in the Development of Modern Japanese Literature from the 1880's to 1930's

ТОММОЛА Ханну (Финляндия), Алеша парится. Об индивидуально-авторском лексиконе Василия Шукшина и переводе

DOBIÁŠ Dalibor (Czech Republic), Translation as a manifest of Slavic culture. Czech, Polish and Russian reception of Manuscripts of *Dvůr Králové* and *Zelená Hora* (1817–1848)

ORR Robert (Canada), Translating the Biggles Stories for Czech Readers: A Case of Moderate Transposition

СОКОЛОВА Лариса Васильевна (Испания), Способы передачи безэквивалентной лексики в переводах А.Чехова на испанский язык (на материале концепта «тоска»)

Заседање 2.6.3: сала 226, 17.00–19.30

*ТАСЕВА Лора (България), Езикът на календарните стихове като предизвикателство за българските и сръбските средновековни преводачи

ОСИНКИНА Любовь (Великобритания), Цитаты из ветхозаветной книги Екклесиаст в церковнославянских текстах

ПЕНТКОВСКАЯ Татьяна Викторовна (Россия), «Слово о милости» в московском переводе второй половины XVII в. и «Kazanie o miłosierdziu» Петра Скарги

ВЕРШИНИН Константин Владимирович (Россия), Из истории славянских переводов Евагрия Понтийского

ПУЦИЛЕВА Лариса (Италия), *Песнь о зубре* Н. Гусовского: Черты итальянского Ренессанса в литературе Беларуси и проблемы перевода

Секција 2.7: Публицистика, медији, кришика

Заседање 2.7.1: сала 010, 17.00–19.30

*POKORNÝ Milan (Česká republika), Kulturní identita a média
СЕМЕНЕНКО Алексей Светланович (Швеция), Сатира и цензура в современной России

УЧГЮЛЬ Севинч (Турция), Карикатуры в альманахе «Зарницы» как наглядность эмигрантской прессы в Турции

ХОФМАНН Татьяна Юрьевна (Швейцария), *Советское Закавказье*. Очерки 1922-1930 (1931) Мариэтты Шагинян.

Особенности производственно-путевого очерка

ШАУР Йозеф (Чешская Республика), Ценностная направленность поздних литературно-критических работ П. В. Анненкова и их временной контекст

ИЛИЕВА Ангелина (США), Расплетание фигур самоопределения в болгарском фильме “Миссия Лондон”

DRZEWIECKA Ewelina (Polska), Bułgarska klerykalizacja (pojęcie — dzieje — konteksty)

GŁUSZKOWSKI Piotr (Polska), Polski wpływ na rosyjskie dziennikarstwo w latach 20-30. XIX wieku

САБО Бојана (Србија), Достојевски на страницама часописа *Руски архив* (1928–1937) – POSTER

Секција 2.8: Словенске књижевности – религија – филозофија – историја – култура; дијалој Исток–Запад; националне идеологије

Заседање 2.8.1: сала 228, 9.00–11.30

*ДУККОН Агнеш (Венгрия), Интерпретации «сверхчеловека» в русской эссеистике Серебряного века

НОВИЦКАЯ Ольга (Бельгия), Гастрономические грезы или греховная страсть?

БУРЕНИНА-ПЕТРОВА Ольга Дмитриевна (Швейцария), Философия анархизма в русской революционной фантастике 1910–1920-х гг.

ПЕЦЕР Татjana (Немачка), Словенске варијације бесмртности

PNIEWSKI Dariusz (Polska), Słowiańskość w dziewiętnastowiecznych polskich koncepcjach ultramontańskich

Заседање 2.8.2: сала 228, 12.30–15.00

*SZWAT-GYŁYBOW Grażyna (Polska), Dialog, jednokierunkowy transfer, czy nieporozumienie międzykulturowe? Semantyka idei konserwatywnej w Bułgarii

ZAVARSKÝ Svorad (Slovensko), Ján Krstiteľ z Banskej Bystrice a jeho komentár k prvému Ciceronovmu listu ad Quintum fratrem – príspevok k slovensko-poľskému humanizmu

HEDJAN Jonel (France), Les Branković de Hongrie et la principauté de Moscou

BOISSERIE Etienne (France), Une historiographie en mouvement : un siècle d'approches de la Grande Guerre en Pays tchèques

ЖЕЙМО Божена (Польша), Всеволод Гаршин – попытка деконструкции одного мифа

Заседање 2.8.3: сала 228, 17.00–19.30

*KAKRIDIS Ioannis (Switzerland), Argumentative Discourses in the Orthodox Slavic World: Preliminary remarks

РАДОЊИЋ Горан (Црна Гора), Његошево конструисање индивидуалног идентитета

GIL Dorota (Polska), Naród w koncepcjach historiozoficznych – serbsko-czarnogórski katalog idei

PIENIAŻEK-MARKOVIĆ Krystyna (Polska), Pomiedzy jednostkowym doświadczeniem a kolektywnymi programami ideologicznymi – chorwackie dziewiętnastowieczne relacje podróżnicze

ЙОЖА Дьёрдь Зольтан (Венгрия), Нарцисс и лишний человек. Случай Герцена

Секција 2.12: Словенски фолклор, фолклористика, митологија

Заседање 2.12.1: сала 124, 9.00–11.30

*ШУБЕРТ Габријела (Немачка), Где се налази и шта представља Леђанград?

КЛЕУТ Марија, ПЕРИЋ Драгољуб (Србија), Двојници Старца Милије у светлу традиционалних представа о двојнику код Словена

STANONIK Marija (Slovenija), Ciril in Metod kot naslednika znamenitih dvojic v mitih, legendah in zgodovini

ГУРА Александр Викторович (Россия), Славянские сонники: источники и параллели

РАМАЧ Янко (Србија), Світогляд русинів Південної Угорщини крізь призму апокрифів з їхніх рукописних збірників з XVIII та XIX стст.

КАРАЦУБА Мирослава Юріївна (Україна), Південнослов'янська та українська народні балади: національна специфіка і типологічні сходження

Заседање 2.12.2: сала 124, 12.30–15.00

*РАДЕНКОВИЋ Љубинко (Србија), Персонални састав словенске народне демонологије

KONONENKO Natalie (Canada), Vernacular Religion on the Prairies: Negotiating a Place for the Unquiet Dead

МУШКЕТИК Леся Георгіївна (Україна), Жіночі міфологічні персонажі східнослов'янської народної казки: номінація, функції, походження

ШАРАЯ Вольга (Беларусь), Традыцыйныя ўяўленні пра сірату ў абрадах жыццёвага цыкла славянскіх і неславянскіх народаў

БЕЛОВА Ольга Владиславовна (Россия), Славянские этнологические тексты: общее и особенное (на примере восточнославянских региональных традиций)

ОЛТЯНУ Антоанета Лилияна (Румыния), Пространственные представления в румынских народных верованиях. Посторонний мир

Заседање 2.12.3: сала 124, 17.00–19.30

*САМАРЦИЈА Снежана (Србија), Словенски свет у српском усменом стваралаштву

ШВЕД Іна (Беларусь), Рай у народна-хрысціянскай касмалогіі беларусаў і іншых славян

ИТО Ичиро (Япония), Образ «смерти-свадьбы» в балканославянском фольклоре

КНЕЖЕВИЋ Саша (Босна и Херцеговина, Република Српска), Епски пјевачи српских народних пјесма из Босне и Херцеговине у поствуковској ери

BRZOWSKA-KRAJKA Anna (Polska), Między oralnością a piśmiennością: list ludowy jako gatunek folkloru (wariant emigracyjny)

ТЕМАТСКИ БЛОКОВИ

Темајски блок 1.1: Глобализација и славјанско словообразование: сала 426, 9.00–11.30

**Организатори: КОРЈАКОВЦЕВА Елена Ивановна и
ЛУКАШАНЕЦ Александр Александрович**

ЛУКАШАНЕЦ Александр Александрович (Беларусь), Проявления языковой глобализации в славянском словообразовании: сущность, масштаб и влияние на систему

КОРЈАКОВЦЕВА Елена Ивановна (Польша), Язык современных славянских СМИ в эпоху глобализации: инновационные словообразовательные процессы

АРИЗАНКОВСКА Лидија (Македонија), Македонскиот јазик низ процесот на глобализацијата од зборообразувачки аспект

BOZDĚCHOVÁ Ivana (Česká republika), Slovtvorná adaptace nových anglicismů v češtině

ДРАГИЋЕВИЋ Рајна (Србија), Допринос глобализације банализацији лексичког фонда српског језика

PASTUCHOWA Magdalena (Polska), Rola słowotwórstwa w stabilizowaniu się zapożyczeń angielskich w polszczyźnie

ПЕТРУХИНА Елена Васильевна, ПОЛЯКОВ Дмитрий Кириллович (Россия), Интернациональные и национальные аффиксы для выражения псевдореалий в русском и чешском языках

STRAMLJIČ BREZNIK Irena (Slovenija), Slovenske ustreznice za novejšje citatne angleške besede s perspektive kognitivnega pristopa

Темајски блок 1.2: Именне предикативы и дативне модели предложения в славянских языках: сала 426, 12.30–15.00

**Организатор:
ЦИММЕРЛИНГ Антон Владимирович**

ЦИММЕРЛИНГ Антон Владимирович (Россия), Параметрическое описание предикативов: синтаксис и семантика
ГРАДИНАРОВА Алла Анатольевна (Болгария), ИВАНОВА Елена Юрьевна (Россия), Дативная модель с предикативом на -о в русском и болгарском языках: продуктивность и сферы распространения

ПЕТРОВА Галина Михайлова (България), Именни предикативи, присъединяващи дателен експериментатор в българския език: семантика и синтаксис

МАРИЋ Биљана, КЕРКЕЗ Драгана (Србија), Конструкције типа *Тешко ми је* и *Мука ми је* у српском језику

МИТКОВСКА Лилјана (Македонија), Конструкции со именски предикати и дативни субјекти во македонскиот јазик

UHLIK Mladen (Slovenija), Izražanje doživljavca v slovenskih predikativnih konstrukcijah

КУЛІНІЧ Олена (Канада), Дативний суб'єкт з предикатами стану в українській мові

**Темајски блок 1.3: Мигрирујуће слова:
германизми в восточнославјанских јазыках,
имејуће соотвeтствия в польском јазыке:
сала 426, 17.00–19.30**

Организатор: HENTSCHEL Gerd

ХЕНТШЕЛЬ Герд (Германия), Мигрирујуће слова: германизми в восточнославјанских јазыках, имејуће соотвeтствия в польском јазыке – попытка обзора

МАЙЕР Петер (Германия), Портал немецких заимствований („Lehnwortportal Deutsch“) Института немецкого јазыка в Мангейме и мигрирујуће германизми в польском и восточнославјанских јазыках

ПРИГОДИЧ Николай (Беларусь), Германизми в старобелорусском јазыке: прямое заимствование или польское посредничество

ХОБЗЕЙ Наталья (Украина), Германизми в староукраинском јазыке: прямое заимствование, польское посредничество и связь со старобелорусским јазыком

МОЛДОВАН Александр, ПЕНЬКОВА Яна, СОБОЛЕВА Александра (Россия), Германизми в русском јазыке XV–XVII вв. на фоне польских и «западнорусских» јазыковых данных

КРУГЛОВ Василий (Россия), Германизми в русском јазыке 18 в.: прямое заимствование и опосредованное

ТЕШ Светлана (Германия), Германизми в современном белорусском литературном јазыке и роль польского и русского јазыков

Дискутант:

ЗОЛТАН Андраш (Венгрия)

**Темајски блок 1.4: Категорија багатозначности
в теорји і практици слов'янської термінографії:
сала 428, 9.00–11.30**

Организатор: ІВАЦЕНКО Вікторія Л.

ГРИНЕВ-ГРИНЕВИЧ Сергей (Россия), Многозначность термина в теории и практике составления толковых и переводных словарей славянских языков

ІВАЦЕНКО Вікторія (Україна), Моделі семантизації багатозначних термінів у слов'янській лінгвістичній термінографії

ШЧЭРБІН Вячаслаў (Беларусь), Складанне спецыяльных аднаканцэптных слоўнікаў як спосаб класіфікацыі шматлікіх значэнняў базавых, пакетных паняццяў

ЈОВАНОВИЋ Владан (Србија), Полисемија термина у описном тезаурусном речнику (из угла српске теоријске и практичне лексикографије)

РЫЧКОВА Л. В. (Беларусь), Отражение многозначности в словаре социально значимой лексики терминологического и профессионального характера белорусского языка

Дискутанты:

НУДЕЏЕК Lana (Hrvatska)

СОРОКИНА Эльвира (Россия)

СТРЕЗОВСКА Јаготка (Македонија)



Темајски блок 1.6: Медиакултура и стиль: сала 428, 12.30–15.00

**Организатори: GAJDA Stanisław,
КЛУШИНА Наталья**

GAJDA Stanisław (Polska), Rzeczywistość społeczno-kulturowa
– media – styl

КЛУШИНА Наталья (Москва), Медиакултура, стиль и ин-
формационное общество

ШЕВЧЕНКО Лариса (Україна), Ритми і култури в медійному
інтертексті: соціальний та лінгвістичний статус

ЇЎЧАНКАЎ Віктар (Беларусь), Медыядыкурс сучаснасці:
стылістычныя прыярытэты і экстралінгвістычныя
ўплывы

МИЛАШИН Горан (Босна и Херцеговина, Република Срп-
ска), Бирократизација и жаргон као антиподи у језику
штампе

КУЗНЕЦОВА Тетяна (Україна), Аксіологічний потенціал су-
часного медіатексту

ЃУРКОВА Александра (Македонија), Текстот и когнитивна-
та метафора (со примери од македонскиот јазик)

СМИРНОВА Надежда (Россия), Стиль новостных текстов в
интернет-СМИ

Темајски блок 1.7: Kitabistyka – teoria i praktyka: сала 428, 17.00–19.30

Организатор: ŁAPICZ Czesław

ŁAPICZ Czesław (Polska), Kitabistyka: źródła, metodologia i
perspektywy badawcze

МИШКИНЕНЕ Галина (Литва), Славяно-турецкое языковое и культурное взаимодействие на материале хамаилов литовских татар

KULWICKA-KAMIŃSKA Joanna (Polska), Piśmiennictwo religijne Tatarów Wielkiego Księstwa Litewskiego jako oryginalne źródło do badań polszczyzny różnospokresowej

ТАРЭЛКА Міхаіл Уладзіміравіч (Беларусь), Мінскі тэфсір 1686 г. Вынікі апошніх даследаванняў

RADZISZEWSKA Iwona (USA), Teksty słowiańskie pisane alfabetem arabskim. Porównanie religijnych tekstów muzulmanów polskich, białoruskich i bośniackich

СЫНКОВА Ірына (Беларусь), Знахарскія тэксты ў кантэксце традыцыйнай культуры беларускіх татараў

Темайски блок 2.1: Словенска фанѡасѡика: сала 429, 9.00–11.30

Организатор: TROCHA Bogdan

DĚDINOVÁ Tereza (Česká republika), Proměny role dystopických prvků v české fantastické literatuře před rokem 1989 a v současnosti

GEMRA Anna (Polska), Polska fantasy: korzenie, ewolucja, perspektywy rozwoju

КОВТУН Елена Николаевна (Россия), Русская и славянская фантастика в оценках российской молодежи

АЈДАЧИЋ Дејан (Украјина), Веравања и сујевејја као митолошки извори словенске фантастике 19. века

TROCHA Bogdan (Polska), Odniesienia do polityki, historii i przemian społecznych we współczesnej fantastyce słowiańskiej



Темајски блок 2.2: Функционалност славјанској књижности: сала 430, 9.00–11.30

**Организатори: ГАРДЗАНИТИ Марчелло,
ЗАПОЛЬСКАЯ Наталья Николаевна**

ГАРДЗАНИТИ Марчелло, РОМОЛИ Франческа (Италија),
Происхождение и цель первого славянского сборника
- Изборника 1073 г.

ЗАПОЛЬСКАЯ Наталья Николаевна (Россия), У истоков славянской књижности: функционална легитимација славјанског књижног јазика

УХАНОВА Елена Владимировна (Россия), Формы организации књижног производа в Древней Руси: данне кодикологије и палеографије

КРИСТИАНС Д. (Германија), Критерији отбора и функције библијских цитата в литургијских песнопенијех

АЛБЕРТИ Альберто (Италија), Ръкописната традиција по времето на Иван Александър и възстановяването на “кирило-методијево” наследство

ШПАДИЈЕР Ирена (Србија), Функционалност српске хагиографије XIII века – зашто се изнова пишу житија свјетих?

ТЕМЧИН Сергей Юрьевич (Литва), Функционални сдвиг в церковнославјанској гимнографији: служби Србљака

КЛИМОВ Игорь Павлович (Беларусь), Православни одговор на вызовы Реформације и Контрреформације: украјинско-белоруски печатни сборник в составе Псалтыря и Нового Завета (конец XVI – 1-я треть XVIII вв.)

Дискутант:

НАУМОВ Александр (Италија)

Темајски блок 2.4: «Младо-» движения в славянских литературах рубежа XIX-XX вв.: сала 429, 12.30–15.00

**Организатори: KOHLER Gun-Britt,
НАВУМЕНКА Павел I.**

КОЛЕР Гун-Брит (Германия), Одно и то же? Концептуализации «молодого» между эстетическим обновлением и (социально-политической) реальностью

ГУНДОРОВА Тамара (Украина), Литературная богема, топос повседневности и гендер в эпоху модернизма: славянский контекст

MAGNONE Lena (Polska), Kobięcy modernizm (wariant śródkowoeuropejski)

GRÜBEL Rainer (Германия), „Młoda Polska” и „Młoda Hrvatska”: феномены пограничья (в) истории литературы

PROTRKA ŠTIMEC Marina (Hrvatska), Pokreti Mladih i paradigme moderniteta

НАВУМЕНКА Павел (Беларусь), «Молодая Беларусь»: позднее и незавершенное литературное движение 1906–1929 гг.

Дискутанты:

SCHMID Ulrich (Schweiz)

ТИХАНОВ Galin (United Kingdom)

Темајски блок 2.3: Cesty na slovanský juh (Srbsko a krajiny Balkánu v cestopisnej literatúre 16. – 20. storočia): sala 429, 17.00–19.30

Организатор: HUČKOVÁ Dana

BRTÁŇOVÁ Erika (Slovensko), Od dokumentárnosti k beletrizácii. Obraz Srbska a Balkánu v staršej slovenskej literatúre

ISTVÁN Anna (Maďarsko), Maďari na Balkáne v 16. – 18. storočí

FRÁNEK Michal (Česko), Mezi beletrizací a dokumentárností: České cestopisy do Srbska a na Balkán v 19. století

ŠABIĆ Marijan (Chorvátsko), Chorvátske pohľady na Bosnu (1842 – 1858 – 1879)

SEVŠEK ŠRAMEL Špela (Slovinsko), Cesta do Belehradu – slovinský pohľad na „srbský Paríž“

HUČKOVÁ Dana (Slovensko), Slováci v Srbsku a na Balkáne na prelome 19. a 20. storočia

TOMÁŠEK Martin (Czech Republic), Space and People in Czech Travelogues on Serbia and the Neighbouring Countries 1848–1914

ČIŽIKOVA Zuzana (Serbia), The image of the Balkans in the travelogues of Voivodina's Slovaks in 20 years of the 20. century

Дискутант:

ŠIMAKOVA SPEVAKOVA Marina (Srbsko)

Темајски блок 3.2: Antyczne i średniowieczne koncepcje pochodzenia Słowian: сала 329, 9.00–11.30

Организатор: GRZESIK Ryszard

GRZESIK Ryszard (Polska), Biblijna wieża Babel i ludy starożytne.

W poszukiwaniu rodzimych przodków w średniowieczu
KOTŁOWSKA Anna (Polska), Teofilakt Simokatta, *Historiae* –
źródło do historii Słowian z pierwszej połowy VII w.

ФОНТ Марта (Венгрия), Рассказ о происхождении славян
по *Повести временных лет*. Мифы летописца и исто-
риографии

BLÁHOVÁ Marie (Česká republika), *Origo gentis* v české středo-
věké historiografii

GRZESIK Ryszard (Polska), Etnogeneza Słowian w polskich
kronikach średniowiecznych

Темајски блок 3.1: Представления о регионах Европы в истории славистики: сала 329, 12.30–15.00

Организатор: ГОРИЗОНТОВ Леонид

ГОРИЗОНТОВ Леонид (Россия), Региональная терминологи-
я в российской славистике последнего столетия

АЛОЭ Стефано (Италия), Италия в представлениях славис-
тов XIX в.

РОБИНСОН Михаил (Россия), Регионы Европы в историо-
софском трактате В. И. Ламанского «Три мира Азийско-
Европейского материка»

СТОБИЕЦКИ Rafał (Polska), Europa Środkowo-Wschodnia w pol-
skim dyskursie publicznym. Wczoraj i dziś



MATEJKO L'ubor (Slovensko), Mentálne hranice v Európe a literárny diskurz

SCHALLER Helmut (Germany), Serbian language and literature in Germany in the XXth century: Gerhard Gesemann and Alois Schmaus

ЗЕЛЕНКА Милош (Чешская Республика), Центральная Европа в представлении чешских славистов межвоенного периода

ОКРУГЛИ СТОЛОВИ

***Округли сто̑о 1. Корпусна линивисѣика:
сала 328, 9.00–11.30***

Модератор: ŁAZIŃSKI Marek

ПЛУНГЯН Владимир Александрович (Россия), Национальный корпус русского языка – общий обзор современного состояния

РАХИЛИНА Екатерина Владимировна (Россия), «Малые» корпуса в составе НКРЯ – о проектах последних лет

СИЧИНАВА Дмитрий Владимирович (Россия), Параллельные корпуса в составе НКРЯ

ŁAZIŃSKI Marek (Poland), Searching for aspect and animacy in Slavic corpora: morphemes and grammatical tags.

KREN Michal (Czech Republic): Czech National Corpus as a research infrastructure

VITAS Duško, KRSTEV Cvetana (Serbia), Corpora of Serbian Language—current status and future perspectives

КОЕВА Svetla (Bulgaria), Bulgarian National Corpus—Current State and New Challenges

***Окруїли сїо 5. Положај словенских језика,
књижевности и култура на универзитетима у
свешу: сала 328, 12.30–15.00***

Модератор: БАЈИЋ Љиљана

Учесници: БАЈИЋ Љиљана (Србија), КРАКАР ВОГЕЛ Божа (Словенија), ЛЕСНА Галина (Русија), АБРАМОВА Ирина (Русија), ПЈЕЊОНЖЕК Марек (Пољска), БЕРНИЦКА Наталија (Француска), ПАНДУРЕВИЋ Јеленка (Босна и Херцеговина), ОПАЧИЋ Зорана (Србија), ГИНИЋ Јелена (Србија)

***Окруїли сїо 3. Немојућа славистика и
филологија шешких релација: сала 328, 17.00–
19.30***

Модератор: ЈЕРКОВ Александар

Учесници: ПРСТОЈЕВИЋ Александар (Француска), ШУЛТЕ Јерг (Немачка), БОШКОВИЋ Драган (Србија), БРЛЕК Томислав (Хрватска), ЋУРИЋ Мина (Србија), ВРАНЕШ Бранко (Србија).

ПРАТЕЋЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ

Филолошки факултет, Студентски трг 3
Сала за седнице, 20.00

Българският литературен пантеон и славянският свят в научното наследство на Борис Йоцов: реконструкција на идеите

ДАМЯНОВА Румяна, Представяне на задачите и концепцијата на научниот проект “Българскиот литературен пантеон и славянскиот свят в научното наследство на Борис Йоцов: реконструкција на идеите”

БАЛАБАНОВА Христина, Борис Йоцов в славистиката на XX век

СТРАШИМИРОВА Светла, Идеите на Борис Йоцов в списание „Родина“

ГРИГОРОВ Добромир, Идеи на обществената мисъл в научното наследство на Б. Йоцов

СПАСОВА Андриана, ЖЕЛЕВ Николай, Борис Йоцов – информација за съхраненото в различни архиви и сбирки - НА БАН, ДА, архив на Б. Филов, БИА на НБКМ и др., както и на наличното в чешки и словашки архивохранилища и библиотеки

КАПРАЛОВА Недка, Борис Йоцов за българи, учили в Чехия през XIX век (фамилия Горанови и други)

ПЪТОВА Николета, Борис Йоцов како директор на Народниот театар в Софија

НОВАК Михаил – мултимедијно представяне

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

ПРЕДСТАВЉАЊЕ КЊИГА

17.00

Целокуйни дела на Блаже Конески : критичко издание во редакција на Милан Ѓурчинов: **СТОЈМЕНСКА ЕЛЗЕСЕР Соња**

18.30

Објављени томови *Ойшїєсловенскої линївисїичкої айїласа*: **РЕМЕТИЋ Слободан и др.**

20.00

Капитална палеославистичка издања – Hauptová, Z.; Konzal, V.; Pilát, Š. (gl. red.), *Slovník jazyka staroslověnského / Lexicon linguae palaeoslovenicae*. Tomus 5. Addenda et corrigenda. Praha / Praeae, 2016 – Bláhová, E. (gl. red.), *Řecko-staroslověnský index / Index verborum graeco-palaeoslovenicus*. Tomus 1, (A-Г). Praha / Praeae, 2014: **ЧЕРМАК Вацлав**

Уторак, 21. VIII

СРЕДА, 22. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3

РЕФЕРАТИ У СЕКЦИЈАМА

Секција 1.4: Историја словенских језика

Заседање 1.4.4: сала 33, 9.00–11.30

*ЦИБРАНСКА-КОСТОВА Маријана (България), Византијско-то наказателно право в Прохирона и неговата славјанска рецепција

ИЛИЕВА Татјана (Болгария), Системные отношения в древнеболгарской лексике. Вопросы лексической антонимии в древнеболгарском языке (на материале классического корпуса и памятников, сохранившихся в более поздних списках)

АДЪЯГАШИ Клара (Венгрия), Восточные лексические элементы в языке берестяных грамот

БАРКЛЕЙ Ирина Евгеньевна (САД), Лексический анализ Новгородской кабацкой книги 1612 года

САВИЋ Виктор (Србија), Однос између народне и књижевне лексике у Типику архиепископа Никодима (1318/1319)

БЕЛАКОВИЋ Исидора (Србија), Лексичка спојивост у кни-
жевном језику Срба прве половине 19. века

Заседање 1.4.5: сала 33, 12.30–15.00

*ЧЕРНЫШЕВА Маргарита Ивановна (Россија), Именования
Богородицы в древней славяно-русской письменности

ПРИСКОКА Олег Володимирович (Україна), Формування
і розвиток української історичної лексикології в за-
гальнослов'янському контексті

ПОЖГАИ Иштван (Венгрия), Сочетания количественных
числительных с относящимися к ним словами в Успен-
ском сборнике

РОМОЛИ Франческа (Италия), Церк.-слав. 'мудрость'. Пред-
варительные исследования в области многоязычного
лексикона религиозной и философско-богословской
лексики

ФЭРРО Мария Кьяра (Италия), Церк.-слав. 'разумь'. Пред-
варительные исследования в области многоязычного
лексикона религиозной и философско-богословской
лексики

КОСЕК Pavel (Czech Republic), Word order of the pronominal
enclitics in the Oldest Czech Bible

ГЕРАСИМОВИЧ Вольга (Беларусь), Супастаўляльны
аспект слоўнікавай інтэрпрэтацыі аксіяла-
гічнай лексікі ва ўсходнеславянскіх і паўднё-
ваславянскіх мовах – POSTER

Секција 1.6: Дијалектологија

Заседање 1.6.4: сала 34, 9.00–11.30

- *МИЛОРАДОВИЋ Софија (Србија), Ареална граматика-лизација предлога *od* у српским народним говорима. На примерима из призренско-тимочких и косовско-ресавских говора
- БОЈОВИЋ Драга (Црна Гора), Граматички и семантички аспекти дијалекатске и регионалне фразеологије (на материјалу из говора Црне Горе).
- KENDA-JEŽ Carmen (Slovenija), Kolikostna nasprotja v slovenskih narečjih: lingvističnogeografski prikaz po gradivu za Slovenski lingvistični atlas (SLA)
- CYCHNERSKA Anna (Polska), Zjawiska sandhi dźwięcznościowego w dialektach macedońskich
- VUKŠA NAHOD Perina (Hrvatska), Dijalektna slika Doline Neretve

Заседање 1.6.5: сала 34, 12.30–15.00

- *БЕРЕЗОВИЧ Елена Львовна (Россия), Славянские оттопонимические названия жителей как источник семантической деривации
- WANIAKOWA Jadwiga (Polska), Etymologiczny słownik gwarowych nazw roślin – szanse i wyzwania
- МЫЗНИКОВ Сергей Алексеевич (Россия) «Словарь русских народных говоров»: некоторые итоги лексикографической работы
- LISAC Josip (Hrvatska), Hrvatska dijalekatna leksikografija 1990.–2015.
- MENAC-MIHALIĆ Mira, MALNAR JURIŠIĆ Marija (Hrvatska), Hrvatski dijalektni frazemi sa sastavnicama – nepromjenjivim vrstama riječi

Секција 1.8: Граматика савремених словенских књижевних језика

Заседање 1.8.1: сала 35, 9.00–11.30

- *БЕРГЕР Тильман (Германија), Фонологическо влијанье немецкогo језика на чешки, словачки и полски језици – сродства и разлици
- СТАНИШИЋ Вања (Србија), Парадигматика и синтагматика несамосталних фонема у словенској писмености
- ПОСТ Мархе, ВАРДЕЈ Бенедикте (Норвешка), Ритмика слова и редукција гласних у регионалним варијантама рускогo литературногo језика
- SCUTERI Lucia Gaja (Slovenija), Diahrona makroprozodična raziskava slovenskega govora v informativnih televizijskih oddajah
- MARTINOVIĆ Blaženka (Hrvatska), Govorna riječ hrvatskoga standardnog jezika

Заседање 1.8.2: сала 35, 12.30–15.00

- *КУЦАРОВ Иван (Болгария), Экзотически граматически значења болгарскогo глагола на фоне спряжења у осталим славјанским језицима
- СПАСОВ Људмил (Македонија), Резултативна конфигурација на секундарно транзитивизираните глаголски семантике во македонскиот јазик
- БУРДАКОВА Олга Николаевна, БОГДАНОВА Натаља Николаевна (Естонија), Миграција глаголов продуктивних и непродуктивних група како показатељ развоја система словоизменителних класова глаголов
- ЯРМАК Вероника Іванівна, ПОНОМАРЕНКО Володимир Панасович (Україна), Граматичний статус синтетичних претеритальних форм дієслова сербської літературної мови у загальнослов'янському контексті

ШЛУНД Катрин (Немачка), Синхронијски и дијахронијски аспект егзистенцијалних реченица са глаголом имати у српском језику

АЗАМ Оливье (Франција), Особенности выбора вида в глаголах, лексический смысл которых непосредственно интерферирует с видовой семантикой

Секција 1.12: Лексика и лексички односи

Заседање 1.12.1: сала 21, 9.00–11.30

*LEWASZKIEWICZ Tadeusz (Polska), O oddziaływaniu języka polskiego na systemy leksykalne języków słowiańskich i niesłowiańskich

BROWNE Wayles (USA), *Anglijskij is from Anglija, but francuzskij is from francuz*: How Slavic derives language names

МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда (България), Лексикални средства за изразяване на езикова агресия в публичната реч в славянски контекст

ДОБРОВОЛЬСКИЙ Дмитрий, ПЁППЕЛЬ Людмила (Швеция), О грамматикализации конструкций

HEDIN Tora (Sweden), Discursive Words in a Contrastive Perspective: The Czech Particel *už* and its Swedish Equivalents

РААГО Павел (Беларусь), Жывёльны свет і яго рэцэпцыя ў сістэме беларускай і славацкай дзеяслоўнай лексікі

MARTINCOVÁ Olga, NIŠEVA Božana (Česká republika), Univerbizace v konkurenci (na českém a bulharském jazykovém materiálu)

РОЙТЕР Тильманн (Австрия), Два словаря лексических параллелей: русско-немецкий и украинско-немецкий – POSTER

Секција 1.14: Фразеологија

Заседање 1.14.1: сала 22, 9.00–11.30

*ДЯДЕЧКО Людмила Петровна (Украина), Вариантност – трансформација – карнавализација во фразеологији восточнославјанских јазици

МИРЧЕВСКА-БОШЕВА Биљана (Македонија), За преводот на фраземите со значење емоцији

КОВАЉ Уладзімір (Беларусь), Гісторыка-этымалагічны слоўнік беларускіх фразеалагізмаў: напрацоўкі і перспектывы

КОРОЛЕВА Елена Евгеньевна (Латвija), Паремии старовевров Латгалии (триста лет в иноязычном окружении)

СТОЙКОВА Татьяна Александровна (Латвija), Общие представления славян и балтов о мире в семантике фразеологизмов с соматизмом рус. *рука*, болг. *ръка*, словац. *ruka*, латыш. *roka*, литов. *ranka*

ДАНИЛЕНКО Людмила Іванівна (Україна), Слов'янські джерела чеської пареміології: український вимір

DUDOVÁ Katarína (Slovensko), Obraz remesla uchovaný v slovenskej a poľskej frazeológii

Заседање 1.14.2: сала 22, 12.30–15.00

*МРШЕВИЋ-РАДОВИЋ Драгана (Србија), Српска фразеологија – историја и перспективе

ГЕОРГИЕВА Стефка (България), Народната култура в огледалото на когнитивната фразеологија

ДЕЛОВА-СИЉАНОВА Јасминка, МИРКУЛОВСКА Милица (Македонија), Соматските фраземи во македонскиот, во чешкиот и во полскиот јазик

ПЕЈАНОВИЋ Ана (Црна Гора), Синтаксички фразеологизми у словенским језицима (структурно-семантички и преводачки аспект)

НИКУНЛАССИ Ахти (Финляндия), Классификация типов и разновидностей синтаксических фразеологизмов с только и

КОТТА РАМУЗИНО Паола (Италия), «Куда бы тебя ни занесло...» уступительные союзы или фраземы-конструкции?

БЕНИНЬИ Валентина (Италия), Метафоры интенсификации на русском языке: языковые способы выражения завершенности

БЕГОВИЋ Катарина (Србија), *Жива вода* као божанска хипостаза (дијахронијска семантичка анализа колокације *жива вода*) – POSTER

Секција 1.18: Иншѐрференција

Заседање 1.18.1: сала 21, 12.30–15.00

*БРЕМЕР Бернхард (Германия), Типы смешения кодов в русско-немецких двуязычных семьях: Сходства и различия между представителями первого и второго поколения иммигрантов

ZIELIŃSKA Anna (Polska), Biografie językowe osób bilingwalnych z polsko-niemieckiego pogranicza (Polska, województwo lubuskie i zachodniopomorskie)

SAWANIEWSKA-MOCHOWA Zofia (Polska), Język polski na Litwie po 1990 r. Stan badań i perspektywy

LENEČKOVÁ Helena (Finland), *Vážená paní docentko nebo Hej Heleno* – Oslovování v češtině a finštině

GŁUSZKOWSKI Michał (Polska), Mieszanie kodów w kontaktach języków blisko spokrewnionych. Na materiale polsko-wschodniosłowiańskiego kontaktu językowego

ПИЛИПЕНКО Глеб Петрович (Россия), Маркирование интерферентных явлений в славянской речи Южной Америки



Секција 2.2: Развој словенске писмености; словенске књижевности и средњовековље

Заседање 2.2.4: сала 011, 9.00–11.30

*MacROBERT Catherine Mary (UK), Re-evaluating the Psalterium Sinaiticum

ТАРНАНИДИС Јоанис (Грчка), Нејасноће и могућности погрешног тумачења током истраживања и објављивања новооткривених словенских хирографа 1975. године у манастиру Свете Катарине на Синају

НИХОРИТИС Константинос (Грција), Влиянието на Теофан Начертани в Методиевия Канон за св. Димитрий Солунски

ЖЕЛЯЗКОВА Веселка Неделчева (Болгария), Паримейные чтения из Книги Исход в составе Триоди

ВИТИЋ Зорица (Србија), Атонски узорни Теодосијевих житија

Заседање 2.2.5: сала 011, 12.30–15.00

*ЈУХАС-ГЕОРГИЈЕВСКА Љиљана (Србија), Српска житијна књижевност XIII века; модели и оригинална решења

МУШАР Флоран (Франција), Бисер многоценный и солнце праведное: об образах Божьей премудрости, от «Жития Константина-Кирилла» до «Повести временных лет»

НИКОЛАЕВ Сергей Львович (Россия), К реконструкции древнерусских стихотворных текстов

ГАВРЮШИНА Лидия Константиновна (Россия), Сербия как Новый Израиль в художественном осмыслении сербских книжников XIII в.

КРАШЕНИННИКОВА Ольга Александровна (Россия), Богословие Св. Троицы в творчестве св. Климента Охридского

ZARADIJA KIŠ Antonija (Hrvatska), Cvijet ot kreposti: animalistički uzori čovjekove naravi

Секција 2.3: Словенске књижевности – интеракција, интерлитерарности, интеркултуралности

Заседање 2.3.4: сала 128, 9.00–11.30

- *ПЕТРОВ Александар (Србија), Узајамни однос руске емигрантске књижевности у Србији и српске књижевности 20. века
- ВРАНЕШ Александра (Србија), „Књижество славенско“ у српским библиографијама 19. века
- СПАНИЋ Vedad (Bosna i Hercegovina), Status bosanskohercegovačke književnosti unutar В/Н/С/С interliterarne zajednice danas
- SZÍJÁRTÓ Imre (Hungary), Serbian References in Hungarian Films
- БУЛЕ Отто (Голландија), «Экран никогда не лжет». Борьба с литературоцентризмом в дореволюционном кино

Заседање 2.3.5: сала 128, 12.30–15.00

- *ЈОВИЋ Бојан (Србија), Разноликости летења, падања, и успињања на небо (о тематизовању авијације у српској међуратној књижевности у контексту руске и италијанске авангарде)
- АЈДАЧИЋ Дејан (Србија), Лик издајника у словенским књижевностима
- БОШКОВИЋ Драган (Србија), Убиство у словенским књижевностима (Достојевски, Бабел, Црњански, Киш)
- БЕЛАЯ Алена (Беларусь), Эстетика-філософскія дамінанты класичнага тыпу доктара і іх трансфармацыі ў славянскіх літаратурах XX стагоддзя
- ЛЕБОВИЧ Виктория (Венгрия), Квитка, Гоголь и ревисоры

Секција 2.4: Историја словенских књижевности – стилске формације, жанрови, књижевне традиције

Заседање 2.4.4: сала 126, 9.00–11.30

*КОВТУН Елена Николаевна (Россија), Вымысел эры пост-модерна: эволюция повествования о необычном в конце XX – начале XXI вв.

ШТЭЙНЕР Иван (Беларусь), Смехавыя традыцыі Рэнэсансу і Асветніцтва ў славянскай сатырычнай літаратуры XX стагоддзя

WIŚNIEWSKA Lidia (Polska), Powroty Don Kichota

JENSTERLE-DOLEŽALOVÁ Alenka (Česká republika), Představovat si nepředstavitelné. Slovinské básničky v první polovině 20. století

ХАМОВИЋ Драган (Србија), Словенска самосвест модерне српске поезије

PAUČOVÁ Lenka (Czech Republic), Motifs of Four Elements in Dostoyevsky's Diary of a Writer

ЖИВКОВИЋ Милош (Србија), Хагиографичност у Српској Александриди и Варлааму и Јоасафу – POSTER

СИМИЋ Анка (Србија), Примена савремених књижевних теорија у превредновању националне књижевне историје – POSTER

Секција 2.5: Теоријски аспекти проучавања савремених словенских књижевности

Заседање 2.5.1: сала 126, 12.30–15.00

*КОЗЛУДЖОВ Запрян (България), Компаративизмът в литературоведската интерпретация – проблеми и перспективи

- КУК Бретт (США), Метаментальность в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»
- JANUSZKIEWICZ Michał (Polska), W perspektywie filozofii i hermeneutyki literatury: antybohater – człowiek z Rosji
- ГОЛЬБУРТ Любовь Ефимовна (США), Романтизм как поэтика опоздания: Фракийское путешествие Виктора Теплякова с Байроном к Шеллингу
- KAMINER Jenny (USA), Madonna on the Field of Battle: Searching for Mary in Isaac Babel's *Red Cavalry*
- VUKOVIĆ Tvrtko (Hrvatska), Živjeti u lešu. Predodžbe bolesti u hrvatskoj književnosti i kulturi kasnog 19. i ranog 20. stoljeća

Секција 2.6: Превод

Заседање 2.6.4: сала 226, 9.00–11.30

- *TAUBE Moshe (Israel), Translation as Subversion: The Fifteenth-Century Ruthenian Translations from Hebrew and the Judaizing Heresy in Muscovy
- АКЕРМАН САРКИСЯН Карине (Швеция), Особенности рецепции Скитского патерика славянами
- ROMANCHUK Robert (USA), The Slavic Digenis Akritis: Its Oral-Formulaic (Re-)Composition and Problems of Its Edition
- SCARPA Marco (Italia), I testi antilatini tradotti in slavo all'Athos nel XIV secolo e la loro recezione in Russia fino al XVIII secolo
- ДЕКУР Летиция (Франция), Культурные трансферы в русской романтической прозе: Проблемы перевода с украинского и польского языков на французский в повестях «Гайдамак» О. Сомова и «Вечер на Хопре» М. Загоскина
- БУНАТИРУ Элиас Монсеф (Швейцария), Неизвестный Максим Грек

**Секција 2.8: Словенске књижевности – религија
– филозофија – историја – култура;
дијалоги Исток–Запад; националне идеологије**

Заседање 2.8.4: сала 228, 9.00–11.30

- *ЈАКИМОВСКА-ТОШИЌ Маја (Македонија), Општобалканска прослава на култот на св. Јован Владимир
- LONGINOVIĆ Tomislav (USA), Inscribing the Nation: Vuk Stefanović Karadžić and the Emergence of Serbia
- НЫКЛ Гануш (Чешская Республика), Т. Г. Масарик в творчестве русских философов-эмигрантов в межвоенной Чехословакии
- ЧОЛАКОВА Жоржета (Болгария), Митопоэтический генезис балладизированного пейзажа в поэзии западнославянского романтизма. Наблюдения над образом озера
- САБАТИНИ Марко (Италия), «Память» (1975-1981). Роль и функция самиздатского проекта в историографии XX века
- KUCZYŃSKA Marzanna (Polska), Katolicko-(jezuicko)-prawosławne i unickie kontakty międzywyznaniowe w Rzeczypospolitej XVII i XVIII wieku

Заседање 2.8.5: сала 228, 12.30–15.00

- *VAN GOUBERGEN Martine (Belgique), Le chronotope des chemins de fer, lieu privilégié de rencontre dans le roman russe
- ДЕЛИЋ Јован (Србија), Андрићева Травничка хроника – сусрет или судар туђих људи и светова
- SILJAK Ana (Canada), Friedrich Nietzsche, Dmitrii Merezhkovskii, and the Russian Renaissance
- ZUBKO Peter (Slovensko), Poľsko-uhorské súvislosti v dejinách uniátov

- FIALKOVA Larisa (Israel), Center and periphery in Contemporary Russian and Ukrainian Fantastic Novels
- GOSZCZYŃSKA Joanna (Polska), Wschód i Zachód w dziewiętnastowiecznych koncepcjach historiozoficznych myślicieli słowackich
- MOROZ-GRZELAK Lilla (Polska), Słowiańszczyzna i Zachód Europy w dyskusjach intelektualistów południowosłowiańskich przełomu wieków XIX i XX. Pomiedzy dialogiem a negacją

Секција 2.9: Словенске књижевности и културно наслеђе у XXI веку

Заседање 2.9.1: сала 010, 9.00–11.30

- *ИМПОСТИ Габријела Елина (Италија), Велимир Хлебников: от неославянској к европској утопији
- LEGEŻYŃSKA Anna, ŚLIWIŃSKI Piotr (Polska), Dyskurs metafizyczny w poezji polskiej z przełomu XX i XXI wieku
- MEYER-FRAATZ Andrea (Njemačka), Groteskno kao izraz problematizacije tranzicijskih pojava u postjugoslavenskim književnostima
- BOCIANOWSKI Cécile (Belgique), Représentations de l'Union Européenne dans les écritures dramatiques contemporaines d'Europe centrale
- АНДОНОВСКИ Венко (Македонија), Достојевски и Мекдоналдс
- BOGUSKA Anna (Polska), Chorwacka literatura utopijna a idea postępu. Studium z historii idei doby nowoczesności

Заседање 2.9.2: сала 010, 12.30–15.00

- *ИВАНИЋ Душан (Србија), Функција књижевног дјела у препородном добу српске културе

- ZELENKA Miloš (Česká republika), Kulturní modely ruské literárněvědné emigrace v meziválečném Československu
- MARCHESINI Irina (Italy), Literary Constellations. The Case of Armenian Authors Writing in Russian Today
- NEDELKU Oktavija (Rumunija), Srpska književnost u Rumuniji u poslednjih četvrt veka
- HADŽIZUKIĆ Dijana (Bosna i Hercegovina), Pitanja identiteta u romanima bosanskohercegovačke književnosti u dijaspori

Секција 2.12: Словенски фолклор, фолклористика, митологија

Заседање 2.12.4, сала 124, 9.00–11.30

- *СКРИПНИК Ганна Аркадіївна (Україна), Народознавчий доробок визначного чеського славіста Ореста Зілинського
- ВРАЖИНОВСКИ Танас (Македонија), Проф. Кшиштоф Вроцлавски – собирач и проучувач на словенскиот фолклор
- ZELENKOVÁ Anna (Česká republika), Moravské sběry Franka Wollmana v dějinách česko-slovenské folkloristiky (Poznámky ke genezi a analýze „ztracených“ sběrů lidové slovesnosti v meziválečném období)
- МИКИТЕНКО Оксана Олегівна (Україна), Поховальні плачі у виданнях І. Свенцицького (1912) та Н. Шаулича (1929): принципи добору, публікації, аналізу фольклорних текстів
- ПИТУЛИЋ Валентина (Србија), Народне умотворине Срба са Косова и Метохије од Ивана Степановича Јастребова до последњих записа
- ВАХНІНА Лариса Костянтинівна (Україна), Олександр Брюкнер у контексті українсько-польських фольклористичних зв'язків кінця ХІХ–першої половини ХХ ст.

Заседање 2.12.5: сала 124, 12.30–15.00

- *MARKS Ljiljana (Hrvatska), Lokalno i kozmopolitsko: Narodne pripovijetke iz zbirke Baltazara Bogišića
- BOTICA Stipe (Hrvatska), Koncept povijesti hrvatske usmene književnosti u 21. stoljeću
- ПАНДУРЕВИЋ Јеленка (Босна и Херцеговина, Република Српска), Словенска фолклорна анималистика као оквир за конструисање наративног идентитета
- ВАЛОДЗИНА Таццяна (Беларусь), Беларускія замовы: дыялектная карціна ў кантэксте славянскіх і еўрапейскіх уплываў
- MARJANIĆ Suzana, BAJUK Lidija (Hrvatska), Pregled suvremenih istraživanja hrvatske mitologije
- КАБАКОВА Галина Ильинична (Франция), Словарь восточнославянских этиологических мотивов

ТЕМАТСКИ БЛОКОВИ

**Темајски блок 1.5: Bibliografija językoznawstwa
slawistycznego w przestrzeni cyfrowej: sala 426,
9.00–11.30**

Организатор: RUDNIK-KARWATOWA Zofia

RUDNIK-KARWATOWA Zofia, BANASIAK Jakub, FASTYN Marcin, KOWALSKI Paweł, MIKOS Zenon (Polska), Metody i narzędzia optymalizacji systemu informacji bibliograficznej z zakresu językoznawstwa slawistycznego iSybislaw

КАРПИЛОВСЬКА Євгенія А. (Україна), Роль національних модулів у розвитку інформаційно-пошукової мови бази iSybislaw

KUBEŠOVÁ PENSĐORFOVÁ Olga, PAPCUNOVÁ Jana (Česká republika), Bibliografie české lingvistiky v číslech a v kontextu srbocharvátsko-českých vztahů

ЛУЧКУВ Івона (Польша), ОСТАПЧУК Оксана (Россия), Эквивалентность терминов и парадигматические отношения между ключевыми словами в многоязычной информационно-поисковой системе iSybislaw

РОНОЊОВА Anja (Němska), Zwjazanje Serbskeje bibliografije do digitalnych informaciskich systemow

ВОЛКАВА Яўгенія, ЦЫХУН Генадзь (Беларусь), Беларуская мовазнаўчая славiстычная бiблiяграфiя: гiсторыя, напрамкi, перспектывы ў агульнаславянскiм кантэксце

Дискутант:

КУЛЬПИНА Валентина (Россия)

Темајски блок 1.8: Литургические языки *Slavia Orthodoxa* в Новое и Новейшее время: сала 426, 12.30–15.00

Организатор:

КРАВЕЦКИЙ Александр Геннадьевич

КРАВЕЦКИЙ Александр Геннадьевич (Россия), Переводы литургических текстов на национальные языки: цели, программы и предполагаемые аудитории

КОНЧАРЕВИЧ Ксения (Сербия), Конструирование современного сербского литературного языка как языка са-крального

ЛЕВУШКИНА Ружица (Србија), Употреба богослужбених језика у манастирима и храмовима Српске Православне Цркве

NAUMOW Aleksander (Włochy), Przekłady z języka cerkiewno-słowiańskiego w kręgu *Slavia Latina*

ПЛЕТНЕВА Александра Андреевна (Россия), К проблеме перевода гимнографических текстов на русский язык

ЧАРОТА Иван Алексеевич (Беларусь), Белорусский язык в богослужебной практике Православной Церкви в Беларуси

ОГУЛЬЧАНСКИЙ Богдан (Украина), Развитие украинской богословской терминологии в литургических и богословских текстах от эпохи модерна до новейшего времени

POCIECHINA Helena (Polska), Interferencja rosyjsko-cerkiewno-słowiańska w tekstach staroobrzędowych z XIX-XX w.



Тематски блок 1.9: Альтернативные пути формирования русского литературного языка в доломоновский период: деятельность иностранных ученых и переводчиков: сала 428, 9.00–11.30

Организатор: МЕНГЕЛЬ Светлана

МЕНГЕЛЬ Светлана (Германия), Концепции русского литературного языка нового типа в трудах иностранных ученых и переводчиков начала XVIII века, их рецепция и распространение

АРШЕМБО Сильви (Франция), В поисках «духа русского языка»: *Русская грамматика и методика* Жана Соје (Париж, 1724)

МОСКОВКИН Леонид, ВЛАСОВ Сергей (Россия), *Грамматика французская и русская* 1730 года: Результаты комплексного анализа

ЧЕЛБАЕВА Татьяна (Германия), Грамматика латинского языка как матрица для описания русского языкового материала: В поисках терминологии (К предыстории *Grammatica Russica* Генриха Вильгельма Лудольфа, Оксфорд, 1696)

БРАГОНЕ Мария Кристина (Италия), Размышления иностранных ученых-переводчиков о церковнославянском и русском языках в начале XVIII века. На примере перевода сочинения И. Г. Сейбольда *Colloquia Latino-Germanica* Иоганном Вернером Паусом

ЗИБЕРТ Олег, МЕНГЕЛЬ Светлана (Германия), «Простой» язык «русских» переводов Симеона Тодорского (Халле 1729-1735): Переводческие стратегии и возможности их анализа с помощью электронной базы данных

ГРБИЋ Драгана (Србија), Културно-историјски контекст српске рецепције превода Симеона Тодорског *Чтири книги ѿ истинногъ Христианствѣ* (Хале 1735)

СОЛОНСЬКА Натаља (Украина), Атрибуційні помітки в «руських книгах» з Галле, що зберігаються в бібліотеках Києва, як свідчення їхнього поширення та рецепції

Темајски блок 1.10: Семантичка деривација: сала 428, 12.30–15.00

Организатор: МАРКОВИЌ Марјан

МАРКОВИЌ Марјан (Македонија), Процеси на семантичка деривација

ТОПОЛИЊСКА Зузана (Македонија), 'Човек' – 'простор' – два појма-клучеви врз кои се темели семантичката организација на падежната парадигма

ВУЧКОВИЋ Снежана (Србија), Улога семантичке деривације у динамици синонимијских односа српског језика (дијахронијски аспект)

SOKOŁOWSKI Jan (Polska), Derywacja semantyczna i polisemia derywatów w języku polskim i macedońskim

Темајски блок 2.5: Pripovjedne strategije, trendovi i struje u postjugoslovenskoj književnosti (hrvatskoj, srpskoj, bosansko-hercegovačkoj, makedonskoj): сала 429, 9.00–11.30

Организатор: VLADIV-GLOVER Slobodanka

Председава: LADÁNYI István (Мађарска)

ORLIĆ Milan (Australia), Nova srpska postjugoslovenska književnost u kontekstu društvenih promena od 1990-ih godina: pregled

ŠUNJIĆ Ivan (Bosna i Hercegovina), Pripovjedne strategije suvremenih bosanskohercegovačkih prozaistica

BRLEK Tomislav (Hrvatska), Posljedice atentata: domišljanje prošlosti Basare i Jergovića

BREBANOVIĆ Predrag (Srbija), „Pozdrav iz vojne utvrde“: pripovedne strategije Viktora Ivančića

POPOVSKA Elena (Austrija), Narativne strategije u modernom makedonskom romanu

VIDIĆ Adrijana (Hrvatska), Riječ satkana od suglasnika: pripovjedne strategije u *Kosi posvuda* Teje Tulić

Темајски блок 2.6: Переводна литература славјанског средњевока: сала 429, 12.30– 15.00

Организатор: НИКОЛОВА Светлина

НИКОЛОВА Светлина (Булгарија), Славјанские средњевоковье переводе

ИВАНОВА Климентина, ДАНОВА Цветомира (Булгарија),
Опит за систематизиране на риторичната традиција во
јужнославјанските календарни сборници

СКАРПА Марко (Италија), Славјанские переводе аскетико-
монашеских произведењив XIVв.: вклад во историју
текстов и историју култур

ЛОМАЃИСТРО Барбара (Италија), Примање и преводјење
научних текстова у средњовјековним славенским сре-
динама западног Балкана

ПЕНТКОВСКАЈА Татјана (Россија), Московские переводе
конфесионалних текстов с полског второй поло-
вины XVII в.: на стыке Средњевоковья и Нового времени

VOLEKOVÁ Kateřina (Česká republika), Staročeská capitula v
biblích 15. století

NEJEDLÝ Petr a kolektiv (Česká republika), Staročeské Zrcadlo
lidského spasení jako text a překlad

ОКРУГЛИ СТОЛОВИ

Специјална тема (С) 3:

Крај Првој светској рати и словенски свет

Заседање С3.1: сала 11, 9.00–11.30

**Модератори: ИЛИЋ МАРКОВИЋ Гордана,
ЧЕРМАК Вацлав**

КОВАЧЕВИЋ Милош (Србија), МИЛАНОВИЋ Александар (Србија), СТАНОЈЕВИЋ Јелица (Црна Гора), DEL GAUDIO Salvatore (Italia), ЗИНКЕВИЧ Андрей (Австрија), МИХАЉЕВИЋ Milica (Hrvatska), STOJANOV Tomislav (Hrvatska), ШЕНОВИЋ Amela (Bosna i Hercegovina), ИВАНОВА Ценка (България), ПАНДЕВ Димитар (Македонија)

Заседање С3.2: Сала хероја, 9.00–11.30

**Модератори: МАТОВИЋ Весна,
ХОДЕЛ Роберт**

1. део: ЯБЛОКОВ Евгений (Россија), КРАСОВЕЦ Александра (Россија), WOLDAN Alois (Österreich), ЧАРОТА Иван (Беларусь), HLADKÝ Ladislav (Česká republika), KROČANOVÁ-ROBERTS Dagmar (Slovensko), БУРОВА Ани (България), ZIELIŃSKI Bogusław (Polska), ПАНТИЋ Михаило (Србија), ЋУРИЋ Бобан (Србија), ДЗЮБА-ПОГРЕБНЯК Олена (Україна)
2. део: KOVAČ Zvonko (Hrvatska), НОРИС Дејвид (Велика Британија), МИТРОВИЋ Марија (Италија), KODRIĆ Sanjin (Bosna i Hercegovina), СТОЈМЕНСКА-ЕЛЗЕСЕР Соња (Македонија), LATKOVIĆ Ivana (Hrvatska), БАРАЋ Станислава (Србија), АНДОНОВСКА Биљана (Србија), ТОМИЋ Лидија (Црна Гора)

Заседање С3.3: сала 11, 12.30–15.00

**Модератори: ИЛИЋ МАРКОВИЋ Гордана,
МАТОВИЋ Весна**

Заједничко заседање учесника С3.1 и С3.2.

***Окрујли сѝо 4. Интернет-стилистика:
современные тенденции, проблемы
и перспективы: сала 328, 9.00–11.30***

Модератор: ТОШОВИЧ Бранко

ТОШОВИЧ Бранко (Австрија), Грамматическая интернет-стилистика

KIKLEWICZ Aleksander (Polska), Mediakultura i stylistyka fascynacji (na przykłадzie bułgarskich, polskich i rosyjskich serwisów informacyjnych w internecie)

ORGONOVA Olga (Slovensko), Interaktivna štylistika

КАСПЕРОВА Лариса (Россия), Интернет-коммент как способ реализации художественной рефлексии

MALINOWSKA Ewa (Polska), Styl – dyskurs – komunikacja urzędowa a nowe media

БАРЫШЕВА Светлана (Россия), Интернет-графика как способ выражения фонетических значений

ТАНТУРОВСКА Лидија (Македонија), За актуелната состојба на функционалните стилови на Интернет

СУРИКОВА Татьяна (Россия), Современные тенденции медиастиля как отражение этических вызовов времени

STOLAC Diana (Hrvatska), Sintaktistilištičke nijanse u digitalnom prevodu

БАСОВСКАЯ Евгения (Россия), Жанр интернет-рецензии: взаимодействие стилевых стихий

ПРАТЕЋЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ

Филолошки факултет
Катедра за српски језик
са јужнословенским језицима,
Студентски трг 1
Библиотека, 17.00

Представљање Библиотеке Српског семинара:
СТАНИШИЋ Вања

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

ПРЕДСТАВЉАЊЕ КЊИГА

17.00

Шевченківська енциклопедія : в 6 т. Київ, 2012–2015:
ОНИЩЕНКО Олексій, МУШКЕТИК Леся

18.30

Издания на Кирило-Методиевския научен център, публикувани през периода между XV и XVI Международен конгрес на славистите: **НИКОЛОВА Светлина, ЖЕЛАЗКОВА Веселка**

20.00

Книжная спадчына Францыска Скарыны: **ЛУКАШАНЕЦ Аляксандр, СУША Аляксандр**

ЧЕТВРТАК, 23. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3

РАДНА ЗАСЕДАЊА КОМИСИЈА АКРЕДИТОВАНИХ ПРИ МКС



1. Комисија Общеславянског лингвистическог атласа: сала 11, 9.00–11.30
2. Комисија по социолингвистике: сала 11, 12.30–15.00
3. Стилистическа комисија: сала 22, 9.00–11.30
4. Комисија по компјутерној обради рукописних и старопечатних књига: сала 21, 9.00–11.30
5. Комисија по лексикологији и лексикографији: сала 33, 9.00–11.30
6. Комисија по корпусној лингвистике: сала 11, 12.30–15.00

7. **Комиссия по славянскому словообразованию:** сала 34, 12.30–15.00
8. **Медиалингвистическая комиссия:** сала 35, 9.00–11.30
9. **Комиссия по изучению грамматической структуры славянских языков:** сала 35, 12.30–15.00
10. **Аспектологическая комиссия:** сала 34, 9.00–11.30
11. **Терминологическая комиссия:** сала 010, 9.00–11.30
12. **Комиссия религиозного языка / Komisja Języka Religijnego:** сала 010, 12.30–15.00
13. **Комиссия эмигрантологии славян:** сала 011, 9.00–11.30
14. **Komisja bałkanistyki historycznej i kulturoznawczej:** сала 010, 12.30–15.00
15. **Комиссия по фонетике и фонологии:** сала 124, 9.00–11.30
16. **Komisja Wczesnych Dziejów Słowian im. Profesora Gerarda Labudy:** сала 124, 12.30–15.00
17. **Комиссия по лингвистической библиографии / Komisja Bibliografii Lingwistycznej:** сала 126, 9.00–11.30
18. **Комиссия по лингвистике дискурса:** сала 126, 12.30–15.00
19. **Этимологическая комиссия:** сала 128, 9.00–11.30
20. **Библейская комиссия:** сала 128, 12.30–15.00
21. **Komise pro církevněslovanské slovníky:** сала 226, 9.00–11.30
22. **Mezinárodní komise pro spisovné slovanské jazyky:** сала 226, 12.30–15.00
23. **Комиссия по исследованию старообрядчества:** сала 228, 9.00–11.30
24. **Комиссия по преподаванию славянских языков и литератур:** сала 229, 9.00–11.30
25. **International Commission of Balkan Linguistics:** сала 229, 12.30–15.00
26. **Фразеологическая комиссия:** сала 230, 9.00–11.30
27. **Kommission für Sprachkontakt:** сала 328, 9.00–11.30

28. **Комисија по славянскому фолклору:** сала 329, 9.00–11.30

29. **Komisja Onomastyki Słowiańskiej:** сала 328, 12.30–15.00

30. **Komisja Etnolingwistyczna:** сала 426, 9.00–11.30

31. **Komisja Badań Porównawczych nad Literaturami Słowiańskimi:** четвртак, 23. 08, сала 329 – 12.30–15.00

За комисије које нису пријавиле своја заседања и комисије у оснивању на располагању су у четвртак, 23. 08. следеће сале:

- 012 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 227 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 327 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 426 – 12.30–15.00
- 427 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 428 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 429 – 9.00–11.30; 12.30–15.00
- 430 – 9.00–11.30; 12.30–15.00

ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ: Моле се председници комисија да се по завршеном радном заседању јаве координатору комисија при МКС проф. др Петру Жењуку и саопште закључке ради продужења мандата комисија и потврде њиховог састава и руководства. Проф. Жењуку ће дежурати у Канцеларији Конгреса у четвртак 23. 08. од 11.30 до 16.00 часова.

ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ: Председателей комиссий просим явиться к координатору комиссий при МКС проф. д-р Петру Женюку по окончании рабочего заседания и сообщить итоги — для продления мандата комиссий, подтверждения их состава и руководства. Проф. Женюк будет дежурить в Бюро Съезда в четверг 23. 08 с 11.30 до 16.00 часов.

ПРАТЕЋЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

ПРЕДСТАВЉАЊЕ КЊИГА

17.00

Издања Института за македонски језик „Крсте Мисирков“
– *Толковен речник на македонскиот јазик*, Т-Ш, том VI.
Скопје, 2014 – *Правоиџ на македонскиот јазик*. Скопје,
2017: **ВЕНОВСКА АНТЕВСКА Снежана**; Гоце Цветанов-
ски et al., *Банскиот говор*. Скопје, 2014: **ЛАБРОСКА Ве-**
селинка

18.30

Elias Bounatirou, *Eine Syntax des „Novyj Margarit“ des A. M. Kurbskij. Philologisch-dependenzgrammatische Analysen zu einem kirchenslavischen Übersetzungskorpus*, 2018: **BOUNATIROU Elias (аутор)**

20.00

А. А. Турилов, Л. В. Мошкова, *Каталог славянских рукописей афонских обителей*, ред. А. Э. Тахиаос. Београд,
2016: **ТРИФУНОВИЋ Ђорђе**, **ZIFFER Giorgio**, **ТУРИЛОВ**
Анатолий; модератор **ШПАДИЈЕР Ирена**

Филолошки факултет, Студентски трг 3
Сала хероја, 20.00

Концерт

ХОРА СЛОВЕНСКЕ ПЕСМЕ „ЛУЧИНУШКА“

ПЕТАК, 24. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3

РЕФЕРАТИ У СЕКЦИЈАМА

Секција 1.6: Дијалектологија

Заседање 1.6.6: сала 34, 9.00–11.30

*ЗОЛТАН Андраш (Венгрия), Ранний славяноболгарский вклад в венгерский язык

КОВАЧ Оксана (Венгрия), Отражение славянского вокализма в славянских заимствованиях венгерского языка как источник изучения истории славянских диалектов
MINDAK-ZAWADZKA Jolanta (Polska), Goranski/našinski – specyfika socjokulturowa (na tle innych gwar słowiańskojęzycznych muzułmanów z pogranicza słowiańsko-albańskiego)

БУЖАРОВСКА Елени (Македонија), Развој на една несловенска појава во периферните македонски дијалекти: аналитичко маркирање на директниот објект

СТАФЕЦКА Анна (Латвия), Славянская перспектива некоторых латышско-литовских лексических изоглосс, от-

ражённых в издании *Baltu valodu atlants* («Атлас балтийских языков»)

ПИНЕДА ДИЙКЕРМАН Давид (Норвегия), Русский и саамский на Кольском полуострове: переключение, заимствования и смешанные конструкции *местоимение + глагол*

Заседање 1.6.7: сала 34, 12.30–15.00

*ФРИДМАН Виктор (САД), Уште еднаш за рефлексите на јусовите во југозападните македонски говори: Ареално и балканолошко истражување

SAWICKA Irena (Polska), Konwergencje macedońsko-grecko-albańskie w zakresie fonetyki

СОБОЛЕВ Андрей Николаевич, РУСАКОВ Александр Юрьевич, КИСИЛИЕР Максим Львович, МОРОЗОВА Мария Сергеевна, КОЗАК Вячеслав Викторович, МАКАРОВА Анастасия Леонидовна, КОНЁР Дарья Владимировна (Россия), Южнославянские диалекты в симбиотических сообществах Балкан

МАКАРЦЕВ Максим Максимович (Россия), Да-формы в славянских идиомах Албании. К типологии албанско-славянских языковых контактов

СНИГРОВА Наталля (Беларусь), Моўныя ўплывы ў паўночнаславянска-балцкай кантактнай зоне

REMBISZEWSKA Dorota, SIATKOWSKI Janusz (Polska), Zapożyczenie czy nawiązanie – problematyka pogranicza polsko-wschodniosłowiańskiego w świetle leksyki gwarowej

FELLERER Jan (Wielka Brytania), Cechy składniowe gwary miejskiej Lwowa sprzed 1939 roku

МИЛОСАВЉЕВИЋ Тања (Србија), Синонимски ред као одраз лингвокултурних специфичности дијалекатског лексичког система – POSTER

Секција 1.7: Ономасџика

Заседање 1.7.1: сала 21, 9.00–11.30

- *РАДАН Михај Николае (Румунија), Етничка структура становништва југозападног румунског Баната у средњем веку у светлу топонимије
- ВАСИЛЬЕВ Валерий Леонидович (Россија), Јужнославјанске вези руској северо-западној (новгородско-псковској) топонимији
- ТОРКАР Сильво (Словенија), Словенске гидроними, образованне из славјанских антропонимов
- ВАРДИЦ Владислава (Германија), Болгарске ойконими в древнерусској ономастици X в.: К вопросу о путях топонимической трансплантации
- ВУКОВИЋ Ненад (Црна Гора), Топоними – знаци бурне и слојевите историјске и културне прошлости (на примерима с Дурмитора)

Заседање 1.7.2: сала 21, 12.30–15.00

- *ІВАНЕНКО Олександр Володимирович (Україна), Теонімія давніх слов'ян в індоєвропейському контексті
- КАПЫЛОЎ Ігар (Беларусь), Славјанскі тапанімікон: спецыфіка і асаблівасці перадачы на беларускую мову
- TRAWIŃSKA Maria (Polska), Cyfrowe repozytorium średniowiecznych ksiąg ziemskich jako nowoczesne narzędzie do badań onomastycznych
- KRŠKO Jaromír (Slovensko), Spracovanie slovenského onymického priestoru v rámci slovanskej onomastickej lexikografie – stav a perspektívy

Секција 1.8: Грамаџика савремених словенских књижевних језика

Заседање 1.8.3: сала 35, 9.00–11.30

- *ГУСМАН ТИРАДО Рафаэль (Испанија), О изражавању инхo-
ативности у руском језику (на фонe испанског језика)
КОВАЧЕВИЋ Милош (Србија), Глагол бити као модални гла-
гол у саставу сложеног глаголског предиката
ПОПОВИЧ Людмила (Србија), О пасиве плусквaмперфек-
та у србском и других славјанских језицима
ВУКИЋЕВИЋ Весна (Црна Гора), Значење вида код двовид-
ских глагола словенског поријекла у руском и српском
језику
СИЧИНАВА Дмитрий Владимирович (Россија), Плусквaм-
перфект и сјазанне с ним форми у славјанских јези-
цима: типологическиe и ареалне карактеристике

Заседање 1.8.4: сала 35, 12.30–15.00

- *CORBETT Greville G. (UK), Pluralia tantum nouns in the Sla-
vonic languages
НИКИТЕВИЧ Алексей Васильевич (Беларусь), Деривацион-
ное гнездо как объект и модель в славјанској словоо-
бразователној лексикографији
GROCHOWSKI Maciej (Polska), Asymetria semantycznych i
gramatycznych ograniczeń stopniowania przymiotników
w језику polskim
MENZEL Thomas (Nimiska), Komplexnosć flektiwiskich struk-
turow w serbskimaj řečomaj
ЧАКЫРОВА Красимира (Болгария), Грамматическиe сред-
ства за изражавање запрета у славјанских језицима (на-
бљуденија над болгарским, руским и полским језици-
ма)

ŠENOVIĆ Amela (Bosna i Hercegovina), Anglicizmi – motivatori u tvorbi izvedenica u savremenom bosanskom jeziku

Заседање 1.8.5: сала 35, 17.00–19.30

*СИМИЋ Д. Радоје (Србија), Једнина општих (заједничких) именица са значењем мноштва у српском језику

BIRZER Sandra (Austria), On the diachronic complementation of 'widzieć' 'see'

KONICKA Jelena (Litvanija), Prostorski predlogi v slovensko-ruski protistavi

НЕНЕЗИЋ Соња (Црна Гора), Творбени потенцијал абривијатура у језику црногорских online медија

KECNER Индржих (Чешская Республика), Несклоняемое препозитивное определение в русском и чешском языках как проявление стремления славянских языков к аналитизму

КРАЈИШНИК Весна, ЛОМПАР Весна (Србија), Усвајање творбених модела у српском језику код одраслих страних говорника и деце матерњих говорника (на примеру nomina agentis)

SAICOVÁ ŘÍMALOVÁ Lucie (Česká republika), Raná stádia osvojování slovesné valence u česky hovořících dětí

Секција 1.11: Семантика и прајмајтика

Заседање 1.11.1: сала 22, 9.00–11.30

*РАДЕВА Василка (България), Деривационни процеси в славянските езици в отношении им към езиковата икономија

ТОФОСКА Станислава (Македонија), Семантичка деривација кај префиксите во македонскиот јазик (со паралела во други словенски јазици)

- БРУНС Томас (Германия), Дальнобойщик и дальнобойщица: О границах коррелятивности славянских наименований специальностей.
- LUBOCHA-KRUGLIK Jolanta (Polska), O tekstach percepcyjnych i polimodalności percepcji (konfrontacja polsko-rosyjska)
- KISIEL Anna (Polska), Wyrażanie przeciwieństwa. Między przyśłówkiem a metatekstem
- ШАФИЕВА Роза (Азербайджан), Сравнительные обороты с базовым символическим компонентом-наименованием культурных и религиозных понятий в чешском и азербайджанском языках
- ГАНЕНКОВА Татьяна Сергеевна (Россия), Семантические структуры предлогов в болгарском, македонском, сербском и словенском языках

Заседање 1.11.2: сала 22, 12.30–15.00

- *KORYTKOWSKA Małgorzata, KIKLEWICZ Aleksander (Polska), Cechy klas semantycznych czasowników w perspektywie składniowej (na przykładzie bułgarskich, polskich i rosyjskich klas verba mentalis i verba sentiendi)
- ЯВОРСЬКА Галина Михайлівна, ЧМИР Олена Романівна, ПЕТРОВСЬКА Леся Євгенівна (Україна), Семантика війни і миру в сучасних слов'янських мовах: історико-типологічний аспект
- БЕЛЯКОВ Владимир (Франція), Глаголы манеры перемещения в русском языке
- THOMIERES Irina (France), Pour une typologie des noms d'événements en russe
- БЕРНИЦКАЯ Наталья Валерьевна (Франція), Семантико-грамматическая структура предложений типа Ему лишь бы машина была
- АРТЮШКИНА Ольга Валериевна (Франція), Семантика выражения итеративности в русском и украинском языках

Заседање 1.11.3: сала 22, 17.00–19.30

- *КЛИКОВАЦ Душка (Србија), О систему заменичких прилога за место у српском језику с обзиром на граматичку категорију лица
- ВОЈВОДИЋ Дојчил (Србија), Аспектуално-темпоралне карактеристике прескриптивних перформатива у српском и другим словенским језицима
- ВЕЉКОВИЋ СТАНКОВИЋ Д. Драгана (Србија), О (само) поимању и именувању човека као неживог ентитета у српском књижевном језику
- КОРЫЧАНКОВА Симона (Чешская Республика), Лингвистическая реализация философски значимых поэтических образов в творчестве О. Бржезины и В. Соловьева (параллели и совпадения)
- LISELING-NILSSON Sylvia (Belgium), The Dutch Verb zeggen in Direct Speech Translated into Polish and Russian
- KERN Boris (Slovenija), Konotativni pomen z vidika stopenjskega besedotvorja
- ПЕТРОСКА Елена (Македонија), За определен тип метатекстуални коментари во македонскиот јазик (семантички аспект) – POSTER

Секција 1.16: Стилистика

Заседање 1.16.1: сала 33, 17.00–19.30

- *HOFFMANNOVÁ Jana (Česká republika), Heterogenost jako stylová charakteristika mluvených dialogů
- ТЕРВЕЛ МАРОВСКА Вера, ДЖЕРМАНОВИЧ Светла (България), Развој и съвременни функции на аориста в българския и в сръбския език
- MAREŠ Petr (Česká republika), Kolokviálnost ve stylu současné české žurnalistiky
- LOEWE Iwona (Polska), Styl w mediach czy styl mediów?

- KOZŁOWSKA Anna (Polska), Polskie badania nad językiem pisarzy na tle słowiańskim
- ТАНТУРОВСКА Лидија (Македонија), За актуелната состојба на функционалните стилови на Интернет
- ШЕВЧЕНКО Лариса Леонідівна (Україна), Концептографичне дослідження текстових структур: вступ до теорії концептографічних систем
- МАЛЫСА Оксана (Польша), Жанровая дифференциация в кругу славянских культур

Секција 1.19: Терминологија и штерминографија

Заседање 1.19.1: сала 21, 17.00–19.30

- *GÓRNICZ Mariusz (Polska), Polisemia polskich terminów medycznych
- БРБОРИЋ Вељко (Србија), Интерпункцијска терминологија код Срба од Вука до данас
- ŽAGAR KARER Mojca (Slovenija), Upoštevanje terminoloških načel v terminografski praksi
- ШЧЭРБІН Вячаслаў (Беларусь), Славянскія тэрмінаграфічныя традыцыі: крытэрыі і ўзроўні параўнальнага аналізу
- ІВАЩЕНКО Вікторія Людвігівна (Україна), Галузеве слов'янське термінознавство у парадигмовому аспекті: загальні тенденції розвитку

Секција 1.20: Конфронџационо ипроучавање савремених словенских језика

Заседање 1.20.1: сала 33, 9.00–11.30

*ХИЛЛ Питер М. (Германија/Австралија), КОЛЕВА Красимира (Болгарија), Грамматически род и природни пол в сербском и болгарском језицима

SOKOŁOWSKI Jan (Polska), Deminutywa w języku macedońskim i polskim w ujęciu konfrontatywnym (na tle słowiańskim)

БАЛТОВА Јулија (Булгарија), Активните словообразователни процеси в современим славјански језици и типологичните тенденцији кон аналитизам и синтетизам

АВРАМОВА Цветанка (Булгарија), Деминутивност и експресивност в словообразуването на болгарски језик (в сопоставка с други славјански језици)

LORENTZEN Elena (Данија), Конјункција и дизјункција в руском и англиском језицима с типологическом точки зрения

MILOSAVLJEVIC Tanja (France), Prédicats interjectifs en russe et en serbe : deux langues, deux stratégies

Заседање 1.20.2: сала 33, 12.30–15.00

*ИВАНОВА Елена Јурјевна (Россија), Да-конструкција как фактор синтаксическом дифференциацији славјанских језицима

UHLIK Mladen, ŽELE Andreja (Slovenija), Predmetni da-odvisniki v slovensko-ruski sopostavitvi

ВАКАРЕЛИЈСКА Синџија М. (САШ), Сравнение на [N[N]] конструкциите в болгарски и македонски вестници

ALVESTAD Silje Susanne (Norway), The Use of Aspect in Slavic Infinitives and Corresponding Da-Constructions

СЛАВКОВА Светлана (Италия), Выражение общефактического значения в прошедшем и в будущем времени в русском и болгарском языках

ЛЯШУК Виктория Марленовна (Словакия), Типы фольклорной актуализации в кодификации словацкого и белорусского языков как рефлексия языковой программы В. Караджича

SKWARSKA Karolína (Česká republika), Valence adjektiv v komparativním pohledu. Na materiálu češtiny, ruštiny a polštiny

Секција 1.22: Језичка ѿолиѿика

Заседање 1.22.1: сала 11, 17.00–19.30

*ВИНГЕНДЕР Моника (Германия), Дискурсивное конструирование этнических и языковых конфликтов – роль языковой политики

СОКОЛОВА Світлана Олегівна, ДАНИЛЕВСЬКА Оксана Миколаївна, РУДА Олена Григорівна (Україна), Територіальні та соціокультурні аспекти функціонування сучасних слов'янських мов як державних

ТОМОВ Милен (България), Модели на институционална езикова култура в славяноезичния свят (с оглед предимно на ситуацијата в България и Чехия)

BALAŽIC BULC Tatjana, POŽGAJ HADŽI Vesna (Slovenija), Južnoslovanski jeziki v slovenskem izobraževanju – kaj preostane majhnim?

ПАЛАДИ Ангела (Венгрия), Русский язык в языковом ландшафте нескольких многоязычных регионов Закавказья

ЗИНКЕВИЧ Андрей Витальевич (Австрия), Языковая политика в Славии во время Второй мировой войны

Секција 1.23: Мулџилинџвизам

Заседање 1.23.1: сала 010, 9.00–11.30

- *МУЩИНИНА Мариа (Германија), Ролџ визуалногос воспријатија в меџязыковом понимании (на примере сербскогос, польскогос, болгарскогос и русскогос языков)
- СУЛЕЙМЕНОВА Елеонора (Казахстан), Етнодемографические ризици и виталностџ славянских языков в Казахстане
- KRAUSE Marion (Njemačka), Rečni akcenat u situaciji jezičnog kontakta hrvatskoga i srpskoga jezika s njemačkim
- МАЙЕР Анна-Мариа (Германија), Некоторые размышления о ‚письменном акценте‘ на примере русскоязычных в Германии
- ОСТАПЧУК Оксана Александровна (Россия), Языковой ландшафт украинского Правобережья в XIX в.
- КАТУНИН Дмитрий Анатольевич (Россия), Русины и русинский язык в постъюгославском правовом пространстве
- DOLESCHAL Ursula, MIKIĆ Gizela (Austria), On code-switching between German and Bosnian/Croatian/Serbian in young 2nd generation migrants
- ХЕХТЛџ Ангелика (Австрија), Русский язык как Лингва франка бизнеса в Средней Азии – POSTER

Секција 1.24: Линџвокулџуролоџија

Заседање 1.24.1: сала 010, 12.30–15.00

- *ВЕНОВСКА-АНТЕВСКА Снежана (Македонија), Интеркултурната комуникација на Балканот и создавање на нова концептуализација на јазичната слика на светот

- ЧАКЫРОВА Юлиана (България), Руският концепт тоска в дискурса на А. Платонов: Концептуално-метафорично моделиране и паралели при превода на български
- ЗЕЛЕНИН Александр Васильевич (Финляндия), Лингвистическая поэтика русской детской прозы 19 века
- BARČOT Branka (Hrvatska), Slaveni u jezičnoj slici svijeta govornika hrvatskoga jezika (lingvokulturološka perspektiva)
- СТЕПАНОВА Людмила (Чешская Республика), Отражение свойств и качеств человека во фразеологической картине мира (в русско-чешском сопоставительном плане)

Секција 1.26: Интeрнет-ресурси словенских језика, рачунарска и корпусна лингвистика

Заседање 1.26.1: сала 34, 17.00–19.30

- *ТОШОВИЧ Бранко (Австрија), Тексти, порођаеми сетевими генераторами
- РЫЧКОВА Людмила (Беларусь), Славянамоўныя рэсурсы ў інтэрнэт-прасторы “Адкрытай навуки”
- ВАЙС Даниэль (Швейцария), Украинский конфликт в зеркале корпусной лингвистики
- КОШЧАНКА Уладзімір (Беларусь), Нацыянальны корпус беларускай мовы ў кантэксце корпуснай лінгвістыкі славянскіх краін
- БЕНЕ Винсент (Франция), Проблемы составления русских лингвистических ресурсов для системы обработки текстов NOOJ.
- МИХАЙЛОВ Михаил Николаевич (Финляндия), Исследование цветообозначений в художественной литературе корпусными методами

Секција 1.28: Словенски књижевни микројезици

Заседање 1.28.1: сала 010, 17.00–19.30

- *ДУЛИЧЕНКО Александр (Естонија), Славјанска микро-филологија
- STEINKE, Klaus (Estland), Mikroliteratursprachen und Globalisierung
- ŽEŇUCH Peter (Slovensko), Vojvodinski Rusnáci a slovenski rusnáci: jazyková, konfesionálna a etnická identita v komparácii
- БЕНАККЬО Розанна (Италија), Суффиксација как средство образования видовых пар в резьянском диалекте: славянская и иноязычная лексика
- СОКОЛОВИЋ Далибор (Србија), У потрази за новом парадигмом језичке политике и планирања мањинских словенских језика
- РЕЈС Анастасија (Германија), Изменения в словоизменительной системе лемковского языка: экзогенные и эндогенные факторы.

Секција 2.2: Развој словенске писмености; словенске књижевности и средњовековље

Заседање 2.2.6: сала 011, 9.00–11.30

- *АЛЕКСЕЕВ Анатолий Алексеевич (Россија), Еврейские источники в литературной традиции древней Руси
- БОЈОВИЋ Злата (Србија), Иво Андрић и средњи век
- ЈОВАНОВИЋ Томислав (Србија), Проскинитариион и српска путописна проза посвећена Светој земљи
- ЕВАНГЕЛУ Илиас (Грција), Източната аскетична литература и нейното значење за установувањето на православноста традиција во славјанскиот свят

RUTKOVSKA Kristina (Litwa), Języki piśmiennictwa religijnego na terenie Wielkiego Księstwa Litewskiego. Dwujęzyczna postylla Konstantego Szyrwida „Punkty kazań”

УШИНСКЕНЕ Виктория (Литва), Актовая книга тракайского замкового суда (1660–1661) на фоне деловой коммуникации Великого княжества Литовского в XVII веке

БРАЗГУНОЎ Аляксандр (Беларусь), Беларуска-чэшска-польскае літаратурнае ўзаемадзеянне 15-17 стст.

АЛЬБЕРТИ Альберто (Италия), От лекционария к апракосу. Богослужбная версия греческих евангелий и церковно-славянская текстуальная традиция

WILŠINSKÁ Ľubomíra (Slovensko), Slovensko-latiniské vzťahy v literatúre z prostredia byzantsko-slovanskej tradície na Slovensku – POSTER

ПЛАОВИЋ Ирена (Србија), Реторика тужења кнегиње Милице у словима о светом кнезу Лазару – POSTER

Секција 2.3: Словенске књижевности – интеракција, интерлитерарности, интеркултуралности

Заседање 2.3.6: сала 128, 9.00–11.30

*ТАРНАШИНСЬКА Людмила Броніславівна (Україна), «Свое у чужому, чуже у своєму»: зіткнення/перетин національно-культурних ідентичностей на європейських перехрестях

NOWAK-BAJCAR Sylwia (Polska), Związki polsko-serbskie w świetle korespondencji Vuka Karadžicia z krakowskimi badaczami

ПЕТРОВИЋ Предраг (Србија), Милош Црњански и руска књижевност

ГОГУЛЯ Марина Петрівна (Україна), Типологія персонажів у прозі Данила Кіша і Артура Кестлера
ДАРАДАНОВА-ХРИСТОВА Елена (България), Рецепція на поезіята на Десанка Максимович в България
ДИМИТРОВА Славея (България), Чешко-словашкото единство през Възраждането – идеология, емоции, национална съдба

Заседање 2.3.7: сала 128, 12.30–15.00

*МОРАРУ Михаэла (Румыния), «Театральный вкус» современной эпохи (театр андерграунд в России и Румынии)
ТЕТЕАН Диана (Румыния), Роман *Доктор Живаго* – от дома к городу (интертекстуальность в романе *Доктор Живаго* Бориса Пастернака)
ТОМИЋ Лидија (Црна Гора), Символи власти и владања у Његошевом и Пушкиновом дјелу или *Лажни цар Шћейан Мали* и *Борис Годунов* (интертекстуални додири)
ДЗЮБА-ПОГРЕБНЯК Олена Іванівна (Україна), Галичина в художній і мемуарній прозі про Першу світову війну (на матеріалі літератур словенської, хорватської, сербської, української, російської)
ДЕРКАЧ Олена Михайлівна (Україна), «Українська проєкція» сербської прози кінця ХХ – початку ХХІ століття: від перекладів до інтепретацій
ШИРОКОВА Людмила Федоровна (Россия), «Бурные 1960-е» в словацкой и русской прозе (историко-литературные параллели)

Заседање 2.3.8: сала 128, 17.00–19.30

*ВІДНЯНСЬКИЙ Степан Васильович (Україна), Українсько-чесько-словацькі зв'язки другої половини ХІХ – початку ХХ ст. у контексті загальнослов'янського культурно-цивілізаційного розвитку

- ВОЙТЕХОВИЧ Роман Сергеевич (Эстония), Отклик А. К. Толстого на дискуссию о польском национальном характере
- WALCZAK-DELANOIS Dorota (Belgique), Au croisement des langues et des littératures. Bruno Jasieński (1901-1938) et sa poétique du renouveau
- ТРАФІМЧЫК Анатоль (Беларусь), Творчасць Артура Бартэльса ў кантэксце беларускай і польскай літаратур (да 200-годдзя нараджэння)
- BRTÁŇOVÁ Erika, VANEKOVÁ Oľga (Slovensko), Dejiny slovenskej literatúry a srbská Vojvodina. Dva vojvodinské katechizmy a latinská ekloga Beata Bacska
- NASTULCZYK Tomasz (Polska), Słowiańskie konteksty białoruskiej literatury agitacyjnej XIX wieku. Przypadek *Hutorki staroho dzieda*

Секција 2.4: Историја словенских књижевности – стилске формације, жанрови, књижевне традиције

Заседање 2.5.2: сала 126, 9.00–11.30

- *FAST Piotr (Polska), Trauma, ekspiacja, postpamięć (na marginesie powieści *Uniewinnienie* Dmitrija Bykowa i *Klasztor* Zachara Prilepina)
- ВАКАМИЯ Лиза Риоко (США), Писатели-коллекционеры: Вещи и тексты
- ПАПЕРНЫЙ Владимир Матвеевич (Израиль), К проблеме диалогичности текстов Льва Толстого: чужой текст как свой
- ЭРИНЧ Эрдем (Турция), Литература и власть: восприятие власти в письмах Андрея Платонова
- КОКОБОБО Ани (США), Травматическое повторение в *Треблинском аге* и *Все течет* Василия Гроссмана

HITZKE, Diana (Nimska), „[W]ono by było hinaše morjo, hdy by njerŕiwzało tež wodu rěčki Satkule.“ Zur Poetik des Fließens in Jurij Brėžans Krabat

Заседање 2.5.3: сала 126, 12.30–15.00

- *ЛИПОВЕЦКИЙ Марк Наумович (США), Современный художник как трикстер: Случай Дмитрия Пригова
- ŚWIEŚCIAK Alina (Polska), Awangardowy posthumanizm Tytusa Czyżewskiego
- SINICHKINA Daria (France), « Так не кручинилася Хлоя и тысячи влюбленных душ... » : le « Murmure des cèdres gris » (1930-1932) de Nikolaj Kljuev (1884-1937) comme pastorale
- МАЦУРА Сања (Босна и Херцеговина, Република Српска), Савремени роман(и) српске (о)крајине: виртуелни наратив као начин испољавања прошлости
- SOSNOWSKA Danuta (Polska), Postsekularyzm jako propozycja badania czeskiej literatury po roku 1989 – rewizje obrazu czeskiej (nie)wiary
- АДЕЛЬГЕЙМ Ирина Евгеньевна (Россия), Травма времени, терапия повествования (на материале польской и российской прозы 1990-2000-х гг.)

Заседање 2.5.4: сала 126, 17.00–19.30

- *КАПРИОЛЬО Надиа (Италия), Покоренная природа. Коренное население и эксплуатация земли в советской и постсоветской России в романах *Прощание с Матерой* Валентина Распутина и *Зона затопления* Романа Сенчина
- КУК Ольга (США), «Я не вся умру»: Литературная память в Крутом маршруте Евгении Гинзбург
- ТАТАРЕНКО Алла Леонідівна (Україна), Поетикальні функції автобіографічного елемента в сербській, хорватській та українській літературі постмодерної епохи

FORRESTER Sibelan (USA), From a Double Margin: Anglophone Translation of Women's Writing from Croatia and Serbia

ПАВЛОВА Яна (Швейцария), Городское пространство Москвы в рассказах А.П. Чехова

КОСТИНЦОВА Яна (Чешская Республика), Стихи 101. Русская поэзия и цифровые технологии

НИКОЛИЋ Часлав (Србија), Приповедна функција чуђења у *Роману о Лондону* Милоша Црњанског – POSTER

УГРЕНОВИЋ Александра (Србија), Време и прича у поетици српског реализма – POSTER

Секција 2.8: Словенске књижевности – религија – филозофија – њолиџика – култура; дијалої Исџок–Зайад; националне идеологије

Заседање 2.8.6: сала 228, 9.00–11.30

*ПЕТРУХИН Владимир Яковлевич (Россия), Владимир Святославич – каган «от рода варяжска»

GEAMBAȘU Constantin (Rumunia), Czesław Miłosz i Witold Gombrowicz – postawa wobec Zachodu

ХОДЕЛ Роберт (Немачка), Омерпаша Латас – перспективизација дихотомије „Запад-Исток“

KODRIĆ Sanjin (Bosna i Hercegovina), Književnost raskršća: Muslimanski Orijent i evropski Zapad u bošnjačkoj / bosanskohercegovačkoj književnosti i bosnističkim književnim istraživanjima (Književnoteorijski i književnohistorijski aspekti)

GREŠLIK Vladislav (Slovensko), Ikony východného Slovenska a ich inšpiračné pramene v západnom umení

ШЕЛЛЕНС Дорине (Голландия), «Цитаты из разных контекстов»: Московский концептуализм как культурный трансфер между Россией и Германией

Заседање 2.8.7: сала 228, 12.30–15.00

- *ZIELIŃSKI Bogusław (Polska), Hymnografia krajów byłej Jugosławii po 1989 roku
- ATHANASIADIS Athanasios (Грчка), Босна и историјски мит. Сукоб националних идеологија на Балкану током XXI века
- VRINAT-NIKOLOV Marie (France), Littérature et nation d'après les anthologies et manuels de littérature bulgare (fin XIX^e – début XXI^e siècles)
- KOUBA Miroslav (Česká republika), K otázce vymezení fáze D jihoslovanských národních hnutí v kontextu teorie Miroslava Hrocha
- KOVOLIK Eva (Nemačka), Narativi nemosti. Pripovedanje o traumi u savremenim postjugoslovenskim pripovednim tekstovima
- SIMIĆ Dijana (Austrija), Očevi i sinovi, majke i kćeri. O međugeneracijskim odnosima, rodu i sjećanju u postjugoslovenskoj prozi
- STRYJAKOWSKA Anna (Polska), Ponowoczesna dynamika tożsamości narodowych w wybranych dramatach Biljany Srbljanović, Władimira Sorokina i Doroty Masłowskiej
- ВУКЧЕВИЋ Миодраг М. (Србија), Не знам и не осећам. *O Istočnom diwanu* Џевада Карахасана и Гетеовом *Зајадно-исџиочном дивану* – POSTER
- PROKIPČÁKOVÁ Mária (Slovensko), Liturgická hudba byzantsko-slovanského obradu v diskurzoch hudobernej slavistiky – POSTER
- STRÝČKOVÁ Mária (Slovensko), Latinsko-cirkevno-slovanské vzťahy v priestore historickej Mukačevskej eparchie – POSTER
- НАВУМАВА Ганна (Беларусь), Этнакультурная праблематыка творчасці Іва Андрыча ў літаратурознаўстве і сучаснай публіцыстыцы ўсходніх славян – POSTER

Секција 2.10: Ми и друѓи у словенским књижевностима и културама

Заседање 2.10.1: сала 011, 12.30–15.00

- *ПЕНЧЕВ Владимир (България), Организационни модели на сџхраняване на културното наследство сред българските общности в славянска етнична среда
- DIKOVA-MILANOVA Miglena (Belgium), How to handle nostalgia: Georgi Gospodinov and the reinvention of the Bulgarian literary hero
- ХМЯЛЬНИЦКІ Мікалай (Беларусь), Беларусы і палякі: узаемаўспрыманне ў нацыянальных літаратурах 1920-30-х гг.
- SYWENKY Irene (Canada), Environmental Thought and Eco-poetics in the Cultures of Post-1989 Central and Eastern Europe
- LENOVSKÝ Ladislav (Slovensko), Vzťah jazyka, kultúry a identity v prostredí etnických minorít
- MATIJEVIĆ Tijana (Nemačka), Feministička čitanja književnosti: postjugoslovenski primeri

Заседање 2.10.2: сала 011, 12.30–15.00

- *ГОРДИЋ ПЕТКОВИЋ Владислава (Србија), Релевантност родног искуства у савременој српској прози
- GRĄDZIEL-WÓJCIK Joanna (Polska), Polska poezja kobiet XX wieku – próba porządkowania doświadczeń
- BERETTA Cristina (Austrija), Između identifikacije i otuđenja. Holokaust u postjugoslavenskim književnostima
- KORBICZ Halina (Polska), Geopoetyczne motywy we współczesnej literaturze ukraińskiej. Jurij Anduchowycz versus Serhij Żadan
- HANSEN-KOKORUS Renate (Austrija), Stranac u zavičaju. Priznivanje Nijemaca u novijoj hrvatskoj književnosti

DREIER Stephanie (Canada), The Ethics of Urban and Epic Russian Fantasy

KREDÁTUSOVÁ Jarmila (Slovensko), Jazykové stvárnenie ukrajinskej mentality v dvoch prístupoch: v ukrajinskom a slovenskom

Секција 2.12: Словенски фолклор, фолклористи́ка, миџологија

Заседање 2.12.6: сала 124, 9.00–11.30

*ТОПОРКОВ Андрей Львович (Россија), Проблема фейкло-ра в славянској фольклористици

МАРТИНОСКА Ана (Македонија), Трансформациите на детскиот фолклор во современи услови

РАДУЛОВИЋ Немања (Србија), Нов живот Велесове књиге: преображај мистификације у свету књигу

ХАШЕМИ Ошанк (Голландија), Символистские мифы о Н. В. Гоголе (на материале литературной критики рубежа XIX-XX вв.)

RUDAN Evelina (Hrvatska), Kodiranje straha u usmenim proznim žanrovima

КОВАЛЬ-ФУЧИЛО Ирина Мирославівна (Україна), Усні меморати: методи і підходи сучасних досліджень (український і польський фольклористичний досвід)

Заседање 2.12.7: сала 124, 12.30–15.00

*YUDIN Aleksey V. (Belgium), The relationship between mythology and literature in the works of V. N. Toporov

МОРОЗ Андрей Борисович (Россија), «Душа грешная». Концепты души и греха в восточнославянском религиозном фольклоре

VANDENBORRE Katia (Belgium), Antoni Józef Gliński or the Making of a Polish Tale Teller

HANKU Mihail Đorđe (Rumunija), Motiv aždaje u žitijima svetih ratnika: od hagiografije do balkanskog folklor

ПОПОВИЋ НИКОЛИЋ Данијела (Србија), Оквири демонолошких предања: српско-руске паралеле

КИМАКОВИЧ Ирина Ігорівна (Україна), Суб'єкт культури постмодерну і його фольклорна самосвідомість в теорії неопозитивістів і в теорії постмодерністів

Секција 3.1: Историја и методологија славистике

Заседање 3.1.1: сала 226, 9.00–11.30

*SCHALLER Helmut Wilhelm (Germany), Serbian Language and Literature in Germany in the XXth century: Gerhard Gesemann and Alois Schmaus

БАРАНЬ Елизавета (Венгрия), Шандор Бонкало – дослідник української мови, діалектології та літератури

ДОБЫЧИНА Анастасия Сергеевна (Россия), Изучение становления Второго Болгарского царства (1185–1204) в рамках советского и постсоветского славяноведения (1917–2017)

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ Милена Всеволодовна (Россия), Из истории сербско-русских историко-культурных связей: Душан Иванович Семиз (1884-1955) и его семья. Материалы петербургских архивов

МОРАВЧЕВИЋ Слободанка (Белгија), Методолошке везе научног приступа Н. Петковића с књижевним и митолошким истраживањима тартуско-московске школе

Заседање 3.1.2: сала 226, 12.30–15.00

*ВЕЛЬМЕЗОВА Екатерина Валерьевна (Швейцария), О «фантастической» (?) славистике в СССР в первой половине двадцатого столетия: славянские языки и их история, представленные в *Большой советской* (1 изд.) и *Литературной энциклопедии*

HLADKÝ Ladislav (Česká republika), Česká jugoslavistika jako významná součást české slavistiky 20. století

СТАМБОЛ Igor Иванович (Україна), Розвиток історико-біографічної славістики в Україні у 90-х рр. ХХ ст.

MAIELLO Giuseppe (Česká republika), Italská historiografie o českém národním obrození

БРАГИНА Наталья Георгиевна (Россия), КАСПЕРС Ольга (Австрия), Тематический классификатор лингвокультурных моделей и возможности его применения в преподавании славянских языков и культур

LOMAGISTRO Barbara (Italija), Naučni pristup i metološka pitanja u izučavanju ćirilice

Заседање 3.1.3: сала 226, 17.00–19.30

*БАРАН Хенрик (США), Роман Якобсон, Гордон Уоссон и развитие славистики в США

БАЊАНИН М. Љильана (Италија), Прилог италијанској сербо-кroatистици: Умберта Грифини, преводилац и медијатор

ВЛЧЕК РАДОМИР (Чешская Республика), Иосеф Мацурек и школа исторической славистики в Брно

СУПРУНЧУК Мікіта (Беларусь), Беларуская славістыка ў асобах (да 90-годдзя прафесара А.Я. Супруна)

ШЕЛЕВА Елизабета, РИСТЕСКИ Димитрија (Македонија), Придонесот на Милан Ѓурчинов во славистиката, македонистиката и компаративистиката

MAŁDY Wojciech (Polska), Władysław Kowalenko (1884–1966)
– prekursor badań nad rolą morza dla ludów słowiańskich
we wczesnym średniowieczu

**Секција 3.2 – окруїли сїо:
200-їодишњица Николаја Костомарова и
Панїелејмона Кулиша**

Заседање 3.2.1: сала 11, 9.00–11.30

Модератор: ОНИЩЕНКО Олексїй Семенович

ОНИЩЕНКО Олексїй Семенович (Україна), Слов'язнознавча
спадщина М. Костомарова і П. Кулиша в контексті історії
і сучасноті

ВАРГА Беата (Венгрия), Сопостовительный анализ взгля-
дов Н. И. Костомарова и П. А. Кулиша об исторической
роли Богдана Хмельницкого

ГАРБУЛЬОВА Любица (Словакия), Рефлексии жизни и тво-
чества Николая Костомарова в словацкой и чешской
истиографии

ГОНЧАР Ольга (Україна), Образ українського інтелектуала-
славїста XIX ст. (на прикладі Миколи Костомарова та
його сучасників)

ДАНИЛЕНКО Андрїй Іванович (США), Про мовні суперечки
М. Костомарова та П. Кулиша

Заседање 3.2.2: сала 11, 12.30–15.00

Модератор: ОНИЩЕНКО Олексїй Семенович

ВОЛЬДАН Алоис (Австрия), Мазепа как литературный ге-
рой Костомарова

КАРЕВ Дмитрий Владимирович (Беларусь), Великое княжество Литовское и Беларусь в творческом наследии Н. И. Костомарова

МОЦЯ Олександр Петрович, РАФАЛЬСЬКИЙ Олег Олександрович (Україна), Микола Костомаров і Кирило-Мефодієвське братство

КОНОНЕНКО Ірина (Україна), Пантелеймон Куліш – перекладач поезії Адама Міцкевича

ЗАМБЖИЦЬКА Марта (Польща), Микола Костомаров у творчості Валерія Шевчука

ТЕМАТСКИ БЛОКОВИ

Темајски блок 1.12: Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej: сала 426, 9.00–11.30

Организатори: SIEROCIUK Jerzy, KAŚ Józef

SIEROCIUK Jerzy (Polska), Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej – istota zjawiska, założenia badawcze; KAŚ Józef (Polska), Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej – pole tematyczne wyrazu KOSA w aspekcie językowym, geograficznym i kulturowym

KARAŚ Halina (Polska), Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej a możliwości badań korpusowych

АНТОНОВА-ВАСИЛЕВА Лучия (България), Заемките от албански език в съвременните славянски диалекти в Албания

БАКЛАНОВА Ирина (Россия), Лексика русских народных женских украшений как элемент общеславянской культуры

МЫЗНИКОВ Сергей (Россия), Диалектное слово в контексте народной крестьянской культуры (на материалах «Словаря русских народных говоров»)

ХОБЗЕЙ Наталія (Україна), Лексикон говірки як діалог поколінь

МАРТИНОВА Ганна (Україна), Архаїзми й інновації в діалектних словниках як відображення динаміки говірки

**Темајски блок 1.15: Модалне предикати в
славјанских језиках: историческе и актуалне
процесе: сала 426, 12.30–15.00**

Организатор: GOLETIANI Liana

DANYLENKO Andriy (USA), Украјински модални допоміжні дієслова в ареально-типологічному наświetленні

GAŚ Swietłana (Polska), Leksykalne sposoby wyrażania modalności deontycznej w polskim i rosyjskim języku prawnym z perspektywy tłumacza (na przykładzie polskiego i rosyjskiego kodeksu cywilnego)

ГОЛЕТИАНИ Лиана (Италия), Предикати деонтической модальности в параллельных текстах Европейского права

ХАНСЕН Бьёрн (Германия), Историческое развитие синтаксиса модальных предикатов в хорватском и сербском языках

КАРАБАЕВА Светлана Евгеньевна (Литва), Выражение долженствования в законодательных текстах на литовском и русском языках

MAZZITELLI Lidia Federica (Germany), Belarusian Core and Peripheral Modals of Necessity: *music', pavinen* and *mec'* in Comparison

**Темајски блок 1.16: Mediaeval Slavonic Studies
and Recent Developments in Digital Humanities:
сала 426, 17.00–19.30**

Организатор: CLEMINSON Ralph

MILTENOVA Anissava (Bulgaria), A Computer-assisted Thesaurus of Terminology in Palaeoslavistics: the Scripta Bulgarica Project



ДИМИТРОВА Цветана (България), Електронно издание и лингвистична анотация на славянски пергаментни откъслци

PILÁT Štefan (Česká republika), Projekt GORAZD – nástin problematiky digitalizace staroslověnských slovníků

PALIGA Sorin (Romania), Working with Old Church Slavonic texts: the simple way from non-standard encoding to Unicode encoding

БАРАНОВ В. А. (Россия), Создание и использование исторических корпусов славянских письменных памятников

KEMPGEN Sebastian (Germany), Unicode for Medievalists – its Status Quo and its Prospects

Дискутант:

RABUS Achim (Germany)

Темајски блок 1.19: Onomastyka a kultura współczesna: сала 428, 9.00–11.30

Организатор: GAŁKOWSKI Artur

HLADKÝ Juraj (Slovensko), Spoločenská hodnota vlastného mena

SKOWRONEK Katarzyna (Polska), Nazwy własne w perspektywie koncepcji genderowych

РАДИЋ Јованка (Србија), Српска лична имена и феминистички погледи на језик

МЕЗЕНКА Ганна Міхайлаўна (Беларусь), Лічбы ў славянскай урбананіміі: набор, сімволіка, асаблівасці функцыянавання

VALENTOVÁ Iveta (Slovensko), Anojkonymia v spoločenskom a kultúrnom kontexte

ЈОСИФОВСКА-МОМИРОВСКА Мери (Македонија), Административните промени на имињата на улиците во Скопје

РОБУСТОВА Вероника (Россия), Имя собственное как маркер трансформации современной социокультурной среды

GAŁKOWSKI Artur (Polska), Chrematonimia we współczesnej kulturze materialnej, społecznej i duchowej

**Темајски блок 1.20: INTERCOMPREHENSIO –
взаимопонятность славянских языков:
сала 428, 12.30–15.00**

Организатор: MARTI Roland

MARTI Roland (Nimska), Mjzsobne rozměše słowjańskich rěcow

POGNAN Patrice (Francie), Znalost lingvistického systému pro vzájemné porozumění

CHOVANCOVÁ Katarina (Slovensko), Interkomprehenzia slovenčiny a češtiny v perspektíve západoslovanských jazykov

MAKURAT Hanna (Pòlskò), Wzòjné rozmienié kaszëbszczégò i pòlszczégò jãzëka

АВГУСТИНОВА Тая (Германия), Българо-руската взаимна разбираемост в светлината на лингвистични и статистически анализи

SCHLAMBERGER BREZAR Mojca (Slovenija), Medjezikovno razumevanje na področju bivše Jugoslavije – slovenščina in srbohrvaščina

STERN Dieter (Belgium), Taimyr Pidgin Russian and Native Russian: How Close are they?

Дискутант:

PERKO Gregor (Slovenija), Povzetek



**Темајски блок 2.7: Поезија онлайн: сала 429,
9.00–11.30**

Организатор: UFFELMANN Dirk

BOŽOVIĆ Marijeta (SAD), Ruska avangardna poezija online i off

BOŠKOVIĆ Aleksandar (SAD), ĐURIĆ Dubravka (Srbija), Poezija kao luksuz i sredstvo za preživljavanje

ARSENIJEVIĆ Damir (Bosna i Hercegovina), Okvir za društvo jednakosti – poezija, internet i rodni identiteti u Bosni i Hercegovini

ШТАЛЬ Хенрике (Германија), Политическая поэзия на YouTube: формы и развитие

УФФЕЛМАНН Дирк (Германија), *Поэтический дневник* Бориса Херсонского в социальных сетях

КУКУЛИН Илья (Россия), Интернет и гетерохронность современной русской поэзии

РУТТЕН Эллен (Голландија), Цифровая эпоха и халтура как прием

**Темајски блок 2.9: Михаил Булгаков в зеркале
славянской культуры: сала 429, 17.00–19.30**

Организатор: ЯБЛОКОВ Евгений Александрович

БЕЛОБРОВЦЕВА Ирина Захаровна (Эстонија), Об одном неудавшемся замысле

IBRIŠIMOVIĆ-ŠABIĆ Adijata (Bosna i Hercegovina), „Naša rop-ska duša, sudbina prezrena“ (Postupak razvijene metafore i moralni imperativi kao literarno naslijeđe u priči Pseće srce Mihaila Bulgakova)

КОРАБЛЕВ Александр Александрович (Украина), Концептология русского мира в киевских и московских текстах М. А. Булгакова

MARAVIĆ Davorka (Srbija), Djela M. A. Bulgakova u filmskim i pozorišnim izvedbama

ПШЕБИНДА Гжегож, СТЫРЧ-ПШЕБИНДА Леокадия Анна (Польша), «Мастер и Маргарита»: три польских перевода (1969–2016)

СТАРИКОВА Надежда Николаевна (Россия), Реалии советской Москвы в переводе романа «Мастер и Маргарита» на словенский язык

ЯБЛОКОВ Евгений Александрович (Россия), Михаил Булгаков и славянская мифология

Темајски блок 2.10: Межі фольклору vs моделі поля інтерпретацій фольклорного тексту: сала 429, 12.30–15.00

Организатор: МИКИТЕНКО Оксана

МИКИТЕНКО Оксана Олегівна (Україна), «Межі» фольклорного тексту та «безмежність» його тлумачень

ВАХНІНА Лариса Костянтинівна (Україна), Теоретичні засади та практичне використання фольклоризму

ШВЕД Іна Анатольеўна (Беларусь), Сацыяльна-псіхалагічныя функцыі міфалагічных тэкстаў (на беларускім матэрыяле пачатку 2000-х гг.)

СТОЈАНОВИЌ Лидија (Македонија), Културна индустрија – индустрија на културата (Ре-митологизација и манипулативни стратегии)

МИХАЙЛОВА Катя (България), Религиозният фолклорен текст – на границата между писменото и устното слово

ФИАЛКОВА Лариса (Израиль), Альтернативные биографии: между литературой и фольклором



ОКРУГЛИ СТОЛОВИ

Вукова задужбина, Краља Милана 2
Свечана сала

Специјална тема (С) 1:

Вуков Српски рјечник у свом времену и данас.

Поводом 200 година од првог издања

Заседање С1.1: 9.00–11.30

Модератор: РАДЕНКОВИЋ Љубинко (Србија)

ШУБЕРТ Габријела (Немачка), *Српски рјечник* у светлу Вукове сарадње с Немцима

РАДИЋ Првослав (Србија), Вук Караџић у британској филолошкој визури (На примеру Џ. Бауринга и Д. Вилсона)

ЗАПРУДСКИ Сяргей (Беларусь), *Српски слојник* Вука Караџича 1818 г. и *Слојник беларускај мовы* Ивана Насовича 1870 г.: падабенствы і адрозненні

СУВАЈЦИЋ Бошко (Србија), *Српски рјечник* (1818) у Вуковој преписци

МАТИЦКИ Миодраг (Србија), Вукове приче о речима

ЗЛАТКОВИЋ Бранко (Србија), Вуков *Српски рјечник* као литерарна тема

Заседање С1.2: 12.30–15.00

Модератор: РАДЕНКОВИЋ Љубинко (Србија)

БЈЛЕТИЋ Марта, ВЛАЈИЋ-ПОПОВИЋ Јасна (Србија), *Lupus in etymologia*. Вуково дело на страницама *Приручној етимолошкој речника српској језика*

КАРАНОВИЋ Зоја (Србија), Обредна лексика у *Српском рјечнику* (1818) Вука Стефановића Караџића

МИЛАНОВИЋ Александар (Србија), Вукова улога у стварању риболовне терминологије у *Српском рјечнику* (1818)

ЈАКУШКИНА Јекатерина (Русија), Српска лексика у *Ойшшѣ-словенском линѣвисѣичком айласу* и Вуков *Рјечнк*

МРКАЉ В. Зона (Србија), Вуков *Српски рјечник* у наставном контексту

СТАНКОВИЋ ШОШО Наташа (Србија), *Српски рјечник* (1818) као методичка тема

**Представљање четворокњижја
Вук Стефановић Караџић,
Српско усмено народно блаіо
у преводима на немачки, руски, енглески
и француски језик**

Филолошки факултет, Студентски трг 3

***Окруїли сїо б. Филологические ареальные
исследования и современная славистика: сала
328, 17.00–19.30***

Модератор: MAIELLO Giuseppe

Учесници: ZELENKA Miloš (Česká republika), MIKULÁŠEK Ale-
xej (Česká republika), SUCHANEK Lucjan (Polska), КОРДА
ПЕТРОВИЋ Александра (Србија), VJØRNFLATEN Jan Ivar
(Norge), ZIFFER Giorgio (Italia), БУЊАК Петар (Србија)



ПРАТЕЋЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ

Српска академија наука и уметности,
Кнез Михаилова 35
Сала 2, 20.00

ПРЕДАВАЊЕ

ЛИГОРИО Орсат, Аугуст Шлајхер: поводом 150-годишњице смрти

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

ПРЕДСТАВЉАЊЕ КЊИГА

17.00

Зборници:

- Проф. др Слободан Ж. Марковић – човек-институција. Београд, 2018: **СУВАЈЦИЋ Бошко, ЈЕРКОВ Александар**
- Трајом славистичких истраживања Бољуба Спанковића. Београд, 2018: **КОНЧАРЕВИЋ Ксенија, МАРИЋ Биљана**

18.30

- Ольга Буренина-Петрова, *Цирк в пространстве культуры*. Москва: Новое литературное обозрение, 2014: **БУРЕНИНА-ПЕТРОВА Ольга (аутор)**
- Екатерина Вельмезова, *История лингвистики в истории литературы*. Москва: Индрик, 2014: **ВЕЛЬМЕЗОВА Екатерина (аутор)**

20.00

Матица српска и њена издања: **СТАНИЋ Драган, БЕШЛИН Бранко**

СУБОТА, 25. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3

РЕФЕРАТИ У СЕКЦИЈАМА

Секција 1.8: Граматика савремених словенских књижевних језика

Заседање 1.8.6: сала 35, 9.00–11.30

*KRALČÁK Ľubomír (Slovensko), Špecifická pozície reflexívneho sa v štruktúre vety v niektorých západoslovanských a južnoslovanských jazykoch

ТАНАСИЋ З. Срето (Србија), Партиципске безличне реченице

ЈОВАНОВИЋ Гордана, ВУКЕЛИЋ Мирослав (Србија), О партиципу у српскословенском спису „Осам врста речи“

BUNČIĆ Daniel (Nemačka), Bezlične konstrukcije u slovenskim jezicima i agentivnost glagola

БАБИЋ Ј. Миланка (Босна и Херцеговина, Република Српска), Квантификовање квалитета у (не)предикатским екскламативним реченицама

МОСКОВЉЕВИЋ ПОПОВИЋ Јасмина (Србија), Корелативне конструкције у јужнословенским језицима

SKIBSKI Krzysztof (Polska), Eliptyczność wersowa w wierszu wolnym (na przykładzie polskiej poezji współczesnej)

КУБУРИЋ МАЦУРА Мијана (Босна и Херцеговина, Република Српска), Реченице с алтернативним концесивним значењем у савременом српском језику

НАКИМОВ Nikolay (Austria), Syllable- and word-related features of Modern Russian – POSTER

РУСИМОВИЋ Тања (Србија), Показне заменице за идентитет као ендоцентрични антецедент релативне клаузе уврштене релативизаторима који/што и чији – POSTER

ЂУРОВИЋ Сања (Србија), Неки актуелни процеси у морфологији глагола у српском језику – POSTER

Секција 1.15: Лингвистика текста / дискурс анализа

Заседање 1.15.1: сала 21, 9.00–11.30

*ЗОРИХИНА-НИЛЪССОН Надежда Виталъевна (Швеција), Поетические загадки прошлого: процесно-сукцесивная функция форм несовершенного вида прошедшего времени в былинах

ЈОВАНОВИЋ СИМИЋ Р. Јелена (Србија), Структура и функција временских облика у народној причи

РАДЗИЋЕВСЬКА Тетяна Вадимівна (Україна), Критико-аналитичні тексти у славистичному дискурсі XIX ст.: текстотворення та прагматика

ПАНДЕВ Димитар (Македонија), Улогата на религиозно-нижевниот дискурс во оформувањето на словенските книжевни јазици (со посебен осврт врз македонскиот и српскиот јазик)

LEISIÖ Larisa (Finland), A new life of Russian letter ъ

Заседање 1.15.2: сала 21, 12.30–15.00

- *ПОЛОВИНА Весна (Србија), Појам функције у лингвистици текста/дискурса у словенској лингвистици
БОТИНО Татьяна Леонидовна (Франција), Частица *ведь* как дискурсивный маркер
ГАЗДА Йиржи (Чешская Республика) Формирование взаимных образов и межкультурных стереотипов русских и чехов в условиях современной неофициальной интернет-коммуникации
ХЕНЦЕЛМАН Мартин (Немачка), Евроинтеграција: Лингвистичка анализа савременог политичког дискурса у Србији

Секција 1.17: Праїмаїка

Заседање 1.17.1: сала 22, 9.00–11.30

- *НОРМАН Борис Юстинович (Беларусь), Грамматика и прагматика: соотношение и взаимодействие (на материале славянских языков)
КУССЕ Хольгер (Германия), Агрессия и аргументация
ШАРЛАЙ Марина (Германия), Патриотизм послекрымской России. В зеркале агрессии и аргументации
ЈОВАНОВА-ГРУЈОВСКА, Елена (Македонија), Лексиката со субјективна оценка во јазичниот израз на Македонците во Србија и на Србите во Македонија
МЛАДЕНОВА Маргарита (България), Лексикалната семантика и нейните прагматични взаимодействия

Заседање 1.17.2: сала 22, 12.30–15.00

- *ВАСИЛЬЄВА Людмила Павлівна (Україна), Лінгвопрагматичні засади укладання сучасних українсько-південнослов'янських двомовних словників

ЛЕСНЕВСКАЯ Димитрина (Болгария), Прагмалингвистиче-
ские особенности эпистолярного дискурса в сопоста-
вительном аспекте (на материале русских и болгарских
коммерческих писем)

ПАСКАЛЕВ Николай (България), Употребата на деминути-
ви в сферата на обслужването в съпоставителен план:
български и руски

ГРАФ Елена (Германия), Прагматика парентезы: «вторич-
ный синтаксис» в языке (на примере русского языка)

ИЗРАЭЛИ Алина (США), Номинативные тавтологии в рус-
ском языке

Секција 1.21: Социолінвістїка

Заседање 1.21.1: сала 33, 9.00–11.30

*ХЕНТШЕЛЬ Герд (Германия), Белорусская трасянка и укра-
инский суржик: структурно-количественные сходства
и различия

GREŃ Zbigniew (Polska), Stereotypy etniczne i religijne –
wzajemne relacje

MENDOZA Imke (Austria), Norm and Syntactic Variation in
Contemporary Polish

ШАХВЕРДОВА Нава-Ванда (Венгрия), Идентичность в инте-
ракции

ПАЛІНСКА Олеся (Німеччина), «Українськість» vs. «суржик»:
українська культура у сприйнятті носіїв українсько-
російського змішаного мовлення

ROSÉN Thomas (Sweden), Russian in the 1740s

VIRKKULA Johanna (Finska), Imena na ulicama Sarajeva

Заседање 1.21.2: сала 33, 12.30–15.00

*ВИДЕНОВ Михаил, ИССА Катя (Болгария), Мир глобализа-
ции и славянский мир

- KUREK Halina (Polska), Globalizacja a językowo-kulturowe przemiany polskiej wsi
- SHELLER-BOLTZ, Dennis (Austria), How do Non-Linguists Evaluate Gender-Neutral and Gender-Fair Language in Written Texts: A Comparison of Polish and Russian
- GOLACHOWSKA Ewa (Polska), Katolickie słownictwo religijne we współczesnym języku białoruskim. Leksykografia i socjolingwistyka
- РАДЮНЦЕЛЬ Клаудия (Германия), Доступный язык. История и характеристика новой языковой разновидности (на материале различных славянских языков)
- KERSTEN-PEJANIĆ Roswitha (Germany), Playing by the Rules of Linguistic Norms: Effects of Person Appellation Forms Conditioned by the Social Institution of Language

Секција 1.25: Етнолингвистика

Заседање 1.25.1: сала 11, 9.00–11.30

- *ПЛОТНИКОВА Анна Аркадьевна (Россия), Карпато-балканские этнолингвистические параллели
- NIEWIARA Aleksandra (Polska), Uniwersalizm i relatywizm słów kluczy i pojęć kluczowych kultur słowiańskich w perspektywie porównawczej
- РИСТИЋ Стана, ЛАЗИЋ КОЊИК Ивана (Србија), Развојне тенденције етнолингвистике у савременој српској лингвистици
- ОСИПОВА Ксения Викторовна (Россия), Этнолингвистическое изучение народных традиций, связанных с пищей (на примере русских и инославянских культурно-языковых данных)
- ВАЛЕНЦОВА Марина Михайловна (Россия), Славянская мифологическая лексика Карпатского региона: генезис особенностей (этнолингвистический аспект)

ЗАДОЯ Кира (Германия), Эвфемистические наименования змей в восточнославянских карпатских диалектах
ЯСИНСКАЯ Мария Владимировна (Россия), Представления о зрении в похоронно-поминальной обрядности славян

Заседање 1.25.2: сала 11, 12.30–15.00

*СЕДАКОВА Ирина Александровна (Россия), Концепт «любовь» в этнолингвистическом освещении (на болгарском и инославянском материале)

NIEBRZEGOWSKA-BARTMIŃSKA Stanisława (Polska), Solidarność z życiem w kulturze tradycyjnej – od zasady do postulatu

УЗЕНЁВА Елена Семёновна (Россия), Славяне-мусульмане Южной Славии: терминология народной культуры

АНТРОПАЎ Мікалай, АВІЛІН Цімафей, БОГАНЕВА Алена (Беларусь), Беларуска-іншаславянскія ізадоксы ў картаграфічнай праекцыі

ЧЁХА Оксана Владимировна (Россия), Мотивационные модели названий лунных фаз в языках балканских славян и их соседей

ŽEŇUCHOVÁ Katarína (Slovensko), Cyrilské liečiteľské príručky z 18. storočia (etnolingvistická analýza lexiky)

Секција 1.27: Сѡандардизација и нормирање

Заседање 1.27.1: сала 34, 9.00–11.30

*ТАРАНЕНКО Олександр Онисимович (Україна), Зміни у співвідношеннях між тенденціями до аналітизму / до синтетизму на межі ХХ–ХХІ ст. (українська мова на загальнослов'янському тлі)

МАРКОВИЋ Љильана (Србија), Транскрипција и адаптација имена из јапанског у српски и руски језик

МЯЧКОЎСКАЯ Ніна (Беларусь), Феномен “запаволення” ці “прыпынення” традыцыі ў гісторыі стандартных славянскіх моў: арэальная разнастайнасць прычын і шляхі пераадолення крызісу

НАМ Хе Хён (Корея), К вопросу о стандартном языке как социальном институте в советский период

HUDEČEK Lana, MIHALJEVIĆ Milica (Hrvatska), Normiranje hrvatskoga jezikoslovnog nazivlja

Заседање 1.27.2: сала 34, 12.30–15.00

*AMBROSIANI Per (Sweden), Printing Church Slavonic Psalters – Towards a Systematic Analysis of Cyrillic Spelling Variation

ЛУКАШАНЕЦ Аляксандр (Беларусь), Нацыянальная графіка і арфаграфія ў кантэксте міжславянскага моўнага ўзаемадзеяння і ўзаемаўплыву (беларускі вопыт)

КОЧИШ Михай (Венгрия), К рождению современной украинской орфографии

МОКРОБОРОДОВА Лариса (Финляндия), Итоги и перспективы «падонковской реформы» русской орфографии (к 20-летию «Манифеста антиграматности»)

STEFANOVIC Aleksandar (France), Noms diminutifs en -ić et noms collectifs en -ad en BCMS : pluriels supplétifs ou diminutifs au pluriel ?

ГАЗДИЋ Јелена (Црна Гора), Сугласник х у штампи Црне Горе 19. вијека – POSTER

Секција 2.3: Словенске књижевности – интеракција, интерлитерарности, интеркултуралности

Заседање 2.3.9: сала 128, 9.00–11.30

*КОРДА-ПЕТРОВИЋ Александра (Србија), Нови период ре-
цепције чешке књижевности у српској средини
IBRIŠIMOVIĆ-ŠABIĆ Adijata (Bosna i Hercegovina), Recepcija
ruske klasične književnosti u sarajevskim pozorištima
SREBRO Milivoj (France), Entre esthétique et politique : la
réception de la littérature serbe en France à la fin du XXe
siècle

ČERNÝ Marcel (Česká republika), České kontury první generace
bulharské moderny

МАЛЕНОВА Ева (Чешская Республика), Чешское восприя-
тие русской детской литературы во второй половине
XX века

ФЕМИЋ Радоје (Црна Гора), Интертекстуални до-
дири руске и српске књижевности (На при-
мјеру романа *Браћа Карамазови* Ф. М. До-
стојевског и *Косијанићи* Жарка Команина)
– POSTER

ЂУРИЋ М. Мина (Србија), Slav у делу Џејмса Џојса
– POSTER

ВРАНЕШ Бранко (Србија), Михаил Булгаков и иза-
зов словенског витештва – POSTER

Секција 2.11: Евројске књижевне и културне парадигме и словенске књижевности и културе

Заседање 2.11.1: сала 010, 9.00–11.30

- *KÖNÖNEN Maija (Finland), The Foolish Wanderer in Contemporary Russian Prose: Natal'ja Ključarëva's Novel Rossija: obščij vagon and Postsecular Fiction
- MIKULÁŠEK Alexej (Česká republika), Židovská tematika v románu Jána Tužinského Kto hodí kameňom se zretelem k „inkluzivnosti“ zobrazeného prostoru
- JUKIĆ Sanja, REM Goran (Hrvatska), Tekst panonizma – postmoderna fluktuabilnost i neohumanizam
- НИКОЛИЋ Ненад (Србија), Концепт књижевности Источно-средње Европе и славистика
- УЛЪБРЕХТОВА Хелена (Чешская Республика), Пелевинский S.N.U.F.F. – постмодерный или постколониальный роман?

Заседање 2.11.2: сала 010, 12.30–15.00

- *HALKIEWICZ-SOJAK Grażyna (Polska), 'Słowiańszczyzna' jako temat romantyczny
- MEIĆ Perina (Bosna i Hercegovina), Pismo iz davnine (pismo Ivane Brlić Mažuranić fra Rastku Drljiću iz 1932. godine)
- GLADIS Lea (Nemačka), Stereotip „Balkana“ u savremenom kriminalnom žanru u Nemačkoj
- ЛЕОНОВА Марианна (Германия), Роль иностранного слова в создании комплексной перспективы повествования на примере прозы Виктора Пелевина, Саши Соколова, Юрия Андруховича и Альгерда Бахаревича
- PODMAKOVÁ Dagmar (Slovensko), Divadelné paradigmy v súčasnej slovanskej kultúre
- JANDL Ingeborg (Österreich), Fotografie, Erinnerung und Fantasie in Miljenko Jergović's Familientrilogie

Секција 3.3: Слависти́ка у XXI веку

Заседање 3.3.1: сала 226, 9.00–11.30

*VLAŠIĆ-ANIĆ Anica (Hrvatska), Aracionalno, interdisciplinarno – do otkrića glagoljskih, latinskih i hebrejskih ‘pergame-na iz traperica’

НИКИФОРОВ Константин Владимирович (Россия), Институт славяноведения РАН в прошедшее десятилетие: развитие традиционных исследований и новые подходы

БАНОВИЌ-МАРКОВСКА Ангелина (Македонија), Јужнославистиката како регионална меѓународна заедница, во ерата на глобалниот културен колонијализам

ЛОБУР Надія Володимирівна, ПАЛАМАРЧУК Ольга Леонідівна (Україна), Традиції університетської славистики в Україні та виклики сучасності

ШАЙМЕРДЕНОВА Нурсулу Жамалбековна (Казахстан), Казахстанская русистика в новых геополитических условиях

Заседање 3.3.2: сала 226, 12.30–15.00

*БАЈИЋ Љиљана (Србија), Теоријско-методолошки проблеми изучавања и наставе словенских књижевности у интеркултуралном контексту

KOVAČ Zvonko, LATKOVIĆ Ivana (Hrvatska), Ljubljanski i zagrebački „južnoslovanski študiji“

MARINKOVIĆ Dušan, BOGUTOVAČ Dubravka (Hrvatska), Srpski jezik i književnost u obrazovnom sustavu Republike Hrvatske

ЈАЊИЋ Марина (Србија), Фундаментална питања методолошке заснованости методике наставе српског језика у дијаспори

ХАПЕНЧУК Аура (Румыния), Исторические и гносеологические основы педагогики в России

ОБИЖАЕВА Марина Геннадиевна (Россия), Адаптация Саганской педагогической системы на сербских территориях Габсбургской монархии: грамматики родного языка Стефана Вуяновского и Аврама Мразовича

ТЕМАТСКИ БЛОКОВИ

Темајски блок 1.11: Balkan Morphosyntax in Contact Situations: сала 426, 9.00–11.30

Организатор: SCHALLER Helmut W.

SCHALLER Helmut W. (Germany), Balkan Morphosyntax in Contact Situation

СОБОЛЕВ Андрей И. (Россия), Эволюция способов маркирования актантов в истории балканославянских языков и ее причины

АСЕНОВА Петя (България), Актуалните езикови контакти и балканския морфосинтаксис

MARKOU Christina G. (Greece), Morphosyntax in contact – the case of Pomak in Greek Thrace

STEINKE Klaus (Deutschland), Infinitivumschreibung ein Phänomen des Analytismus?

PALIGA Sorin (Romania), The Definite Article as a Reference Point in Defining the Balkansprachbund

Темајски блок 1.13: Душа в славянском фольклоре и фразеологији: сала 426, 12.30–15.00

Организатор: МОРОЗ Андрей Борисович

MASŁOWSKA Ewa (Polska), „Zaprzedać duszę diabłu”. Frazeologizmy jako reproduktory mitu, wierzeń oraz ludowego systemu wartości

VAŇKOVÁ Irena (Česká republika), Příběhy o duši v českých lidových baladách

- КОЖЫНАВА Ала (Беларусь), Душа ў беларускай народнай культуры
- АЈДАЧИЋ Дејан (Украјина), Традиционалне представе балканских Словена о души у поређењу са другим „органима“ који повезују телесно и духовно
- МОРОЗ Андрей (Россия), «Душа грешная». Концепты души и греха в восточнославянском религиозном фольклоре
- ВАЛЕНЦОВА Марина (Россия), Дух и душа в украинской фразеологии и паремиологии
- КОРИНА Наталья Борисовна (Словакия), Душа во фразеологии западных и восточных славян

Темајски блок 1.14: Клаузалне актанты и актантне сојузы – методологија за спораставителног анализа в синхронии и диасхронии: сала 428, 9.00–11.30

**Организатори: WIEMER Björn,
SONNENHAUSER Barbara**

- ВИМЕР Бјерн (Германија), ЗОННЕНХАУЗЕР Барбара (Швейцарија), Клаузалне актанты и актантне сојузы – методологија за спораставителног анализа в синхронии и диасхронии
- DIVJAK Dagmar (UK), Classifying Clausal Complements in Polish
- JĘDRZEJOWSKI Łukasz (Germany), Polish *żeby*-Clauses as Non-Assertive Speech Acts. Diachronic insights into synchronic diversity
- KETTNEROVÁ Václava, ŠEVČÍKOVÁ Magda (Česká republika), Clausal Complementation in Contemporary Czech



КИКЛЕВИЧ Александр (Польша), Клаузальный актант (complement clause) в процессах синтаксической реструктуризации (на материале польского и русского языков)

KRAPOVA Iliana (Italy), The Layered Structure of the South Slavic Complementizer System

ЛАЗАР Мария (Германия), Актантные союзы в славянских и балтийских языках как показатель их ареальной общности

ПИЧХАДЗЕ Анна (Россия), Инфинитные сентенциальные актанты в древнерусском языке

Дискутант:

WALDENFELS Ruprecht von (Germany)

Темајски блок 1.17: Slovanské spisovné jazyky od teorie k praxi. Formování jazykového vědomí a postojů k jazyku: сала 428, 12.30–15.00

Организатор: GLADKOVA Hana

GLADKOVA Hana (Česká republika), Vývoj teorie spisovného jazyka z hlediska aktérů jazykové kultury

GIGER Markus (Švýcarsko), Postoje k jazyku jako faktor v procesech (re)standardizace slovanských jazyků v 19. stol.

GLOVŇA Juraj (Slovensko), Formovanie postojov študentov vysokých škôl k spisovnému jazyku

ИВАНОВА Диана (България), Българският книжовен език и неговите употреби: образователен дискурс

SCHULZ-ŠOŁĆINA Jana (SRN), Hornjoserbska řečna politika a problémy implemetacije teoretiskich konceptow

ТАНТУРОВСКА Лидија (Македонија), Транслитерацијата меѓу нормата и практиката

ТКАЧ Людмила Александровна (Україна), Ставлення до культурно-писемної та народнопоетичної традицій

української літературної мови в практиці українських перекладацьких шкіл ХХ ст.

ЗАПРУДСКІ Сяргей (Беларусь), Старое і новае абліччы беларускага пурызму (на матэрыяле спадчыны В. Ластоўскага і Я. Станкевіча)

Темайски блок 1.18: Historyczna pamięć w języku: sala 430, 9.00–11.30

Организатор: BARTMIŃSKI Jerzy

CHLEBDA Wojciech (Polska), Jak historia odkłada się w pamięci, jak pamięć odkłada się w języku?

ТОЛСТАЯ Светлана Михайловна (Россия), Этимологическая память слова

BARTMIŃSKI Jerzy (Polska), Tradycja i pamięć językowa uśpiona, pielęgnowana i ożywiona

КОЖИНОВА Алла (Беларусь), Внутренняя форма слова и ее реализация в древнем славянском тексте

СЕДАКОВА Ирина А. (Россия), Память народно-культурной традиции в современном ритуальном дискурсе

ЮДИН Алексей В. (Бельгия), Память в имени: топонимия восточнославянских заговоров

МАРТИНЕК Светлана (Украина), Оппозиция свой чужой в системе украинского языка

Темайски блок 2.8: Диалог и диалогичность литературных текстов: sala 429, 9.00–11.30

Организатор: LEONOVA Marianna

ПОПОВИЋ Тања (Србија), Ка питању еволуције словенских књижевности – дијалог с античким наслеђем



- МАРЧЕТИЋ Адријана (Србија), Дијалoшкa сцена у приповедном тексту
- ЮХНОВА Ирина Сергеевна (Россия), Диалог культур в современной русской прозе о переводчиках
- РУДАКОВА Светлана Викторовна (Россия), Диалог культур и времен в лирике Е. А. Боратынского
- АСУТА Ямадзи (Япония), Диалогичность в творчестве Лермонтова: обращение к читателю в прозаических произведениях
- TATARENKO Ala (Ukrajina), Vrste dijalogizma u srpskoj postmodernističkoj prozi
- ЛЕОНОВА Маріанна (Німеччина), Діалогічність постмодерністського тексту на прикладі роману Юрія Андруховича «Перверзія»
- ПЕТРИЦЕВА Ніна Юрьівна (Япония), Фактичні вигуки як потенційна причина комунікативної невдачі

ОКРУГЛИ СТОЛОВИ

Српска академија наука и уметности,
Кнез Михаилова 35
Свечана сала

Специјална тема (С) 2: Александар Белић у историји славистике

Заседање С2.1: 12.30–15.00

Модератор: МРШЕВИЋ-РАДОВИЋ Драгана (Србија)

ŠIVIC-DULAR Alenka (Slovenija), Aleksandar Belić i Fran Ramovš (pogledi na lingvogenезу južnoslavenskih jezika)

ЈОВАНОВИЋ Миодраг (Црна Гора), Белићеви погледи на Вукове рјечнике

МОРЭ Себастьян (Швейцарија), Органическа Југославија Александра Белича в контексте мирных конференций 1919-1920 гг.

ПОПОВИЋ Љубомир (Србија), Белићева концепција синтагме и синтагматских односа и местотеконцепцију Белићевој лингвистици

ЂОРИЋ Божо (Србија), Александар Белић као дериватолог

ТЕШИЋ Милосав (Србија), Момчило Настасијевић – Певање као сурова и врла мера ћутања

ДЕЛИЋ Јован (Србија), Импликације спора око Анастасијевићевог језика: А. Белић, И. Андрић, С. Винавер и М. Настасијевић

ТАНАСИЋ Срето (Србија), Александар Белић и *Јужнословенски филолоџ*

ЛИНДА Јаромир (Србија), Александар Белић и чешка славистика

Представљање издања
А. Белић – српски лингвиста века

Филолошки факултет, Студентски трг 3

***Окрујили сјо 2. Славјанска фразеологија
в современном мире:
лингвокултурологическе аспекты
исследований: сала 328, 9.00–11.30***

Модератор: МОКИЕНКО Валерий Михайлович

Учесници: BIERICH Alexander (Германия), CHLEBDA Wojcech (Польша), FEDOSZOV Oleg (Венгрия), FINK Želka (Хорватия), KRŽIŠNIK Erika (Хорватия), MALNAR JURIŠIĆ Marija (Хорватия), MENAC-MIHALIĆ Mira (Хорватия), PFANDL Heinz (Австрия), STĚPANOVA Ludmila (Чехия), WALTER Harry (Германия), ДЯДЕЧКО Л. П. (Украина), ЗЫКОВА Е. И. (Россия), КОВАЛЬ В.И. (Беларусь), КОВШОВА М.Л. (Россия), МОКИЕНКО В. М. (Россия/ Германия), САВЧЕНКО А. В. (Тайвань), САХАРОВА Р. Ф. (Беларусь), ТОИЧКИНА А. В. (Россия), ФЕДОРОВА Л. Л. (Россия), ХМЕЛЕВСКИЙ М. С. (Россия), ШУЛЕЖКОВА С. Г. (Россия).

ПРАТЕЋЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ

Српска академија наука и уметности,
Кнез Михаилова 35
Сала 2, 17.00

IN MEMORIAM

Антониос Емилиос Тахиаос (1931–2018): **ЕВАНГЕЛУ Илиас,**
ГРКОВИЋ МЕЏОР Јасмина

Библиотека града Београда,
Кнез Михаилова 56

ПРЕДСТАВЉАЊЕ КЊИГА

17.00

Едиција Филолошког факултета «Јзык, литература и култура»: **ВРАНЕШ Александра** (уредник), **ПИПЕР Предраг,**
БОЈОВИЋ Злата, ШЕШКЕН Ала

20.00

Издања Чешке асоцијације слависта: **ZELENKA Miloš,**
MAIELLO Giuseppe

Субота, 25. VIII

НЕДЕЉА, 27. VIII 2018.

Филолошки факултет, Студентски трг 3
Сала хероја, 10.30–13.00

СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ КОНГРЕСА

Подела повеља и акредитива
председницима комисија при МКС

Обраћање новог руководства МКС
и домаћина XVII међународног конгреса слависта

Скупштина града Београда,
Драгослава Јовановића 2, 14.00–15.30

КОКТЕЛ



Понедељак, 27. VIII

**ПОНЕДЕЉАК,
27. VIII 2018.**

**ИЗЛЕТИ
у организацији
агенције „Miross“**



Понедељак, 27. VIII

ПРЕГЛЕД РАДНИХ ЗАСЕДАЊА КОНГРЕСА*

Пленарна заседања

- 1 понедељак, 20. 08, Сала хероја, 14.00–15.15
2 понедељак, 20. 08, Сала хероја, 15.50–16.40

Заседања по секцијама

Секција 1.1: Прасловенски језик

- 1.1.1. уторак, 21. 08, сала 22, 9.00–11.30
1.1.2. уторак, 21. 08, сала 22, 12.30–15.00

Секција 1.2: Старословенски и црквенословенски језик и њихов утицај на формирање словенских књижевних језика

- 1.2.1. уторак, 21. 08, сала 11, 9.00–11.30
1.2.2. уторак, 21. 08, сала 11, 12.30–15.00
1.2.3. уторак, 21. 08, сала 11, 17.00–19.30

* Сва заседања у овом прегледу одржавају се на Филолошком факултету, Студентски трг 3



Секција 1.3: Етимологија

1.3.1. уторак, 21. 08, сала 21, 9.00–11.30

Секција 1.4: Историја словенских језика

1.4.1. уторак, 21. 08, сала 33, 9.00–11.30

1.4.2. уторак, 21. 08, сала 33, 12.30–15.00

1.4.3. уторак, 21. 08, сала 33, 17.00–19.30

1.4.4. среда, 22. 08, сала 33, 9.00–11.30

1.4.5. среда, 22. 08, сала 33, 12.30–15.00

**Секција 1.5: Развој словенских језика
у условима језичког контакта**

1.5.1. уторак, 21. 08, сала 35, 9.00–11.30

1.5.2. уторак, 21. 08, сала 35, 12.30–15.00

1.5.3. уторак, 21. 08, сала 35, 17.00–19.30

Секција 1.6: Дијалектологија

1.6.1. уторак, 21. 08, сала 34, 9.00–11.30

1.6.2. уторак, 21. 08, сала 34, 12.30–15.00

1.6.3. уторак, 21. 08, сала 34, 17.00–19.30

1.6.4. среда, 22. 08, сала 34, 9.00–11.30

1.6.5. среда, 22. 08, сала 34, 12.30–15.00

1.6.6. петак, 24. 08, сала 34, 9.00–11.30

1.6.7. петак, 24. 08, сала 34, 12.30–15.00

Секција 1.7: Ономастика

1.7.1. петак, 24. 08, сала 21, 9.00–11.30

1.7.2. петак, 24. 08, сала 21, 12.30–15.00

**Секција 1.8: Граматика савремених
словенских књижевних језика**

1.8.1. среда, 22. 08, сала 35, 9.00–11.30

1.8.2. среда, 22. 08, сала 35, 12.30–15.00

1.8.3. петак, 24. 08, сала 35, 9.00–11.30

- 1.8.4. петак, 24. 08, сала 35, 12.30–15.00
 1.8.5. петак, 24. 08, сала 35, 17.00–19.30
 1.8.6. субота, 25. 08, сала 35, 9.00–11.30

Секција 1.9: Теоријски и методолошки аспекти граматичких проучавања словенских језика

- 1.9.1. уторак, 21.08, сала 21, 12.30–15.00

Секција 1.10: Међусловенске језичке интерференције и граматички међуоднос словенских и несловенских језика

- 1.10.1 уторак, 21.08, сала 21, 17.00–19.30

Секција 1.11: Семантика и прагматика

- 1.11.1 петак, 24. 08, сала 22, 9.00–11.30
 1.11.2 петак, 24. 08, сала 22, 12.30–15.00
 1.11.3 петак, 24. 08, сала 22, 17.00–19.30

Секција 1.12: Лексика и лексички односи

- 1.12.1 среда, 22.08, сала 21, 9.00–11.30

Секција 1.13: Лексикографија

- 1.13.1 уторак, 21.08, сала 22, 17.00–19.30

Секција 1.14: Фразеологија

- 1.14.1 среда, 22. 08, сала 22, 9.00–11.30
 1.14.2 среда, 22. 08, сала 22, 12.30–15.00

Секција 1.15: Лингвистика текста / дискурс анализа

- 1.15.1 субота, 25. 08, сала 21, 9.00–11.30
 1.15.2 субота, 25. 08, сала 21, 12.30–15.00

Секција 1.16: Стилистика

1.16.1 петак, 24. 08, сала 33, 17.00–19.30

Секција 1.17: Прагматика

1.17.1 субота, 25. 08, сала 22, 9.00–11.30

1.17.2 субота, 25. 08, сала 22, 12.30–15.00

Секција 1.18: Интерференција

1.18.1 среда, 22.08, сала 21, 12.30–15.00

Секција 1.19: Терминологија и терминографија

1.19.1 петак, 24. 08, сала 21, 17.00–19.30

**Секција 1.20: Конфронтационо проучавање
савремених словенских језика**

1.20.1 петак, 24. 08, сала 33, 9.00–11.30

1.20.2 петак, 24. 08, сала 33, 12.30–15.00

Секција 1.21: Социолингвистика

1.21.1 субота, 25. 08, сала 33, 9.00–11.30

1.21.2 субота, 25. 08, сала 33, 12.30–15.00

Секција 1.22: Језичка политика

1.22.1 петак, 24. 08, сала 11, 17.00–19.30

Секција 1.23: Мултилингвизам

1.23.1 петак, 24. 08, сала 010, 9.00–11.30

Секција 1.24: Лингвокултурологија

1.24.1 петак, 24. 08, сала 010, 12.30–15.00

Секција 1.25: Етнолингвистика

- 1.25.1 субота, 25.08, сала 11, 9.00–11.30
 1.25.2 субота, 25.08, сала 11, 12.30–15.00

**Секција 1.26: Интернет-ресурси словенских језика,
рачунарска и корпусна лингвистика**

- 1.26.1 петак, 24. 08, сала 34, 17.00–19.30

Секција 1.27: Стандардизација и нормирање

- 1.27.1 субота, 25. 08, сала 34, 9.00–11.30
 1.27.2 субота, 25. 08, сала 34, 12.30–15.00

Секција 1.28: Словенски књижевни микројезици

- 1.28.1 петак, 24. 08, сала 010, 17.00–19.30

**Секција 2.1: Текстолошка истраживања
словенских књижевности**

- 2.1.1 уторак, 21. 08, сала 010, 9.00–11.30
 2.1.2 уторак, 21. 08, сала 010, 12.30–15.00

**Секција 2.2: Развој словенске писмености;
словенске књижевности и средњовековље**

- 2.2.1 уторак, 21. 08, сала 011, 9.00–11.30
 2.2.2 уторак, 21. 08, сала 011, 12.30–15.00
 2.2.3 уторак, 21. 08, сала 011, 17.00–19.30
 2.2.4 среда, 22. 08, сала 011, 9.00–11.30
 2.2.5 среда, 22. 08, сала 011, 12.30–15.00
 2.2.6 петак, 24. 08, сала 011, 9.00–11.30

**Секција 2.3: Словенске књижевности – интеракција,
интерлитерарност, интеркултуралност**

- 2.3.1 уторак, 21. 08, сала 128, 9.00–11.30
 2.3.2 уторак, 21. 08, сала 128, 12.30–15.00

- 2.3.3. уторак, 21. 08, сала 128, 17.00–19.30
 2.3.4. среда, 22. 08, сала 128, 9.00–11.30
 2.3.5. среда, 22. 08, сала 128, 12.30–15.00
 2.3.6. петак, 24. 08, сала 128, 9.00–11.30
 2.3.7. петак, 24. 08, сала 128, 12.30–15.00
 2.3.8. петак, 24. 08, сала 128, 17.00–19.30
 2.3.9. субота, 25. 08, сала 128, 9.00–11.30

Секција 2.4: Историја словенских књижевности – стилске формације, жанрови, књижевне традиције

- 2.4.1. уторак, 21. 08, сала 126, 9.00–11.30
 2.4.2. уторак, 21. 08, сала 126, 12.30–15.00
 2.4.3. уторак, 21. 08, сала 126, 17.00–19.30
 2.4.4. среда, 22. 08, сала 126, 9.00–11.30

Секција 2.5: Теоријски аспекти проучавања савремених словенских књижевности

- 2.5.1. среда, 22. 08, сала 126, 12.30–15.00
 2.5.2. петак, 24. 08, сала 126, 9.00–11.30
 2.5.3. петак, 24. 08, сала 126, 12.30–15.00
 2.5.4. петак, 24. 08, сала 126, 17.00–19.30

Секција 2.6: Превод

- 2.6.1. уторак, 21. 08, сала 226, 9.00–11.30
 2.6.2. уторак, 21. 08, сала 226, 12.30–15.00
 2.6.3. уторак, 21. 08, сала 226, 17.00–19.30
 2.6.4. среда, 22. 08, сала 226, 9.00–11.30

Секција 2.7: Публицистика, медији, критика

- 2.7.1. уторак, 21. 08, сала 010, 17.00–19.30

**Секција 2.8: Словенске књижевности – религија –
филозофија – политика – култура;
дијалог Исток–Запад; националне идеологије**

- 2.8.1 уторак, 21. 08, сала 228, 9.00–11.30
 2.8.2 уторак, 21. 08, сала 228, 12.30–15.00
 2.8.3 уторак, 21. 08, сала 228, 17.00–19.30
 2.8.4 среда, 22. 08, сала 228, 9.00–11.30
 2.8.5 среда, 22. 08, сала 228, 12.30–15.00
 2.8.6 петак, 24. 08, сала 228, 9.00–11.30
 2.8.7 петак, 24. 08, сала 228, 12.30–15.00

**Секција 2.9: Словенске књижевности и културно
наслеђе у XXI веку**

- 2.9.1 среда, 22. 08, сала 010, 9.00–11.30
 2.9.2 среда, 22. 08, сала 010, 12.30–15.00

**Секција 2.10: Ми и други у словенским
књижевностима и културама**

- 2.10.1 петак, 24. 08, сала 011, 12.30–15.00
 2.10.2 петак, 24. 08, сала 011, 12.30–15.00

**Секција 2.11: Европске књижевне и културне
парадигме и словенске књижевности и културе**

- 2.11.1 субота, 25. 08, сала 010, 9.00–11.30
 2.11.2 субота, 25. 08, сала 010, 12.30–15.00

**Секција 2.12: Словенски фолклор, фолклористика,
митологија**

- 2.12.1 уторак, 21. 08, сала 124, 9.00–11.30
 2.12.2 уторак, 21. 08, сала 124, 12.30–15.00
 2.12.3 уторак, 21. 08, сала 124, 17.00–19.30
 2.12.4 среда, 22. 08, сала 124, 9.00–11.30
 2.12.5 среда, 22. 08, сала 124, 12.30–15.00
 2.12.6 петак, 24. 08, сала 124, 9.00–11.30

2.12.7 петак, 24. 08, сала 124, 12.30–15.00

Секција 3.1: Историја и методологија славистике

3.1.1 петак, 24. 08, сала 226, 9.00–11.30

3.1.2 петак, 24. 08, сала 226, 12.30–15.00

3.1.3 петак, 24. 08, сала 226, 17.00–19.30

Секција 3.2 – округли сто: 200-годишњица Николаја Костомарова и Пантелејмона Кулиша

3.2.1 петак, 24. 08, сала 11, 9.00–11.30

3.2.2 петак, 24. 08, сала 11, 12.30–15.00

Секција 3.3: Славистика у XXI веку

3.3.1 субота, 25. 08, сала 226, 9.00–11.30

3.3.2 субота, 25. 08, сала 226, 12.30–15.00

РЕГИСТАР ПОСТЕР-РЕФЕРАТА ПРЕМА СЕКЦИЈАМА

НАКИМОВ Nikolay (Austria), Syllable- and word-related features of Modern Russian	1.8
PROKIPČÁKOVÁ Mária (Slovensko), Liturgická hudba byzantsko-slovanského obradu v diskurzoch hudobnej slavistiky.	2.8
STRÝČKOVÁ Mária (Slovensko), Latinsko-cirkevnoslovenské vzťahy v priestore historickej Mukačevskej eparchie	2.8
ŠMERINGAIOVÁ Paulína (Slovensko), Slovensko-nemecké vzťahy v 15.-18. storočí	1.5
WILŠINSKÁ Ľubomíra (Slovensko), Slovensko-latinské vzťahy v literatúre z prostredia byzantsko-slovenskej tradície na Slovensku	2.2
БЕГОВИЋ Катарина (Србија), <i>Жива вода</i> као божанска хипостаза (дијахронијска семантичка анализа колокације <i>жива вода</i>)	1.14
ВРАНЕШ Бранко (Србија), Михаил Булгаков и изазов словенског витештва	2.3
ВУКЧЕВИЋ Миодраг М. (Србија), Не знам и не осећам. О Istočnom diwani Џевада Карахасана и Гетеовом Западно-источном дивану.	2.8
ГАЗДИЋ Јелена (Црна Гора), Сугласник х у штампи Црне Горе 19. вијека.	1.27

ГЕРАСИМОВИЧ Вольга (Беларусь), Супастаўляльны аспект слоўнікавай інтэрпрэтацыі аксіялагічнай лексікі ва ўсходнеславянскіх і паўднёvasлавянскіх мовах.	1.4
ЂУРИЋ М. Мина (Србија), Slav у делу Џејмса Џојса	2.3
ЂУРОВИЋ Сања (Србија), Неки актуелни процеси у морфологији глагола у српском језику	1.8
ЖИВКОВИЋ Милош (Србија), Хагиографичност у Српској Александриди и Варлааму и Јоасафу.	2.4
МАРКОВИЋ Александра, СПАСОЈЕВИЋ Марина (Србија), Лексикографски аспекти представљања значењске мреже предлога по у српском језику. . .	1.13
МИЛОСАВЉЕВИЋ Тања (Србија), Синонимски ред као одраз лингвокултурних специфичности дијалекатског лексичког система	1.6
НАВУМАВА Ганна (Беларусь), Етнакултурная праблематыка творчасці Іва Андрыча ў літаратуразнаўстве і сучаснай публіцыстыцы ўсходніх славян	2.8
НИКОЛИЋ Часлав (Србија), Приповедна функција чуђења у Роману о Лондону Милоша Црњанског . .	2.5
ПЕТРОСКА Елена (Македонија), За определен тип метатекстуални коментари во македонскиот јазик (семантички аспект)	1.11
ПЛАОВИЋ Ирена (Србија), Реторика тужења кнегиње Милице у словима о светом кнезу Лазару	2.2
РАКОЧЕВИЋ Драгана (Црна Гора), Парадигматски аспект конгруенције у алтернацији кодова између њемачког и језика штокавске основице . .	1.10
РОЙТЕР Тильманн (Австрија), Два словаря лексических параллелей: русско-немецкий и украинско-немецкий	1.12
РУСИМОВИЋ Тања (Србија), Показне заменице за идентитет као ендочентрични антецедент рела-	

тивне клаузе уврштене релативизаторима <i>који/</i> <i>што</i> и <i>чији</i>	1.8
САБО Бојана (Србија), Достојевски на страницама часописа <i>Руски архив</i> (1928–1937).	2.7
СИМИЋ Анка (Србија), Примена савремених књи- жевних теорија у превредновању националне књижевне историје	2.4
УГРЕНОВИЋ Александра (Србија), Време и прича у поетици српског реализма	2.5
ФЕМИЋ Радоје (Црна Гора), Интертекстуални доди- ри руске и српске књижевности (На примјеру романа <i>Браћа Карамазови</i> Ф. М. Достојевског и <i>Косијанићи</i> Жарка Команина)	2.3
ХЕХТЛЪ Ангелика (Австрија), Русский язык как Лингва франка бизнеса в Средней Азии.	1.23

ПРЕГЛЕД ТЕМАТСКИХ БЛОКОВА

Филолошки факултет, Студентски трг 3

1. Језик

- 1.1: Глобализација и славјанско словообразование:** уторак, 21. 08, сала 426, 9.00–11.30
- 1.2: Именне предикативе и дативне модели предложенија во славјански јазици:** уторак, 21. 08, сала 426, 12.30–15.00
- 1.3: Мигрирујуће зборови: германизми во источнославјански јазици, кои имаат соодветства во полски јазик:** уторак, 21.08, сала 426, 17.00–19.30
- 1.4: Категорија багатозначности во теорија и пракси на зборовна терминологија:** уторак, 21. 08, сала 428, 9.00–11.30
- 1.5: Bibliografia językoznawstwa slawistycznego w przestrzeni cyfrowej:** среда, 22. 08, сала 426, 9.00–11.30
- 1.6: Медиакултура и стил:** уторак, 21. 08, сала 428, 12.30–15.00
- 1.7: Kitabistyka – teoria i praktyka:** уторак, 21. 08, сала 428, 17.00–19.30
- 1.8: Литургически јазици Slavia Orthodoxa во Ново и Нове време:** среда, 22. 08, сала 426, 12.30–15.00

- 1.9: Альтернативные пути формирования русского литературного языка в доомоносовский период: деятельность иностранных ученых и переводчиков:** среда, 22. 08, сала 428, 9.00–11.30
- 1.10: Семантичка деривација:** среда, 22. 08, сала 428, 12.30–15.00
- 1.11: Balkan Morphosyntax in Contact Situations:** субота, 25. 08, сала 426, 9.00–11.30
- 1.12: Językowo-kulturowa wspólnota wsi słowiańskiej:** петак, 24. 08, сала 426, 9.00–11.30
- 1.13: Душа в славянском фольклоре и фразеологии:** субота, 25. 08, сала 426, 12.30–15.00
- 1.14: Клаузальные актанты и актантные союзы – методология для сопоставительного анализа в синхронии и диахронии:** субота, 25. 08, сала 428, 9.00–11.30
- 1.15: Модальные предикаты в славянских языках: исторические и актуальные процессы:** петак, 24. 08, сала 426, 12.30–15.00
- 1.16: Mediaeval Slavonic Studies and Recent Developments in Digital Humanities:** петак, 24. 08, сала 426, 17.00–19.30
- 1.17: Slovanské spisovné jazyky od teorie k praxi. Formování jazykového vědomí a postojů k jazyku:** субота, 25. 08, сала 428, 12.30–15.00
- 1.18: Historyczna pamięć w języku:** субота, 25. 08, сала 430, 9.00–11.30
- 1.19: Onomastyka a kultura współczesna:** петак, 24. 08, сала 428, 9.00–11.30
- 1.20: INTERCOMPREHENSIO – взаимопонятность славянских языков:** петак, 24. 08, сала 428, 12.30–15.00

2. Књижевност

- 2.1: Словенска фантастика:** уторак, 21. 08, сала 429, 9.00–11.30
- 2.2: Функционалность славянской книжности:** уторак, 21. 08, сала 430, 9.00–11.30
- 2.3: Cesty na slovanský juh (Srbsko a krajiny Balkánu v cestopisnej literatúre 16. – 20. storočia):** уторак, 21. 08, сала 429, 17.00–19.30
- 2.4: «Младо-» движения в славянских литературах рубежа XIX-XX вв.:** уторак, 21. 08, сала 429, 12.30–15.00
- 2.5: Pripovjedne strategije, trendovi i struje u postjugoslovenskoj književnosti (hrvatskoj, srpskoj, bosansko-hercegovačkoj, makedonskoj):** среда, 22. 08, сала 429, 9.00–11.30
- 2.6: Переводная литература славянского средневековья:** среда, 22. 08, сала 429, 12.30–15.00
- 2.7: Поэзия онлайн:** петак, 24. 08, сала 429, 9.00–11.30
- 2.8: Диалог и диалогичность литературных текстов:** субота, 25. 08, сала 429, 9.00–11.30
- 2.9: Михаил Булгаков в зеркале славянской культуры:** петак, 24. 08, сала 429, 17.00–19.30
- 2.10: Межі фольклору vs моделі поля інтерпретацій фольклорного тексту:** петак, 24. 08, сала 429, 12.30–15.00

3. Славистика

- 3.1: Представления о регионах Европы в истории славистики:** уторак, 21. 08, сала 329, 12.30–15.00
- 3.2: Antyczne i średniowieczne koncepcje pochodzenia Słowian:** уторак, 21. 08, сала 329, 9.00–11.30

ПРЕГЛЕД ОКРУГЛИХ СТОЛОВА

А. Округли столови о специјалним темама Конгреса

С1. Вуков Српски рјечник у свом времену и данас. Поводом 200 година од првог издања

Вукова задужбина, Краља Милана 2

С1.1 петак, 24. 08, 9.00–11.30

С1.2 петак, 24. 08, 12.30–15.00

С2. Александар Белић у историји славистике

САНУ, Кнез Михаилова 35

С2.1 субота 25. 08, Свечана сала САНУ, 12.30–15.00

С3. Крај Првог светског рата и словенски свет

Филолошки факултет, Студентски трг 3

С3.1 среда, 22. 08, сала 11, 9.00–11.30

С3.2 среда, 22. 08, Сала хероја, 9.00–11.30

С3.3 среда, 22. 08, сала 11, 12.30–15.00

Б. Округли столови

Филолошки факултет, Студентски трг 3

- 1. Корпусна лингвистика:** уторак, 21. 08, сала 328, 9.00–11.30
- 2. Славянская фразеология в современном мире: лингвокультурологические аспекты исследований:** субота, 25. 08, сала 328, 9.00–11.30
- 3. Немогућа славистика и филологија тешких релација:** уторак, 21. 08, сала 328, 17.00–19.30
- 4. Интернет-стилистика: современные тенденции, проблемы и перспективы:** среда, 22.08, сала 328, 9.00–11.30
- 5. Положај словенских језика, књижевности и култура на универзитетима у свету:** уторак, 21. 08, сала 328, 12.30–15.00
- 6. Филологические ареальные исследования и современная славистика:** петак, 24. 08, сала 328, 17.00–19.30

ПРЕГЛЕД ПРАТЕЊИХ МАНИФЕСТАЦИЈА

Предавања, издавања

1. Българският литературен пантеон и славянският свят в научното наследство на Борис Йоцов: реконструкция на идеите – Филолошки факултет, Сала за седнице, уторак 21. 08, 20.00

- ДАМЯНОВА Румяна, Представяне на задачите и концепцията на научния проект “Българският литературен пантеон и славянският свят в научното наследство на Борис Йоцов: реконструкция на идеите”
- БАЛАБАНОВА Христина, Борис Йоцов в славистиката на XX век
- СТРАШИМИРОВА Светла, Идеите на Борис Йоцов в списание „Родина“
- ГРИГОРОВ Добромир, Идеи на обществената мисъл в научното наследство на Б. Йоцов
- СПАСОВА Андриана, ЖЕЛЕВ Николай, Борис Йоцов – информация за съхраненото в различни архиви и сборки - НА БАН, ДА, архив на Б. Филов, БИА на НБКМ и др., както и на наличното в чешки и словашки архивохранилища и библиотеки
- КАПРАЛОВА Недка, Борис Йоцов за българи, учили в Чехия през XIX век (фамилия Горанови и други)

- ПЪТОВА Николета, Борис Йоцов като директор на Народния театър в София
 - НОВАК Михаил – мултимедийно представяне
2. **СТАНИШИЋ Вања, Библиотека Српског семинара** – Филолошки факултет, Библиотека Катедре за српски језик и јужнословенске језике, Студентски трг 1, среда, 22. 08, 17.00
 3. **KRVINA Domen, Презентација словеначког речничког портала Fran** – Филолошки факултет, Сала за седнице, среда 22. 08, 20.00
 4. **ЛИГОРИО Орсат, Аугуст Шлајхер: поводом 150-годишњице смрти** – САНУ, Свечана сала, петак, 24. 08, 20.00
 5. **In memoriam: Антониос Емилиос Тахиаос (1931–2018):** ЕВАНГЕЛУ Илиас, ГРКОВИЋ МЕЈЏОР Јасмина – САНУ, Сала 2, субота, 25. 08, 17.00

Изложбе

6. **Српска лексикографија од Вука до данас, аутори: Рајна Драгићевић и Ненад Ивановић** – Галерија науке и технике САНУ, Ђуре Јакшића 2, отварање 20. 08. у 19.00
7. Дом русског зарубежја им. А. И. Солженицына: **Славистика в емиграци: изучение и преподавание русског языка и литературы в странах русског послереволюционного рассеяния, аутори Т. В. Марченко, С. В. Романова** – аула Филолошког факултета, отварање 20. 08. у 15.30
8. **Српска књижевност и Велики рат, аутори: Олга Марјановић и Марјан Маринковић** – аула Филолошког факултета
9. **Изложба издања ИК „Прометеј“ из лингвистике и о Великом рату:** аутор Зоран Колунџија – аула Филолошког факултета

КОНЦЕРТ ХОРА СЛОВЕНСКЕ ПЕСМЕ „ЛУЧИНУШКА“

Филолошки факултет,

Сала хероја, четвртак, 23. 06, 20.00

Представљања и публикација

Библиотека града Београда, Кнез Михаилова 56

10. **Целокупни дела на Блаже Конески: критичко издание во редакција на Милан Ѓурчинов:** СТОЈМЕНСКА ЕЛЗЕСЕР Соња – уторак, 21. 08, 17.00
11. **Капитална палеославистичка издања** – Hauptová, Z.; Konzal, V.; Pilát, Š. (gl. red.), *Slovník jazyka staroslověnského / Lexicon linguae palaeoslovenicae*. Tomus 5. Addenda et corrigenda. Praha / Praegae, 2016 – Bláhová, E. (gl. red.), *Řecko-staroslověnský index / Index verborum graeco-palaeoslovenicus*. Tomus 1, (A-G). Praha / Praegae, 2014: ЧЕРМАК Вацлав – уторак, 21. 08, 20.00
12. **Шевченківська енциклопедія:** ОНИЩЕНКО Олексій, МУШКЕТИК Леся – среда, 22. 08, 17.00
13. **Книжная спадчына Францыска Скарыны:** ЛУКАШАНЕЦ Александр, СУША Александр – среда, 22. 08, 20.00
14. **Издања Института за македонски језик „Крсте Мисирков“** (*Толковен речник на македонскиот јазик*, Т-Ш, том VI. Скопје, 2014 – *Правоиc на македонскиот јазик*. Скопје, 2017: ВЕНОВСКА АНТЕВСКА Снежана. Гоце Цветановски et al., *Банскиот јовор*. Скопје, 2014: ЛАБРОСКА Веселинка) – четвртак, 23. 08, 17.00
15. **А. А. Турилов, Л. В. Мошкова, Каталог славянских рукописей афонских обителей, ред. А. Э. Тахиаос. Београд, 2016:** ТРИФУНОВИЋ Ђорђе, ZIFFER Giorgio,



- ТУРИЛОВ Анатолий; модератор ШПАДИЈЕР Ирена – четвртак, 23. 08, 20.00
16. **Зборници радова:** *Проф. др Слободан Ж. Марковић – човек инститиуција*. Београд, 2018: СУВАЏИЋ Бошко, ЈЕРКОВ Александар – *Трајом славистичких истраживања Бољуба Станковића*. Београд, 2018: КОНЧАРЕВИЋ Ксенија, МАРИЋ Биљана – петак, 24. 08, 17.00
 17. **Матица српска и њена капитална издања:** СТАНИЋ Драган, БЕШЛИН Бранко – петак, 24. 08, 20.00
 18. **Едиција Филолошког факултета «Јзык, литература и култура»:** ВРАНЕШ Александра (уредник), ПИПЕР Предраг, БОЈОВИЋ Злата, ШЕШКЕН Ала – субота, 25. 08, 17.00
 19. **Издања Чешке асоцијације слависта:** ZELENKA Miloš, MAIELLO Giuseppe – субота, 25. 08, 20.00
 20. **Издања на Кирило-Методијевски научен центар, публикувани през периода между XV и XVI** **Международен конгрес на славистите:** НИКОЛОВА Светлина, ЖЕЛЯЗКОВА Веселка – среда, 22. 08, 18.30
 21. **Elias Bounatirou, Eine Syntax des „Novyj Margarit“ des A. M. Kurbskij. Philologisch-dependenzgrammatische Analysen zu einem kirchenslavischen Übersetzungskorpus, 2018:** BOUNATIROU Elias (аутор) – четвртак, 23. 08, 18.30
 22. **Ольга Буренина-Петрова, Цирк в пространстве культуры. Москва: Новое литературное обозрение, 2014:** БУРЕНИНА-ПЕТРОВА Ольга (аутор); **Екатерина Вельмезова, История лингвистики в истории литературы. Москва: Индрик, 2014:** ВЕЛЬМЕЗОВА Екатерина (аутор) – петак, 24. 08, 18.30
 23. **Објављени томови Општесловенског лингвистичког атласа:** РЕМЕТИЋ Слободан и др. – уторак, 21. 08, 18.30

Представљање публикација
у оквиру округлих столова
о специјалним темама Конгреса

1. Вук Стефановић Караџић, *Српско усмено народно бла-то* у преводима на немачки, руски, енглески и француски језик биће представљена на округлом столу **Вуков Српски рјечник у свом времену и данас. Поводом 200 година од првог издања** – петак, 24. 08, Свечана сала Вукове задужбине, 12.30–15.00.
2. А. Белић – *српски лингвиста века*, 1–3, биће представљена на округлом столу **Александар Белић у историји славистике** – субота 25. 08, Свечана сала САНУ, 12.30–15.00.

РЕГИСТАР УЧЕСНИКА

Имена учесника дата су или у изворном писању или у транскрипцији – према правилима језика на којем су пријавили своја излагања. У случају да се име у програмским садржајима Конгреса јавља како у изворној графици тако и транскрибовано, у регистар је унето према облику у којем се среће први пут, док му се други облик даје у загради. Имена су разврстана према писму, редоследом који одговара стандарду Unicode – најпре латинична, затим ћирилична. Имена референата и кореферената у секцијама обележена су бројем заседања (вид. одељак „Преглед радних заседања Конгреса“).

СКРАЋЕНИЦЕ

К – учешће у радним и научним заседањима комисија акредитованих при МКС (вид. одељак „Четвртак, 23. 08“).

М – учешће у пратећим манифестацијама (вид. одељак „Преглед пратећих манифестација“)

О – излагање на округлом столу

П – реферат на пленарним заседањима

Т – излагање у тематском блоку



- ADAMKA Pavol | K8
 ADAMKA Pavol | K8
 ADAMOWSKI Jan | K28
 ALVESTAD Silje Susanne | 1.20.2
 AMBROSIANI Per | 1.27.2, K4
 ARSENIJEVIĆ Damir | T2.7
 ATHANASIADIS Athanasios | 2.8.7
 BAJUK Lidija | 2.12.5
 BALÁKOVÁ Dana | K26
 BALAŽIĆ BULC Tatjana | 1.22.1
 BALOWSKI Mieczysław | K29
 BANASIAK Jakub | T1.5
 BANNAI Tokuaki | K28
 BARČOT Branka | 1.24.1
 BARENTSEN A. | K9, K10
 BARTMIŃSKI Jerzy | П2, K28,
 T1.18, K30
 BAUER Anastasia | 1.10.1
 BAUKO Ján | K29
 BEHÝLOVÁ Júlia | K17
 BENEŠ Bohuslav | K28
 BERETTA Cristina | 2.10.2
 BERGER T. | K9
 BIELIŃSKA-GARDZIEL Iwona | K30
 BIJAK Urszula | K29
 BILY Inge | K29
 BIOLIK Maria | K29
 BIRZER Sandra | 1.8.5
 BJØRNFLATEN Jan Ivar | 1.2.2,
 O6
 BLÁHOVÁ Marie | T3.2, K16
 BLAŽENE Grazilde | K29
 BOCIANOWSKI Cécile | 2.9.1
 BOGUSKA Anna | 2.9.1
 BOGUTOVAC Dubravka | 3.3.2
 BOISSERIE Etienne | 2.8.2
 BOŠKOVIĆ Aleksandar | T2.7
 BOTICA Stipe | 2.12.5, K28
 BOULOGNE Pieter | 2.6.1
 BOZDĚCHOVÁ Ivana | T1.1
 BOŽOVIĆ Marijeta | T2.7
 BRANKAČKEC Katja | 1.5.3
 BREBANOVIĆ Predrag | T2.5
 BREZA Edward | K29
 BRLEK Tomislav | T2.5
 BROWNE Wayles | 1.12.1
 BRTÁŇOVÁ Erika | 2.3.8, T2.3
 BRZOZOWSKA Dorota | K3
 BRZOZOWSKA (MAZURKIEWICZ)
 Małgorzata | K28
 BRZOZOWSKA-KRAJKA Anna
 (БЖОЗОВСКА-КРАЙКА Анна)
 | 2.12.3, K13, K28
 BUDAK Neven | K16
 BUNČIĆ Daniel | 1.8.6
 BURLASOVÁ Sona | K28
 BUŽEKOVÁ Tatiana | K28
 CAFFARELLI Enzo | K29
 CALDARELLI Raffaele | 1.1.2
 CHLEBDA Wojcech | T1.18, O2,
 K26, K30
 CHOVANCOVÁ Katarina | T1.20
 CHROMÁ Martina | K21
 CIEŚLIKOWA Aleksandra | K29
 CLEMINSON Ralph M. (КЛЕМИН-
 СОН Ральф) | 2.1.1, T1.16, K4,
 K20
 CORBETT Greville G. | 1.8.4, K9
 CYCHNERSKA Anna | 1.6.4, K15
 CZAJKA Henryka | K28
 CZAMAŃSKA Ilona | K14, K16
 CZERWIŃSKI Maciej | K30

- CZOPEK-KOPCIUCH Barbara | K29
 ČAJKA František | 1.2.3, K21
 ČAPLOVIČOVÁ Daniela | K28
 ČERMÁK Václav (ЧЕРМАК Вац-
 лав) | 1.2.3, O-C3.1, K21, M11
 ČERNÝ Marcel | 2.3.9
 ČIŽIKOVA Zuzana | T2.3
 ČUPKOVIĆ Gordana | 1.4.3
 DAIBER Thomas | 1.2.1
 DERGANČ Aleksandra | K10
 DEL GAUDIO Salvatore | 1.6.2,
 O-C3.1
 DĚDINOVÁ Tereza | T2.1
 DIKOVA-MILANOVA Miglena |
 2.10.1
 DITTMAR Jürgen | K28
 DIVIČANOVÁ Anna | K28
 DIVJAK Dagmar | T1.14
 DOBIÁŠ Dalibor | 2.6.2
 DOLESCHAL Ursula | 1.23.1
 DREIER Stephanie | 2.10.2
 DROPOVÁ Ľubica | K28
 DRZEWIECKA Ewelina | 2.7.1
 DUDOVÁ Katarína | 1.14.1
 DUMA Jerzy | K29
 ĎURČO Peter | K26
 EISMANN Wolfgang | K26
 ELŽBIETA Foster | K29
 FAŁOWSKI Adam | 1.5.1
 FARKAS Tamás | K29
 FAST Piotr | 2.5.2
 FASTYN Marcin | T1.5, K17
 FEDOSZOV Oleg | O2, K26
 FELLERER Jan | 1.6.7
 FIALKOVA Larisa (ФИАЛКОВА
 Лариса) | 2.8.5, T2.10
 FINK Željka | O2, K26
 FONT Márta | K16
 FORRESTER Sibelan | 2.5.4
 FRÁNEK Michal | T2.3
 FROLCOVÁ Viera | K28
 FURLAN Metka | 1.1.1, K19
 GADOMSKI Aleksander | K12
 GAJDA Stanislaw | T1.6, K3
 GAŁKOWSKI Artur | T1.19, K29
 GAŚ Swietłana | T1.15
 GAŠPARÍKOVÁ Viera | K28
 GEAMBAȘU Constantin | 2.8.6
 GEMRA Anna | T2.1
 GETKA Joanna | 2.2.1
 GIGER Markus | T1.17
 GIL Dorota | 2.8.3
 GLADIS Lea | 2.11.2
 GLADKOVA Hana | T1.17
 GŁAZ Adam | K30
 GLOVNĀ Juraj | 1.5.2, T1.17
 GŁUSZKOWSKI Michał (ГЛУШ-
 КОВСКИ Михал) | 1.18.1,
 K13, K23
 GŁUSZKOWSKI Piotr | 2.7.1
 GOLACHOWSKA Ewa | 1.21.2
 GÓRA Natalia | K12
 GÓRNICZ Mariusz | 1.19.1, K11
 GOSZCZYŃSKA Joanna | 2.8.5
 GRĄDZIEL-WÓJCIK Joanna | 2.10.2
 GREŃ Zbigniew | 1.21.1
 GREŠLÍK Vladislav | 2.8.6
 GROCHOWSKI Maciej | 1.8.4, K9
 GROCHOWSKI Piotr | K28
 GRÜBEL Rainer | T2.4
 GRZESIK Ryszard | T3.2, K16
 GUDAVIČIUS Aloyzas | K30
 GUNIŠOVÁ Eliška | 2.4.3
 GÜRSES Sabri | 2.6.1
 HADŽIZUKIĆ Dijana | 2.9.2
 HAJDUK-NIJAKOWSKA Janina
 | K28
 HAKIMOV Nikolay | 1.8
 HALILOVIĆ Senahid | 1.6.1, K1

- HALKIEWICZ-SOJAK Grażyna | 2.11.2
 HANKU Mihail Đorđe | 2.12.7
 HANSEN-KOKORUS Renate | 2.10.2
 HARVALÍK Milan | K29
 HEDIN Tora | 1.12.1
 HEDJAN Jonel | 2.8.2
 HETÉNYI Zsuzsa | 2.6.1
 HITZKE, Diana | 2.5.2
 HLADKÝ Juraj | T1.19, K29
 HLADKÝ Ladislav | 3.1.2, O-C3.2
 HLŮŠKOVÁ Hana | K28
 HOFFMANNOVÁ Jana | 1.16.1, K3
 HOSE Suzanne | K28
 HUČKOVÁ Dana | T2.3
 HUDEČEK Lana | 1.27.1, T1.4, K11
 IBRIŠIMOVIĆ-ŠABIĆ Adijata | 2.3.9, T2.9
 ISTVÁN Anna | T2.3
 JAKITOWICZ Maria | K28
 JAKÓBIEC-SEMKOWOWA Milica | 2.4.2
 JAKUBOWICZ Mariola | 1.1.1, K19
 JANDL Ingeborg | 2.11.2
 JANKOWIAK Mirosław | 1.5.2
 JANOVEC Ladislav | K30
 JANURIK Szabolcs | 1.13.1
 JANUSZKIEWICZ Michał | 2.5.1
 JANYŠKOVÁ Ilona | 1.3.1, K19
 JEŃDRZEJOWSKI Łukasz | T1.14
 JENSTERLE-DOLEŽALOVÁ Alenka | 2.4.4
 JOВАНОВИЋ Владан | T1.4
 JUKIĆ Sanja | 2.11.1
 KADŁUBIEC Karol Daniel | K28
 KAJFOSZ Jan | K28
 KAKRIDIS Ioannis | 2.8.3
 KALSBECK Janneke | 1.4.2
 KAŁUŻYŃSKA Irena | K29
 KAMINER Jenny | 2.5.1
 KAPETANOVIĆ Amir | K30
 KARAŠ Halina | T1.12
 KARDAŠ Mehmed | 1.6.1
 KARLÍKOVÁ Helena | 1.3.1, K19
 KAŠ Józef | T1.12
 KEMPGEN Sebastian | T1.16, K4
 KENDA-JEŽ Carmen | 1.6.4; K1
 KEPA-FIGURA Danuta | K8
 KERN Boris | 1.11.3
 KERSTEN-PEJANIĆ Roswitha | 1.21.2
 KETTNEROVÁ Václava | T1.14
 KIKLEWICZ Aleksander (КИКЛЕВИЧ Александр) | 1.11.2, O4, K3, K18
 KILIÁNOVÁ Gabriela | K28
 KISIEL Anna (Polska) | 1.11.1
 KLAGGE Ingetraut | K28
 KLENOVAR Maja | K21
 KNAPPOVÁ Miroslava | K29
 KOBETS Svitlana | 2.3.2
 KOCH Magdalena | K14
 KODRIĆ Sanjin | 2.8.6, O-C3.2
 KOEVA Svetla | O1
 KÖHLER-ZÜLCH Ines | K28
 KOMAROWSKA Ewa | K26
 KONICKA Jelena | 1.8.5
 KÖNÖNEN Maija | 2.11.1
 KONONENKO Natalie | 2.12.2, K28
 KORBICZ Halina | 2.10.2
 KORYTKOWSKA Małgorzata | 1.11.2
 KORZENIEWSKA-WISZNIEWSKA Mirella | K14
 KOSEK Pavel | 1.4.5
 KOSOWSKA Ewa | K28
 KOSSAKOWSKA-JAROSZ Krystyna | K28
 KOŠKOVÁ Mária | 1.13.1
 KOTŁOWSKA Anna | T3.2, K16

- KOUBA Miroslav | 2.8.7
 KOVAČ Zvonko | 3.3.2, O-C3.2
 KOVOLIK Eva | 2.8.7
 KOWALSKI Paweł | T1.5, K17
 KOZŁOWSKA Anna | 1.16.1, K11
 KRALČÁK Ľubomír | 1.8.6, K9
 KRALIK Ľubor | K19
 KRAPOVA Iliana | T1.14
 KRAUSE Marion | 1.23.1
 KREDÁTUSOVÁ Jarmila | 2.10.2
 KREKOVIČOVÁ Eva | K28
 KREN Michal | O1
 KRIZA Ildikó | K28
 KROČANOVÁ-ROBERTS Dagmar
 | O-C3.2
 KRSTEV Cvetana | O1
 KRŠKO Jaromír | 1.7.2, K29
 KRUPA Andrej | K28
 KRVINA Domen | M3
 KRYŠ Svitlana | 2.4.1
 KRYŽAN-STANOJEVIĆ Barbara |
 K17
 KRŽIŠNIK Erika | O2, K26
 KUBEŠOVÁ PENSĐORFOVÁ Olga
 | T1.5
 KUCAROV I. | K9
 KUČERA Petr | 2.3.3
 KUCZYŃSKA Marzanna | 2.8.4
 KULIK Alexander (КУЛИК Алек-
 сандр) | 2.2.3, K20
 KÜLLÖS Imola | K28
 KULWICKA-KAMIŃSKA Joanna |
 T1.7
 KUREK Halina | 1.21.2, K2
 LADÁNYI István | T2.5
 LAPPO Irina | K30
 LATKOVIĆ Ivana | 3.3.2, O-C3.2
 LEGEŽYŃSKA Anna | 2.9.1
 LEHEČKOVÁ Helena | 1.18.1
 LEISIÖ Larisa | 1.15.1
 LENOVSÝ Ladislav | 2.10.1
 LEŠČÁK Milan | K28
 LEWASZKIEWICZ Tadeusz | 1.12.1
 LINDSTEDT Jouko | 1.1.2
 LISAC Josip | 1.6.5
 LISELING-NILSSON Sylvia | 1.11.3
 LIS-WIELGOSZ Izabela | 2.2.2
 LIU Kujli | K28
 LOEWE Iwona | 1.16.1
 LOMAGISTROBARBARA (ЛОМАЃИ-
 СТРО Барбара) | 3.1.2, T2.6
 LONGINOVIĆ Tomislav | 2.8.4
 LORENTZEN Elena | 1.20.1
 LOZICA Ivan | K28
 LUBOCHA-KRUGLIK Jolanta | 1.11.1
 LUTTERER Ivan | K29
 ŁAPICZ Czesław | T1.7
 ŁAZIŃSKI Marek | O1, K6
 ŁEŃSKA-BAK Katarzyna | K28
 ŁOBODZIŃSKA Romana | K29
 ŁUGOWSKA Jolanta | K28
 ŁYSIAK Wojciech | K28
 MACIULEWICZ Marzena | K14
 MacROBERT Catherine Mary
 (Мак-РОБЕРТ Мэри) | 2.2.4,
 K4, K20
 MAĐRY Wojciech | 3.1.3, K16
 MAGNONE Lena | T2.4
 MAIELLO Giuseppe | 3.1.2, O6,
 M19
 MAJTÁN Milan | K29
 MAKUCHOWSKA Marzena | K12
 MAKURAT Hanna | T1.20
 MAŁACHOWICZ M. | K11
 MALEC Maria | K29
 MALINOWSKA Ewa | O4, K3
 MALNAR JURIŠIĆ Marija | 1.6.5, O2
 MARAVIĆ Davorka | T2.9
 MARCHESINI Irina | 2.9.2
 MARCOL Katarzyna | K28



- MAREŠ Petr | 1.16.1, K3
 MARINKOVIĆ Dušan | 3.3.2
 MARJANIĆ Suzana | 2.12.5
 MARKOU Christina | T1.11
 MARKS Ljiljana | 2.12.5, K28
 MARTI Roland | T1.20
 MARTINCOVÁ Olga | 1.12.1
 MARTINOVIĆ Blaženka | 1.8.1
 MASŁOWSKA Ewa | T1.13
 MATEJKO L'ubor | T3.1
 MATIJEVIĆ Tijana | 2.10.1
 MAZZITELLI Lidia Federica | T1.15
 MEDWIDSKY Bohdan | K28
 MEIĆ Perina | K3
 MENAC-MIHALIĆ Mira | 1.6.5,
 O2, K1
 MENCEJ Miriam | K30
 MENDOZA Imke | 1.21.1
 MENZEL Thomas | 1.8.4
 MEYER-FRAATZ Andrea | 2.9.1
 MIANECKI Adrian | K28
 MICHÁLEK Ján | K28
 MIHALJEVIĆ Milica | 1.27.1,
 O-C3.1, K11
 MIKIĆ Gizela | 1.23.1
 MIKOŁAJCZUK Agnieszka | K30
 MIKOŚ Michael Jacek | K30
 MIKOS Zenon | T1.5
 MIKULÁŠEK Alexej | 2.11.1, O6
 MILOSAVLJEVIĆ Tanja | 1.20.1
 MILTENOVA Anissava | T1.16
 MINDAK-ZAWADZKA Jolanta | 1.6.6
 MITANI Keiko | 2.1.1
 MLACEK Jozef | K26
 MLADENOVA Olga M. | 1.2.1, K19
 MOROZ-GRZELAK Lilla | 2.8.5
 MRÓZEK Robert | K29
 MUŠINKA Mikuláš | K28
 NASTULCZYK Tomasz | 2.3.8
 NAUMOW Aleksander (HAYMOB
 Александр) | T1.8, | T2.2, K20
 NAZOR Anica | K21
 NEDELKU Oktavija | 2.9.2
 NEJEDLÝ Petr | T2.6
 NIEBRZEGOWSKA-BARTMIŃSKA
 Stanisława | 1.25.2, K17, K28,
 K30
 NIEWIADOMSKI Donat | K28
 NIEWIARA Aleksandra | 1.25.1
 NIŠEVA Božana | 1.12.1
 NOMACHI Motoki | 1.10.1, K9
 NOWAK-BAJCAR Sylwia | 2.3.6
 NUMANO Matsuyoshi | 2.6.2
 ODALOŠ Pavol | K2, K29
 OGURA Hikaru | 2.3.2
 ORGOŇOVÁ Oľga | O4
 ORLIĆ Milan | T2.5
 ORR Robert | 2.6.2
 OSOWSKI Błażej | 1.6.2
 PAJZDIŃSKA Anna | K30
 PALIGA Sorin | T1.11, T1.16, K4
 PANCZOVÁ Zuzana | K28
 PAPCUNOVÁ Jana | T1.5, K17
 PAŠKO-KONECZNAK Dorota | 1.6.3
 PASTUCHOWA Magdalena | T1.1
 PASZKIEWICZ Jędrzej | K14
 PATRÁŠ Vladimír | K2
 PAUČOVÁ Lenka | 2.4.4
 PAVERA Libor | 2.4.2
 PAZIO-WLAZŁOWSKA Dorota |
 K12, K30
 PERKO Gregor | T1.20
 PFANDL Heinrich | O2, K26
 PIENIAŹEK-MARKOVIĆ Krystyna
 | 2.8.3
 PIKO Martina | K28
 PILÁT Štefan (Česká republika) |
 T1.16
 PLEJIĆ POJE Lahorka | 2.1.1

- PNIEWSKI Dariusz | 2.8.1
 POCIECHINA Helena | T1.8, K15
 PODMAKOVÁ Dagmar | 2.11.2
 PODOLINSKÁ Tatiana | K28
 POGNAN Patrice | T1.20, K9
 POHONČOWA Anja | T1.5, K17
 POKORNÝ Milan | 2.7.1
 POPOVSKA Elena | T2.5
 POPOWSKA-TABORSKA Hanna
 | K30
 POSPIECH Jerzy | K28
 POSPÍŠILOVÁ Jana | K28
 POVRZANOVIĆ Maja | K28
 POŽGAJ HADŽI Vesna | 1.22.1
 PROFANTOVÁ Zuzana | K28
 PROKIPČÁKOVÁ Mária | 2.8
 PROTRKA ŠTIMEC Marina | T2.4
 PRZYCZYNA Wiesław | K12
 RABUS Achim | T1.16, K4
 RADZISZEWSKA Iwona | T1.7
 RATHMAYR Renate | K30
 RAWCZYK-WASILEWSKA Violetta
 | K28
 REJZEK Jiří | 1.1.2
 REM Goran | 2.11.1
 REMBISZEWSKA Dorota | 1.6.7
 REUTHER T. | K9
 RIBAROVA Zdenka | K21
 RICHTER Angela | 2.4.1
 ROMANCHUK Robert | 2.6.4
 ROŠÉN Thomas | 1.21.1
 ROSIANU Nikolae | K28
 RUDAN Evelina | 2.12.6
 RUDNIK-KARWATOWA Zofia |
 T1.5, K17
 RUTKIEWICZ-HANCZEWSKA Mał-
 gorzata | K29
 RUTKOVSKA Kristina | 2.2.6
 RUTKOWSKI Mariusz | K29
 SAGAN-BIELAWA Mirosława | K2
 SAICOVÁ ŘÍMALOVÁ Lucie | 1.8.5
 SARNOWSKA-GIEFING Irena | K29
 SAWANIEWSKA-MOCHOWA Zo-
 fia | 1.18.1, K30
 SAWICKA Irena | 1.6.7, K15
 SCARPA Marco | 2.6.4
 SCHALLER Helmut | 3.1.1, T1.11,
 3.1
 SCHELLER-BOLTZ Dennis | 1.21.2
 SCHLAMBERGER BREZAR Mojca
 | T1.20
 SCHMID Ulrich | T2.4
 SCHULZ-ŠOŁĆINA Jana | T1.17
 SCUTERI Lucia Gaja | 1.8.1
 SEVŠEK ŠRAMEL Špela | T2.3
 SEYYAL Körpe | 2.4.3
 SIATKOWSKI Janusz | 1.6.7, K1
 SIEDINA Giovanna | 2.3.1
 SIERADZKA-MRUK Agnieszka | K12
 SIEROCIUK Jerzy | 1.6.3, T1.12
 SILJAK Ana | 2.8.5
 SIMIĆ Dijana | 2.8.7
 SIMONIDES Dorota | K28
 SINICHKINA Daria | 2.5.3
 SIWIEC Adam | K29
 SKIBSKI Krzysztof | 1.8.6
 SKOWRONEK Katarzyna | T1.19,
 K29
 SKUBACZEWSKA-PNIEWSKA
 Anna | 2.4.2
 SKWARSKA Karolína | 1.20.2, K9
 SŁOBODA Agnieszka | 1.4.1
 SMOLIŃSKA Teresa | K28
 SMYK Katarzyna | K28
 SOBCZYKOWA Joanna | 1.5.1
 SOBOL Walentyna | 2.6.1
 SOBOTKA Piotr | 1.4.1
 SOKOŁOWSKI Jan | 1.20.1, T1.10
 SOSNOWSKA Danuta | 2.5.3
 SOSNOWSKI Jan | K29



- SPAHIĆ Vedad | 2.3.4
 SREBRO Milivoj | 2.3.9
 STANKOVSKA Petra | 2.2.3, K21
 STANOJEVIĆ Marek | K17
 STANONIK Marija | 2.12.1, K28
 STEFANOVIĆ Aleksandar | 1.27.2
 STEINKE Klaus | 1.28.1, T1.11
 STĚPANOVA Ludmila | O2
 STERN Dieter | T1.20
 STIEF Karl | K28
 STOBIECKI Rafał | T3.1
 STOJANOV Tomislav | O-C3.1
 STOLAC Diana | O4, K2, K3
 STRAMLJIĆ BREZNIK Irena | T1.1
 STRÝČKOVÁ Mária | 2.8
 STRYJAKOWSKA Anna | 2.8.7
 SUCHANEK Lucjan | O6
 SUJECKA Jolanta | K14
 SULIMA Roch | K28
 SYWENKY Irene | 2.10.1
 SZADURA Joanna | K30
 SZÍJÁRTÓ Imre | 2.3.4
 SZWAT-GYŁYBOW Grażyna | 2.8.2
 SZYNDLER Magdalena | K28
 ŚLIWIŃSKI Piotr | 2.9.1
 ŚWIEŚCIAK Alina | 2.5.3
 ŚWITAŁA-TRYBEK Dorota | K28
 ŠABIĆ Marijan | T2.3
 ŠEHOVIĆ Amela | 1.8.4
 ŠEVČIKOVÁ Magda | T1.14
 ŠIMAKOVA SPEVAKOVA Marina
 | T2.3
 ŠINDELÁŘOVÁ Miroslawa | K26
 ŠIVIC-DULAR Alenka | O-C2, K19
 ŠMERINGAIOVÁ Paulína | 1.5
 ŠRÁMEK Rudolf | K29
 ŠRÁMKOVÁ Marta | K28
 ŠTEINGOLDE Anželika | K30
 ŠUNJIĆ Ivan | T2.5
 TAFRA B. Z. | K5
 TAUBE Moshe (ТАУБЕ Моше) |
 2.6.4, K20
 TERSEGLAV Marko | K28
 THOMIERES Irina | 1.11.2
 TIHANOV Galin | T2.4
 TIMBERLAKE Alan | 1.5.2
 TOMÁŠEK Martin | T2.3
 TOMELLERI Vittorio (ТОМЕЛЛЕ-
 РИ Витторио) | K4, K20
 TOMMOLA H. | K9
 TONCROVÁ Marta | K28
 TORKAR Silvo | K29
 TRAWIŃSKA Maria | 1.7.2
 TRIFUNOVIĆ Bogdan | K14
 TROCHA Bogdan | T2.1
 TUREK Krystyna | K28
 TUTKUR Enisa | 1.6.1
 TWARDOWSKA Aleksandra | K14
 TYRPA Anna | K2
 UDOLPH Jürgen | K29
 UHLIK Mladen | 1.20.2, T1.2
 ULBRECHT Siegfried | 2.3.1
 UMIŃSKA-TYTOŃ Elżbieta | K29
 UNDERHILL James | K30
 URBANCOVÁ Hana | K28
 URBANČZYK Przemysław | K16
 URKOM Aleksander | 1.13.1
 UTHER Hans-Jörg | K28
 VALENTOVÁ Iveta | T1.19, K29
 VAN GOUBERGEN Martine | 2.8.5
 VANDENBORRE Katia | 2.12.7
 VANEKOVÁ Oľga | 2.3.8
 VAŇKOVÁ Irena | T1.13, K30
 VANOVIČOVÁ Zora | K28
 VELA Jozo | K21
 VEPŘEK Miroslav | 1.1.2
 VIDIĆ Adrijana | T2.5
 VILLNOW KOMÁRKOVÁ Jana |
 1.3.1, K19
 VIRKKULA Johanna | 1.21.1

- VITAS Duško | O1
 VLADIV-GLOVER Slobodanka | T2.5
 VLAŠIĆ-ANIĆ Anica | 3.3.1
 VOIGT Vilmos | K28
 VOLEKOVÁ Kateřina | T2.6
 VRINAT-NIKOLOV Marie | 2.8.7
 VUKOVIĆ Petar | 1.5.3
 VUKOVIĆ Tvrtko | 2.5.1
 VUKŠA NAHOD Perina | 1.6.4
 WACHTARCZYKOVÁ Jana | K17
 WALCZAK Bogdan | K29
 WALCZAK-DELANOIS Dorota | 2.3.8
 WALDENFELS Ruprecht von | T1.14, K6
 WANIAKOWA Jadwiga | 1.6.5, K1, K19
 WARNER Elizabeth A. | K28
 WEISS D. | K9
 WILŠIŇSKÁ Lubomíra | 2.2
 WIŚNIEWSKA Lidia | 2.4.4
 WOLNICZ-PAWŁOWSKA Ewa | K29
 WOŁOSZCZUK Myrosław | K16
 WÖLKE Sonja | K26
 WRÓBLEWSKA Violetta | K28
 WROCLAWSKI Krzysztof | K28, K30
 WYSOCZAŇSKI Włodzimierz | K30
 YUDIN Aleksey V. (ЮДИН Алексей В.) | 2.12.7, T1.18, K30
 ZAŁAZIŇSKA Aneta | K12
 ZANEGINA Natalia | K30
 ZARADIJAKIŠ Antonija (Hrvatska) | 2.2.5
 ZAVARSKÝ Svorad | 2.8.2
 ZÁVODNÝ Andrej | K29
 ZELENKA Miloš (ZELENKA Милош) | 2.9.2, T3.1, O6, M19
 ZELENKOVÁ Anna | 2.12.4
 ZIELIŇSKA Anna | 1.18.1
 ZIELIŇSKI Bogusław | 2.8.7, O-C3.2
 ZIERHOFFER Karol | K29
 ZIFFER Giorgio (ДЗИФФЕР Джиорджио) | O6, K20, M15
 ZINKEN Jörg | K30
 ZOBAČOVÁ Andrea | K28
 ZSCHIESCHANG Christian | K29
 ZUBKO Peter | 2.8.5
 ŹYWICKA Beata | K30
 ŹAGAR KARER Mojca | 1.19.1, K11
 ŹAGAR Mateo | 1.5.3
 ŹELE Andreja | 1.20.2, K9
 ŹEŇUCH Peter | 1.28.1
 ŹEŇUCHOVÁ Katarína | 1.25.2, K28, K30
 АБРАМОВА Ирина | O5
 АВГУСТИНОВА Тая | T1.20
 АВІЛІН Цімафей | 1.25.2
 АВРАМОВА Цветанка | 1.20.1
 АВТУХОВИЧ Татьяна | 2.3.1
 АДЕЛЬГЕЙМ Ирина Евгеньевна | 2.5.3
 АдЪЯГАШИ Клара | 1.4.4
 АЗАМ Оливье | 1.8.2
 АЈДАЧИЋ Дејан | 2.3.5, T1.13, T2.1, K28, K30
 АКЕРМАН САРКИСЈАН Карине | 2.6.4
 АЛАНОВИЋ Миливој | 1.9.1
 АЛЕКСЕЕВ Анатолий Алексеевич | 2.2.6, K20
 АЛОЭ Стефано | T3.1
 АЛЬБЕРТИ Альберто | 2.2.6, T2.2



- АНАНЬЕВА Наталија Евгеньевна | 1.6.3
 АНАСТАСОВА Екатерина | К23, К30
 АНГЕЛОВА-АТАНАСОВА Мария | К29
 АНДОНОВСКА Биљана | О-С3.2
 АНДОНОВСКИ Венко | 2.9.1
 АНДРИЈЕВСКА Наталија | К21
 АНЃЕЛКОВИЋ М. Маја | 2.2.3
 АННЕНКОВА Ирина | К8
 АНТОНОВА-ВАСИЛЕВА Лучия | Т1.12
 АНТРОПАЎ Микалай (АНТРОПОВ Николай) | 1.25.2, К19, К30
 АРИЗАНКОВСКА Лидија | Т1.1
 АРТЮШКИНА Ольга Валериевна | 1.11.2
 АРШЕМБО Сильви | Т1.9
 АСЕНОВА Петя | Т1.11
 АСУТА Ямадзи | Т2.8
 АФАНАСЬЕВА Татьяна Игоревна | 2.2.3, К20
 БАБИЋ Ј. Миланка | 1.8.6
 БАДАЛАНОВА-ГЕЛЛЕР Флорентина | К20
 БАЖЕНОВА Елена | К3
 БАЗЕЛИКА Джулия | 2.3.3
 БАЈИЋ Љиљана | 3.3.2, О5
 БАКЛАНОВА Ирина | Т1.12
 БАЛАБАНОВА Христина | М1
 БАЛТОВА Юлия | 1.20.1
 БАНОВИЌ-МАРКОВСКА Ангелина | 3.3.1
 БАЊАНИН М. Љиљана | 3.1.3
 БАРАН Хенрик | 3.1.3
 БАРАНКОВА Галина Серафимовна | 2.2.3
 БАРАНОВ В. А. | Т1.16
 БАРАНЬ Елизавета | 3.1.1
 БАРАЋ Станислава | О-С3.2
 БАРКЛЕЙ Ирина Евгеньевна | 1.4.4
 БАРЫШЕВА Светлана | О4, К3
 БАСОВСКАЯ Евгения | О4, К3
 БЕГОВИЋ Катарина | 1.14
 БЕЛАЯ Алена | 2.3.5
 БЕЛОБРОВЦЕВА Ирина Захаровна | Т2.9
 БЕЛОВА Ольга Владиславовна | 2.12.2, К28, К30
 БЕЛОВОДСКАЯ Анастасия | К8
 БЕЛЯКОВ Владимир | 1.11.2
 БЕНАКЌО Розанна | 1.28.1
 БЕНЕ Винсент | 1.26.1
 БЕНИЊИ Валентина | 1.14.1
 БЕНОВСКА-СЃБКОВА Милена | К28
 БЕРГЕР Тильман | 1.8.1
 БЕРЕЗОВИЧ Елена Львовна | 1.6.5, К19, К29, К30
 БЕРНИЦКАЯ Наталья Валерьевна (БЕРНИЦКА Наталија) | 1.11.2, О5
 БЕШЛИН Бранко | М17
 БИРИХ Александр (BIERICH Alexander) | 1.5.1, О2, К26
 БЈЕЛАКОВИЋ Исидора | 1.4.4
 БЈЕЛЕТИЋ Марта | О-С1.2, К19, К30
 БОГАНЕВА Алена | 1.25.2
 БОГДАНОВА Наталья Николаевна | 1.8.2
 БОГУСЛАВСКИЙ И. М. | К9
 БОЛОВИЋ Драга | 1.6.4
 БОЛОВИЋ Злата | 2.2.6, М18
 БОТТИНО Татьяна Леонидовна | 1.15.2
 БОШКОВИЋ Драган | 2.3.5

- БРАГИНА Наталья Георгиевна | 3.1.2
- БРАГОНЕ Мария Кристина | Т1.9
- БРАЗГУНОЎ Аляксандр | 2.2.6
- БРБОРИЋ Вељко | 1.19.1
- БРЕМЕР Бернхард | 1.18.1
- БРИЦИНА Олеся | К28
- БРЛЕК Томислав | 03
- БРОЙ Вальтер | 1.5.3
- БРУНИ Алессандро Мария | 2.1.2
- БРУНС Томас | 1.11.1
- БУГАЕВА Ирина Владимировна | К12
- БУДЗЬКО Ірына | 1.5.3
- БУЖАРОВСКА Елени | 1.6.6
- БУЛЕ Отто | 2.3.4
- БУНАТИРУ Элиас Монсеф (BUNATIROU Elias) | 2.6.4, М21
- БУЊАК Петар | 06
- БУРДАКОВА Ольга Николаевна | 1.8.2
- БУРЕНИНА-ПЕТРОВА Ольга Дмитриевна | 2.8.1, М22
- БУРОВА Ани | 2.6.1, О-С3.2
- ВАЙС Даниэль | 1.26.1
- ВАКАМИЯ Лиза Риоко | 2.5.2
- ВАКАРЕЛИЙСКА Синтия М. | 1.20.2, К20
- ВАЛЕНЦОВА Марина Михайловна | 1.25.1, Т1.13
- ВАЛОДЗИНА Тацяна Васільеўна | 2.12.5, К28
- ВАЛЬТЕР Харри (WALTER Harry) | 1.1.2, О2, К26
- ВАРБОТ Жанна Жановна | 1.1.1, К19
- ВАРГА Беата | 3.2.1
- ВАРГА Эва Каталин | 1.3.1
- ВАРДЎЕЙ Бенедикте | 1.8.1
- ВАРДИЦ Владислава (WARDITZ Vladislava) | 1.7.1, К30
- ВАСИЛЬЕВ Валерий Леонидович | 1.7.1
- ВАСИЛЬЕВА Наталия | К29
- ВАСИЛЬЄВА Людмила Павлівна | 1.17.2
- ВАХНІНА Лариса Костянтинівна (ВАХНИНА Лариса) | 2.12.4, Т2.10, К28
- ВАЩЕНКО Дарья Юрьевна | 1.10.1
- ВЕЛЬМЕЗОВА Екатерина Валерьевна | 3.1.2, К9, К30, М22
- ВЕЉКОВИЋ СТАНКОВИЋ Д. Драгана | 1.11.3
- ВЕНДИНА Татьяна Ивановна | 1.6.1; К1
- ВЕНОВСКА-АНТЕВСКА Снежана | 1.24.1, М14
- ВЕРНЕР Инна Вениаминовна | 1.2.3
- ВЕРШИНИН Константин Владимирович | 2.6.3
- ВИДЕНОВ Михаил | 1.21.2
- ВИМЕР Бьёрн (WIEMER Björn) | Т1.14, К9
- ВИНГЕНДЕР Моника | 1.22.1
- ВИТИЋ Зорица | 2.2.4
- ВІДНЯНСЬКИЙ Степан Васильович | 2.3.8
- ВЛАЖИЋ-ПОПОВИЋ Јасна | О-С1.2, К19
- ВЛАСОВ Сергей | Т1.9
- ВЛЧЕК РАДОМИР | 3.1.3
- ВОЙТЕХОВИЧ Роман Сергеевич | 2.3.8
- ВОЈВОДИЋ П. Дојчил | 1.11.3, К10
- ВОЛКАВА Яўгенія | Т1.5, К17

- ВОЛОДИНА Татьяна | К30
 ВОЛЬДАН Алоис (WOLDAN Alois) | 3.2.2, О-С3.2
 ВОНИШ Арно | К3
 ВРАЖИНОВСКИ Танас | 2.12.4, К28
 ВРАНЕШ Александра | 2.3.4, М18
 ВРАНЕШ Бранко | 2.3, О3
 ВУКЕЛИЋ Мирослав | 1.8.6
 ВУКИЋЕВИЋ Весна | 1.8.3
 ВУКОВИЋ Ненад | 1.7.1
 ВУКЧЕВИЋ Миодраг М. | 2.8
 ВУЧКОВИЋ Марија | 1.3.1
 ВУЧКОВИЋ Снежана | Т1.10
 ГАВРЈУШИНА Лидия Константиновна | 2.2.5
 ГАГОВА Нина | 2.2.1
 ГАЗДА Йиржи | 1.15.2
 ГАЗДИЋ Јелена | 1.27
 ГАНЕНКОВА Татьяна Сергеевна | 1.11.1
 ГАРБУЛЬОВА Любича | 3.2.1
 ГАРДЗАНИТИ Марчелло | Т2.2, К20
 ГЕОРГИЕВА Стефка | 1.14.1
 ГЕОРГИЕВА Ц. | К5
 ГЕРАСИМОВИЧ Вольга | 1.4
 ГЕРБЕЦЦА Этторе | 1.5.1
 ГИНИЋ Јелена | О5
 ГНАТЈУК Лидія Павлівна | 1.2.2
 ГОГУЛЯ Марина Петрівна | 2.3.6
 ГОЛЕТИАНИ Лиана | Т1.15
 ГОЛЬБУРТ Любовь Ефимовна | 2.5.1
 ГОЛЬДБЛАТТ Харви | 2.2.2
 ГОНЧАР Ольга | 3.2.1
 ГОРАНИС Полидорос | 2.4.3
 ГОРДИЋ ПЕТКОВИЋ Владислава | 2.10.2
 ГОРИЗОНТОВ Леонид | Т3.1
 ГРАДИНАРОВА Алла Анатольевна | Т1.2
 ГРАФ Елена | 1.17.2
 ГРБИЋ Драгана | Т1.9
 ГРИГОРОВ Добромир | М1
 ГРИНЕВ С. В. | К11
 ГРИНЕВ-ГРИНЕВИЧ Сергей | Т1.4
 ГРИЦА Софія | К28
 ГРИЦЕНКО Павло Юхимович | 1.6.2, К1, К30
 ГРИЦЕНКО Александр Игоревич | 2.1.2
 ГРКОВИЋ-МЕЈЏОР Јасмина | 1.4.3, М5
 ГУНДОРОВА Тамара | Т2.4
 ГУРА Александр Викторович | 2.12.1
 ГУСМАНТИРАДО Рафаэль | 1.8.3
 ЃУРКОВА Александра | Т1.6, К3
 ДАМЈАНОВА Румяна | М1
 ДАНИЛЕВСЬКА Оксана Миколаївна | 1.22.1
 ДАНИЛЕНКО Андрій Іванович (DANYLENKO Andriy) | 1.10.1, 3.2.1, Т1.15, К20
 ДАНИЛЕНКО Людмила Іванівна | 1.14.1, К26, К30
 ДАНОВА Цветомира | Т2.6
 ДАРАДАНОВА-ХРИСТОВА Елена | 2.3.6
 ДЕЙКОВА Христина | К19
 ДЕККЕР Симеон | 1.2.3
 ДЕКУР Летиция | 2.6.4
 ДЕЛИЋ Јован | 2.8.5, О-С2
 ДЕЛОВА-СИЛЈАНОВА Јасминка | 1.14.1
 ДЕРКАЧ Олена Михайлівна | 2.3.7
 ДЖЕРМАНОВИЧ Светла | 1.16.1

- ДЗЮБА-ПОГРЕБНЯК Олена Іванівна | 2.3.7, О-С3.2
 ДИКИ Стивен | 1.4.2
 ДИМИТРОВА Славєя | 2.3.6
 ДИМИТРОВА Цветана | Т1.16
 ДИМИТРОВА-ГОДОРОВА Лиляна | К29
 ДОБРОВОЛЬСКИЙ Дмитрий | 1.12.1
 ДОБЫЧИНА Анастасия Сергєевна | 3.1.1
 ДОЈЧИНОВИЋ Данијел | К3
 ДОСЕВА Ценка | 2.1.1
 ДРАГИЋЕВИЋ Рајна | Т1.1, К5, К30
 ДУБИЧИНСЬКИЙ В. В. | К11
 ДУККОН Агнеш | 2.8.1
 ДУЛИЧЕНКО Александр | 1.28.1, К17
 ДУСКАЕВА Лилия | К8
 ДЫМАРСКИЙ Михаил Яковлевич | 1.9.1
 ДЬЕНДЬЕШИ Мария | 2.3.3
 ДЬЕРФИ Беата | 1.4.1
 ДЯДЕЧКО Людмила Петровна | 1.14.1, О2, К26
 ЂУРИЋ М. Мина | 2.3, О3
 ЂУРОВИЋ Сања | 1.8
 ЕВАНГЕЛУ Илиас | 2.2.6, М5
 ЕГОРОВА Ксения Борисовна | 2.1.1
 ЕФТИМОВА Андреана | К8
 ЖЕЙМО Божена | 2.8.2
 ЖЕЛЕВ Николай | М1
 ЖЕЛЕЗНЯК Ирина | К29
 ЖЕЛЯЗКОВА Веселка Неделчева | 2.2.4, К20, М20
 ЖИВКОВИЋ Милош | 2.4
 ЖОЛОБОВ Олег Феофанович | 1.4.1
 ЖУЙКОВА Маргарита | К30
 ЖУРАВЕЛЬ Анна Романовна | 2.2.2
 ЗАБИЯКО Андрей | К13
 ЗАБИЯКО Анна | К13
 ЗАГНИТКО Анатолий Панасович | 1.13.1
 ЗАДОЯ Кира | 1.25.1
 ЗАМБЖИЦЬКА Марта | 3.2.2
 ЗАПОЛЬСКАЯ Наталья Николаевна | 1.2.2, Т2.2, К20
 ЗАПРУДСКИ Сяргей | Т1.17, О-С1.1
 ЗАХАРИЕВА Радостина | К26
 ЗВОНАРЁВА Лола | К13
 ЗЕЛЕНИН Александр Васильевич | 1.24.1
 ЗИБЕРТ Олег | Т1.9
 ЗИНКЕВИЧ Андрей Витальевич | 1.22.1, О-С3.1
 ЗЛАТКОВИЋ Бранко | О-С1.1
 ЗОЛТАН Андраш (ZOLTAN András) | 1.6.6, Т1.3, К19, К26
 ЗОННЕНХАУЗЕР Барбара | Т1.14
 ЗОРИХИНА-НИЛЬССОН Надежда Витальевна | 1.15.1
 ЗУБОВ Николай | К30
 ЗЫКОВА Е. И. | О2
 ИВАНИЋ Душан | 2.9.2
 ИВАНОВА Диана | 1.2.1, Т1.17
 ИВАНОВА Елена Юрьевна | 1.20.2, Т1.2
 ИВАНОВА Климентина | Т2.6
 ИВАНОВА Најда | 2.6.1
 ИВАНОВА Радост | К28
 ИВАНОВА Ценка | О-С3.1
 ИВАНОВИЋ Ненад | К5
 ИВЧЕНКО А. А. | К26
 ИВЧЕНКОВ Виктор | К3
 ИЗРАЭЛИ Алина | 1.17.2



- ИЛИЕВА Ангелина | 2.7.1
 ИЛИЕВА Татьяна | 1.4.4
 ИЛИЋ МАРКОВИЋ Гордана |
 О-С3.1, С3.3
 ИМПОСТИ Габријелла Элина |
 2.9.1
 ИНАЊИР Эмине | 2.4.1
 ИОМДИН Л. Л. | К9
 ИССА Катя | 1.21.2
 ИТО Ичиро (ИТО Ichiro), | 2.12.3,
 | К28
 ИЦКОВИЧ Татьяна | К3
 ЙЕКУЧ Улрике | 2.4.1
 ЙОЖА Дьёрдь Зольтан | 2.8.3
 ИВАНЕНКО Олександр Володи-
 мирович | 1.7.2
 ИВАЩЕНКО Вікторія Людвігівна
 | 1.19.1, Т1.4, К11
 ЙЇЧАНКАЎ Віктар | Т1.6
 ЈАКИМОВСКА-ТОШИЌ Маја |
 2.8.4
 ЈАЊИЋ Марина | 3.3.2
 ЈАЧЕВА-УЛЧАР Елка | К29
 ЈЕРКОВ Александар | О3, М16
 ЈОВАНОВА-ГРУЈОВСКА Елена |
 1.17.1
 ЈОВАНОВИЋ Владан | Т1.4, К11
 ЈОВАНОВИЋ Гордана | 1.8.6,
 К21
 ЈОВАНОВИЋ Миодраг | О-С2
 ЈОВАНОВИЋ СИМИЋ Р. Јелена
 | 1.15.1
 ЈОВАНОВИЋ Томислав | 2.2.6
 ЈОВИЋ Бојан | 2.3.5
 ЈОСИФОВСКА-МОМИРОВСКА
 Мери | Т1.19
 ЈУХАС-ГЕОРГИЈЕВСКА Љиљана
 | 2.2.5
 КАБАКОВА Галина Ильинична |
 2.12.5, | К30
 КАЙПЕРТ Гельмут | П1
 КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА Степа-
 на | К26
 КАПРАЛОВА Недка | М1
 КАПРИОЛЬО Надиа | 2.5.4
 КАПЫЛОЎ Ігар | 1.7.2, К29
 КАРАВАЕВА Светлана Евге-
 ньевна | Т1.15
 КАРАНОВИЋ Зоја | О-С1.2
 КАРАЦУБА Мирослава Јуриівна
 | 2.12.1
 КАРДАНОВА Наталиа Борисов-
 на | 2.4.2
 КАРЕВ Дмитрий Владимирович
 | 3.2.2
 КАРОТКИ Уладзімір | 2.3.1
 КАРПИЛОВСЬКА Євгенія А. |
 Т1.5
 КАРПИЛОВСЬКА Євгенія | 1.9.1,
 Т1.5, К17
 КАСПЕРОВА Лариса | О4, К3
 КАТУНИН Дмитрий Анатолье-
 вич | 1.23.1
 КЕРЕМЕДЧИЈЕВА Славка | К1
 КЕРКЕЗ Драгана | Т1.2
 КЕРОВ В. В. | К23
 КЕСНЕР Индржих | 1.8.5
 КИКЛЕВИЧ Александр | Т1.14
 КИСИЛИЕР Максим Львович |
 1.6.7
 КИМАКОВИЧ Ирина Ігорівна |
 2.12.7
 КЛЕУТ Марија | 2.12.1
 КЛИКОВАЦ Душка | 1.11.3
 КЛИМЕНКО Ніна | 1.10.1
 КЛИМОВ Игорь Павлович |
 Т2.2, К20
 КЛУШИНА Наталья | Т1.6, К3
 КЛЯУС Владимир Леонидович
 | К28

- КНЕЖЕВИЋ Саша | 2.12.3
 КНОЛЛ Владислав | 1.4.3
 КНЯЗЕВ Ю. П. | К9
 КОВАЛЕВА Наталья | К3
 КОВАЛЬ Уладзімір (КОВАЛЬ
 Владимир) | 1.14.1, О2, К26
 КОВАЛЬ-ФУЧИЛО Ірина Ми-
 рославівна | 2.12.6
 КОВАЧ Оксана | 1.6.6
 КОВАЧЕВИЋ Милош | 1.8.3,
 О-С3.1
 КОВТУН Елена Николаевна |
 Т2.1
 КОВТУН Елена Николаевна |
 2.4.4
 КОВШОВА М. Л. | О2, К26
 КОЖЫНАВА Ала (КОЖИНОВА
 Алла) | 1.2.2, Т1.13, 1.18, К30
 КОЗАК Вячеслав Викторович |
 1.6.7
 КОЗДРА Михал | 1.13.1
 КОЗЛУДЖОВ Запрян | 2.5.1
 КОЗНОВА Наталья | К13
 КОКОБОБО Ани | 2.5.2
 КОЛЕР Гун-Брит | Т2.4
 КОНЁР Дарья Владимировна |
 1.6.7
 КОНОНЕНКО Ірина | 3.2.2
 КОНЧАРЕВИЧ Ксения (КОНЧА-
 РЕВИЋ Ксенија) | Т1.8, М16
 КОНЮШКЕВИЧ Мария | К8
 КОПАЧ Алег | К29
 КОРАБЛЕВ Александр Алексан-
 дрович | Т2.9
 КОРДА-ПЕТРОВИЋ Александра
 | 2.3.9, О6
 КОРИНА Наталья Борисовна |
 Т1.13, К30
 КОРОЛЕВА Елена Евгеньевна |
 1.14.1
 КОРЫЧАНКОВА Симона | 1.11.3
 КОРЯКОВЦЕВА Елена Иванов-
 на | Т1.1
 КОСТИНЦОВА Яна | 2.5.4
 КОТТА РАМУЗИНО Паола | 1.14.1
 КОЧАН І. М. | К11
 КОЧИШ Михайл | 1.27.2
 КОШКИНИгорьСергеевич | 1.3.1
 КОШЧАНКА Уладзімір | 1.26.1
 КРАВЕЦКИЙ Александр Генна-
 дьевич | Т1.8
 КРАЛИШНИК Весна | 1.8.5
 КРАКАР ВОГЕЛ Божа | О5
 КРАСОВЕЦ Александра | О-С3.2
 КРАШЕНИННИКОВА Ольга
 Александровна | 2.2.5
 КРЕЧМЕР Анна (KRETSCHMER
 Anna) | 1.2.1, К30
 КРИСТИАНС Д. | Т2.2
 КРУГЛОВ Василий | Т1.3
 КРЫСЬКО Вадим Борисович |
 К21
 КРЮКОВА Ирина | К29
 КУБУРИЋ МАЦУРА Мијана |
 1.8.6
 КУЗНЕЦОВ Анатолий Михайло-
 вич | 1.2.1
 КУЗНЕЦОВА Тетяна (КУЗНЕЦО-
 ВА Татьяна) | Т1.6, К3
 КУЗЬМИН Филарет | К12
 КУК Бретт | 2.5.1
 КУК Ольга | 2.5.4
 КУКУЛИН Илья | Т2.7
 КУЛІНІЧ Олена | Т1.2
 КУЛЬПИНА Валентина | Т1.5,
 К17, К30
 КУРЕШЕВИЋ Ф. Марина | 1.2.2
 КУРКИНА Любовь | К19
 КУССЕ Хольгер | 1.17.1
 КУЦАРОВ Иван | 1.8.2



- КЮЛЬМОЯ И. П. | K23
 ЛАБРОСКА Веселинка | 1.6.2,
 K15, M14
 ЛАЗАР Мария | T1.14
 ЛАЗАРЕВИЋ ДИ ЋАКОМО Пер-
 сида | 1.13.1
 ЛАЗИЋ КОЊИК Ивана | 1.25.1,
 K30
 ЛАФАЗАНОВСКИ Ермис | K28
 ЛЕБОВИЧ Виктория | 2.3.5
 ЛЕВУШКИНА Ружица | T1.8, K11
 ЛЕГКИХ Виктория Игоревна |
 2.2.1
 ЛЕОНОВА Маријанна (ЛЕОНОВА
 Марианна) | 2.11.2, T2.8
 ЛЕСНА Галина | O5
 ЛЕСНЕВСКАЯ Димитрина |
 1.17.2
 ЛИГОРИО Орсат | M4
 ЛИНДА Јаромир | O-C2
 ЛИПОВЕЦКИЈ Марк Наумович
 | 2.5.3
 ЛИФАНОВ Константин Васи-
 льевич | 1.5.2
 ЛОБУР Надја Володимирівна |
 3.3.1
 ЛОМА Александар | 1.3.1, K19
 ЛОМΠΑР Весна | 1.8.5
 ЛУКАШАНЕЦ Александр (ЛУКА-
 ШАНЕЦ Аляксандр) | 1.27.2,
 T1.1, M13
 ЛУКАШАНЕЦ Елена | 1.13.1, K2
 ЛУЦЕВИЧ Людмила | K13, 2.4.3
 ЛУЧИК Васил | K29
 ЛУЧКУВ Ивона (ŁUCZKÓW Iwo-
 na) | T1.5, | K17
 ЛЮБЕЦКАЯ К. П. | K11
 ЛЯВИНЕЦ-УГРИН Марианна |
 1.5.2
 ЛЯШУК Виктория Марленовна
 | 1.20.2
 МАЙЕР Анна-Мария | 1.23.1
 МАЙЕР Петер | T1.3
 МАКАРИЈОСКА Лилјана | 1.2.1,
 K21
 МАКАРОВА Анастасия Леони-
 довна | 1.6.7
 МАКАРОВА Виктория | K8
 МАКАРЦЕВ Максим Максимо-
 вич | 1.6.7
 МАКЕЕВА Ирина Ивановна |
 2.2.3
 МАКРЕЙНОЛДС Сузан | 2.3.2
 МАЛЕНОВА Ева | 2.3.9
 МАЛЫСА Оксана | 1.16.1
 МАРИЋ Биљана | T1.2, M16
 МАРКОВИЋ Марјан | T1.10; K1
 МАРКОВИЋ Александра | 1.13
 МАРКОВИЋ Љиљана | 1.27.1
 МАРОЈЕВИЋ Радмило | 2.1.2
 МАРТИ Роланд | K20
 МАРТИНЕК Светлана (МАРТИ-
 НЕК Світлана) | T1.18, K30
 МАРТИНОВА Ганна (Україна) |
 T1.12
 МАРТИНОСКА Ана | 2.12.6
 МАРЧЕНКО Т. В. | M7
 МАРЧЕТИЋ Адријана | T2.8
 МАТИЦКИ Миодраг | O-C1.1
 МАТОВИЋ Весна | O-C3.2, C3.3
 МАЦУРА Сања | 2.5.3
 МЕЗЕНКА Ганна Михајлауна |
 T1.19
 МЕЗЕНКО Анна | K29
 МЕЉНИКАВА Анжэла | 2.3.2
 МЕНГЕЛЬ Светлана | T1.9
 МИКИТЕНКО Оксана Олегівна |
 2.12.4, T2.10, K28
 МИКЛАС Хайнц | K20

- МИЛАНОВИЋ Александар | О-С1.2, О-С3.1
- МИЛАШИН Горан | Т1.6, К3
- МИЛЛИАРЕСИ Татяна | К10
- МИЛОРАДОВИЋ Софија | 1.6.4, К1
- МИЛОСАВЉЕВИЋ Тања | 1.6
- МИЛОШЕВИЋ ЂОРЂЕВИЋ Нада | П1, К28
- МИРКУЛОВСКА Милица | 1.14.1, К17
- МИРЧЕВА Е. | К5
- МИРЧЕВСКА-БОШЕВА Биљана | 1.14.1
- МИТКОВСКА Лилјана | Т1.2
- МИТРОВИЋ Марија | 2.3.2, О-С3.2
- МИХАЙЛОВ Михаил Николаевич | 1.26.1
- МИХАЙЛОВА Катја | Т2.10, К28
- МИХАЙЛОВА-СТАЛЯНОВА Надежда | 1.12.1
- МИШИНА Екатерина Андреевна | 1.4.2
- МИШКИНЕНЕ Галина | Т1.7
- МЛАДЕНОВА Дарина | К30
- МЛАДЕНОВА Маргарита | 1.17.1
- МОКИЕНКО Валерий Михайлович | 1.1.2, О2, К26
- МОКРОБОРОДОВА Лариса | 1.27.2
- МОЛДОВАН Александр Михайлович | Т1.3, К20, К21
- МОМИРОВСКА Мери | К29
- МОРАВЧЕВИЋ Слободанка | 3.1.1
- МОРАРУ Михаела | 2.3.7
- МОРОЗ Андрей Борисович | 2.12.7, Т1.13, К28, К30
- МОРОЗОВА Мария Сергеевна | 1.6.7
- МОРЭ Себастьян | О-С2
- МОСЕНКИС Юрій Леонідович | 1.1.2
- МОСКОВКИН Леонид | Т1.9
- МОСКОВЉЕВИЋ ПОПОВИЋ Јасмина | 1.8.6
- МОЦЯ Олександр Петрович | 3.2.2
- МРКАЉ В. Зона (Србија) | О-С1.2
- МРШЕВИЋ-РАДОВИЋ Драгана | 1.14.1, О-С2, К26
- МУРАТА Синђити | 2.3.3
- МУСКАЛА Йоган | 1.4.3
- МУШАР Флоран | 2.2.5
- МУШКЕТИК Леся Георгіївна | 2.12.2, М12
- МУЩИНІНА Марія | 1.23.1
- МЫЗНИКОВ Сергей Алексеевич | 1.6.5, Т1.12, К5, К19
- МЯЧКОЎСКАЯ Ніна (МЕЧКОВСКАЯ Нина) | 1.27.1, К30
- НАВУМАВА Ганна | 2.8
- НАВУМЕНКА Павел | Т2.4
- НАЗАРОВ Назарій Анатолійович | 1.1.2
- НАКАЏИМА Јуми | 1.6.1
- НАМ Хе Хён | 1.27.1
- НЕКРАШЭВІЧ-КАРОТКАЯ Жанна | 2.4.2
- НЕКРЫЛОВА Анна Федоровна | К28
- НЕНЕЗИЋ Соња | 1.8.5
- НЕПОП-АЙДАЧИЧ Лідія | К30
- НИКИТЕВИЧ Алексей Васильевич | 1.8.4
- НИКИФОРОВ Константин Владимирович | 3.3.1

- НИКОЛАЕВ Сергей Львович | 2.2.5
НИКОЛАЕВА Е. К. | К26
НИКОЛАЕВА Наталия | К12
НИКОЛИНА Н. А. | К7
НИКОЛИЋ Ненад | 2.11.1
НИКОЛИЋ Часлав | 2.5
НИКОЛОВА Светлина | П1, Т2.6, К20, М20
НИКУНЛАССИ Ахти | 1.14.1
НИХОРИТИС Константинос | 2.2.4
НОВАК Мария | К12
НОВАК Михаил | М1
НОВИЦКАЯ Ольга | 2.8.1
НОРИС Дејвид | О-С3.2
НОРМАН Борис Юстинович | 1.17.1, К9
НЬКЛ Гануш | 2.8.4
ОБИЖАЕВА Марина Геннадиевна | 3.3.2
ОГУЛЬЧАНСКИЙ Богдан | Т1.8
ОЛТЯНУ Антоанета Лилияна | 2.12.2
ОНИЩЕНКО Олексій Семенович | 3.2.1, 3.2.2, М12
ОПАЧИЋ Зорана | О5
ОРГОНЁВА Ольга | К3
ОСИНКИНА Любовь | 2.6.3
ОСИПОВА Ксения Викторовна | 1.25.1
ОСТАПЧУК Оксана Александровна | 1.23.1, Т1.5, К17
ПАВЛОВА Яна | 2.5.4
ПАЈОВИЋ ДУЈОВИЋ Љиљана | 2.4.3
ПАЛІНСКА Олеся | 1.21.1
ПАЛАДИ Ангела | 1.22.1
ПАЛАМАРЧУК Ольга Леонідівна | 3.3.1
ПАНДЕВ Димитар | 1.15.1, О-С3.1
ПАНДУРЕВИЋ Јеленка | 2.12.5, О5
ПАНТИЋ Михаило | О-С3.2
ПАПЕРНИЙ Владимир Матвеевич | 2.5.2
ПАСКАЛЕВ Николай | 1.17.2
ПАСЬКО-КОНЭЧНЯК Д. | К23
ПАЩЕНКО Євген | К28
ПЕЈАНОВИЋ Ана | 1.14.1
ПЕНТКОВСКАЯ Татьяна Викторовна | 2.6.3, Т2.6, К20
ПЕНЧЕВ Владимир | 2.10.1, К28
ПЕНЬКОВА Яна | Т1.3
ПЕНЬКОВАЯ Яна Андреевна | 1.4.2
ПЕРИЋ Драгољуб | 2.12.1
ПЕТРИЦЕВА Ніна Юрьівна | Т2.8
ПЕТРОВ Александр | 2.3.4
ПЕТРОВ Никита Викторович | К28
ПЕТРОВА Галина Михайлова | Т1.2
ПЕТРОВИЋ Предраг | 2.3.6
ПЕТРОВИЋ Снежана | 1.3.1, К19
ПЕТРОВСЬКА Леся Євгенівна | 1.11.2
ПЕТРОСКА Елена | 1.11
ПЕТРУХИН Владимир Яковлевич | 2.8.6
ПЕТРУХИНА Елена Васильевна | Т1.1 К10
ПЕЦЕР Татјана | 2.8.1
ПЁППЕЛЬ Людмила | 1.12.1
ПЁРЦГЕН Ивон | 2.3.3
ПИЛА Малинка | 1.6.3
ПИЛАТ Штефан (PILÁT Štefan) | К20, К21
ПИЛИПЕНКО Глеб Петрович | 1.18.1

- ПИНЕДА ДИЙКЕРМАН Давид | 1.6
 ПИПЕР Предраг | П2, М18
 ПИТУЛИЋ Валентина | 2.12.4
 ПИЧХАДЗЕ | Т1.14
 ПЈЕЊОНЖЕК Марек | О5
 ПЛАОВИЋ Ирена | 2.2
 ПЛЕТНЕВА Александра Андреевна | Т1.8
 ПЛОТНИКОВА Анна Аркадьевна | 1.25.1, К30, К23
 ПЛОТНИКОВА Ольга Сергеевна | 1.4.1
 ПЛУНГЈАН Владимир Александрович | О1, К6
 ПОДТЕРГЕРА Ирина | 1.5.1
 ПОЖГАИ Иштван | 1.4.5
 ПОЛЕВА Елена | К13
 ПОЛОВИНА Весна | 1.15.2
 ПОЛОМАЦ Владимир | 1.2.3
 ПОЛОНСКИЙ Вадим Владимирович | 2.3.1
 ПОЛЯКОВ Дмитрий Кириллович | Т1.1
 ПОНОМАРЕНКО Володимир Панасович | 1.8.2
 ПОПОВА Алена Викторовна | К18
 ПОПОВИЋ Љубомир | 1.9.1, О-С2, К9
 ПОПОВИЋ НИКОЛИЋ Данијела | 2.12.7
 ПОПОВИЋ Тања | Т2.8
 ПОПОВИЋЉюдмила (ПОПОВИЋ Љюдмила) | 1.8.3, К9
 ПОСТ Мархье | 1.8.1
 ПРИГАРИН А. А. | К23
 ПРИГОДИЧ Николай | Т1.3
 ПРИСКОКА Олег Володимирович | 1.4.5
 ПРСТОЈЕВИЋ Александар | О3
 ПТЕНЦОВА Анна Владимировна | 1.4.3
 ПУЗИНА Мария Анатольевна | 2.2.2
 ПУЦИЛЕВА Лариса | 2.6.3
 ПШЕБИНДА Гжегож | Т2.9
 ПЪТОВА Николета | М1
 ПЫХОВ Владимир | К1
 РААГО Павел | 1.12.1
 РАДАН Михај Николае | 1.7.1
 РАДЕВА Василка | 1.11.1
 РАДЕНКОВИЋ Љубинко | 2.12.2, О-С1.1, С1.2, К28, К30
 РАДЗИЄВСЬКА Тетяна Вадимівна | 1.15.1
 РАДИЋ Јованка | Т1.19
 РАДИЋ Првослав | О-С1.1
 РАДОВАНОВИЋ Милорад | 1.9.1
 РАДОЊИЋ Горан | 2.8.3
 РАДУЛОВИЋ Немања | 2.12.6
 РАДУЛОВИЋ Оливера | 2.4.3
 РАДЈОНЦЕЉ Клаудия | 1.21.2
 РАКОЧЕВИЋ Драгана | 1.10
 РАМАЧ Јанко | 2.12.1
 РАФАЉСЬКИЙ Олег Олексијович | 3.2.2
 РАХИЛИНА Екатерина Владимировна | О1, К6
 РАЦИБУРСКА Л. В. | К7
 РЕГЕЦИ Иљдико | 2.3.1
 РЕЙС Анастасия | 1.28.1
 РЕМЕТИЋ Слободан | 1.6.2, К1, М23
 РИСТЕСКИ Димитрија | 3.1.3
 РИСТИЋ Стана | 1.25.1, К5, К30
 РИСТОСКИ Блаже | К28
 РОБИНСОН Михаил | Т3.1
 РОБУСТОВА Вероника | Т1.19

- РОВНОВА О. Г. | K23
 РОЖДЕСТВЕНСКАЯ Милена
 Всеволодовна | 3.1.1, K20
 РОЙТЕР Тильманн | 1.12
 РОМАНОВА Светлана | M7
 РОМАНЮК Юлія | K17
 РОМОЛИ Франческа | 1.4.5, T2.2
 РУДА Олена Григорівна | 1.22.1
 РУДАКОВА Светлана Викторовна | T2.8
 РУДЭНКА Алена (РУДЕНКА Елена) | 1.5.1, K30
 РУСАК Валянцина | 1.6.1; K1
 РУСАКОВ Александр Юрьевич | 1.6.7
 РУСИМОВИЋ Тања | 1.8
 РУТТЕН Эллен | T2.7
 РЫЧКОВА Людмила | 1.26.1, T1.4, K11
 САББАТИНИ Марко | 2.8.4
 САБО Бојана | 2.7
 САВИЋ Виктор | 1.4.4, K21
 САВЧЕНКО А.В. | O2
 САЕНКО Михаил Николаевич | 1.1.1
 САЗОНОВА Лидия Ивановна | 2.1.2
 САМАРЦИЈА Снежана | 2.12.3
 САФОНОВА Екатерина | K13
 САХАРОВА Р. Ф. | O2
 СЕДАКОВА Ирина Александровна | 1.25.2, T1.18, K30
 СЕЛИМСКИ Людвиг | K29
 СЕМЕНЕНКО Алексей Светлович | 2.7.1
 СИМИЋ Анка | 2.4
 СИМИЋ Д. Радоје | 1.8.5
 СИЧИНАВА Дмитрий Владимирович | 1.8.3, O1, K6
 СКАРПА Марко | T2.6, K20
 СКЛЯРЕВСКАЯ Г. Н. | K5
 СКОРВИД Сергей Сергеевич | 1.6.3
 СКРИПНИК Ганна Аркадіївна | 2.12.4
 СЛАВКОВА Светлана | 1.20.2
 СМИРНОВА Надежда | T1.6, K3
 СМОРГУНОВА Е. М. | K23
 СНИГРОВА Наталля | 1.6.7
 СОБОЛЕВ Андрей Николаевич | 1.6.7, T1.11
 СОБОЛЕВА Александра | T1.3
 СОКОЛОВА Лариса Васильевна | 2.6.2
 СОКОЛОВА Світлана Олегівна | 1.22.1
 СОКОЛОВА Татьяна | K29
 СОКОЛОВИЋ Далибор | 1.28.1
 СОЛОНСЬКА Наталя | T1.9
 СОРОКИНА Эльвира | T1.4, K11
 СОСНОВЦЕВА Елизавета Григорьевна | 2.2.2
 СПАСОВ Људмил | 1.8.2, K10
 СПАСОВА Андриана | M1
 СПАСОЈЕВИЋ Марина | 1.13
 СТАМБОЛ Игор Иванович | 3.1.2
 СТАМЕНОВ Максим | 1.5.2
 СТАНИЋ Драган | M17
 СТАНИШИЋ Вања | 1.8.1, M2
 СТАНКОВИЋ ШОШО Наташа | O-C1.2
 СТАНОЈЕВИЋ Јелица | O-C3.1
 СТАРИКОВА Надежда Николаевна | 2.4.1, T2.9
 СТАФЕЦКА Анна | 1.6.6
 СТЕПАНОВА Людмила | 1.24.1, K26
 СТЕФАНОВИЋ Д. Мирјана | 2.4.1
 СТЕФАНОВИЋ Марија | K30
 СТОЙКОВА Стефана | K28

СТОЙКОВА Татьяна Александровна | 1.14.1
 СТОЈАНОВИЌ Лидија | Т2.10
 СТОЈАНОВИЋ Јелица | 1.4.2
 СТОЈМЕНСКА-ЕЛЗЕСЕР Соња | 2.3.2, О-С3.2, М10
 СТРАШИМИРОВА Светла | М1
 СТРЕЗОВСКА Јаготка | Т1.4
 СТЫРЧ-ПШЕБИНДА Леокадия Анна | Т2.9
 СУВАЏИЋ Бошко | О-С1.1, К28, М16
 СУДАКОВ Г. В. | К5
 СУЛЕЙМЕНОВА Элеонора | 1.23.1
 СУПРУНЧУК Мікіта | 3.1.3
 СУРИКОВА Татьяна | О4
 СУРИКОВА Татьяна | К3
 СУРКОВА Алена | 1.2.2
 СУХАНЕК Луциан | К13
 СУША Александр | М13
 СЫНКОВА Ірына | Т1.7
 ТАНАСИЋ З. Срето | 1.8.6, О-С2
 ТАНТУРОВСКА Лидија | 1.16.1, Т1.17, О4, К3
 ТАРАНЕНКО Олександр Онисимович | 1.27.1
 ТАРАНЕЦ С. В. | К23
 ТАРНАНИДИС Јоанис | 2.2.4
 ТАРНАШИНСЬКА Людмила Броніславівна | 2.3.6
 ТАРЭЛКА Міхаіл Уладзіміравіч | Т1.7
 ТАСЕВА Лора | 2.6.3, К21
 ТАТАРЕНКО Алла Леонідівна (ТАТАRENKO Alа) | 2.5.4, Т2.8
 ТЕМЧИН Сергей Юрьевич | Т2.2
 ТЕРВЕЛ МАРОВСКА Вера | 1.16.1
 ТЕТЕАН Диана | 2.3.7
 ТЕШ Светлана | Т1.3
 ТЕШИЋ Мирослав | О-С2
 ТИМОШУК Роман Павлович | 1.13.1
 ТКАЧ Людмила Александровна | Т1.17
 ТОИЧКИНА А. В. | О2
 ТОЛСТАЯ Светлана Михайловна | 1.1.1, Т1.18, К28, К30
 ТОМИЋ Лидија | 2.3.7, О-С3.2
 ТОММОЛА Ханну | 2.6.2
 ТОМОВ Милен | 1.22.1
 ТОНЧЕВА-ТОДОРОВА Христина | 2.2.1
 ТОПОЛИЊСКА Зузана (ТОРО- LIЊSKA Zuzanna) | Т1.10, К1, К9
 ТОПОРКОВ Андрей Львович | 2.12.6, К28
 ТОРКАР Сильво | 1.7.1
 ТОФОСКА Станислава | 1.11.1
 ТОШОВИЧ Бранко (ТОШОВИЋ Бранко) | 1.26.1, О4, К3
 ТРАФИМЧЫК Анатољ | 2.3.8
 ТРИФУНОВИЋ Ћорђе | М15
 ТУРАЊАНИН НИКОЛОПУЛОС Биљана | 2.4.3
 ТУРИЛОВ Анатолий Аркадьевич | 2.2.2, М15
 ЋОРИЋ Божо | О-С2
 ЋУРИЋ Бобан | О-С3.2
 УГРЕНОВИЋ Александра | 2.5
 УГРИНОВА-СКАЛОВСКА Радмила | К21
 УЗЕНЉЕВА Елена Семёновна | 1.25.2, К23
 УЛЬБРЕХТОВА Хелена | 2.11.1
 УСПЕНСКИ Эниса | К13
 УФФЕЛЬМАНН Дирк | Т2.7
 УХАНОВА Елена Владимировна | Т2.2



- УХВАНОВА Ирина Фроловна | К18
 УЧГЮЛЬ Севинч | 2.7.1
 УШИНСКЕНЕ Виктория | 2.2.6
 ФЕДОРОВА Л. Л. | О2
 ФЕДОРОВА Людмила | К30
 ФЕМИЋ Радоје | 2.3
 ФЕРЕНЧИКОВА Адриана | К1
 Филарет (Кузьмин) – в. КУЗЬ-
 МИН Филарет
 ФИЛЬДЕР Грейс | 1.2.1
 ФЛАЙЕР Майкл | 1.5.3
 ФОНТ Марта | Т3.2
 ФРАНЧУК Вера Юрьевна | 1.2.3
 ФРИДМАН Виктор | 1.6.7
 ФРОЛОВА Ольга | К30
 ФЭРРО Мария Кьяра | 1.4.5
 ХАМОВИЋ Драган | 2.4.4
 ХАНСЕН Бьёрн | Т1.15
 ХАПЕНЧУК Аура | 3.3.2
 ХАТЯМОВА Марина | К13
 ХАШЕМИ Ошанк | 2.12.6
 ХЕНТШЕЛЬ Герд | 1.21.1, Т1.3
 ХЕНЦЕЛМАН Мартин | 1.15.2
 ХЕХТЛЬ Ангелика | 1.23
 ХИЛЛ Питер М. | 1.20.1
 ХМЕЛЕВСКИЙ М.С. | О2
 ХМЯЛЬНИЦКІ Мікалай | 2.10.1
 ХОБЗЕЙ Наталья | 1.12, Т1.3,
 К30
 ХОДЕЛ Роберт | 2.8.6, О-С3.2
 ХОФМАНН Татьяна Юрьевна |
 2.7.1
 ХРАКОВСКИЙ В. С. | К9
 ХРИСТОВА Ина | 2.3.3
 ХРИСТОВА-ШОМОВА Искра | К20
 ХРОЛЕНКО Александр Тимо-
 феевич | К30
 ХЮЛЬЯ Арслан | 2.6.2
 ЦАНКОВ Кирил | К29
 ЦЕЛЛЕР Ян Патрик | 1.5.1
 ЦИБРАНСКА-КОСТОВА Мария-
 на | 1.4.4
 ЦИММЕРЛИНГ Антон Владими-
 рович | Т1.2
 ЦИЦЕНЕНЕ Рима | 2.2.1
 ЦРВЕНКОВСКА Емилија | 1.2.1
 ЦЫХУН Генадзь | Т1.5, К17, К19
 ЧАКЫРОВА Красимира | 1.8.4
 ЧАКЫРОВА Юлиана | 1.24.1
 ЧАРОТА Иван Алексеевич |
 Т1.8, О-С3.2
 ЧЕВЕЛА Ольга Всеволодовна |
 К12
 ЧЕЛБАЕВА Татьяна | Т1.9
 ЧЕРНЫШ Татьяна | К19
 ЧЕРНЫШЕВА Маргарита Ива-
 новна | 1.4.5, К5
 ЧЕРНЯВСКАЯ Валерия | К3
 ЧЁХА Оксана Владимировна |
 1.25.2
 ЧИСТЯКОВА Марина Владими-
 ровна | 2.2.1
 ЧМИР Олена Романівна | 1.11.2
 ЧОЛАКОВА Жоржета | 2.8.4
 ЧОЛОВИЋ Иван | К28
 ЧОРОЛЕЕВА М. | К5
 ШАЙМЕРДЕНОВА Нурсулу Жа-
 малбековна | 3.3.1
 ШАПОШНИКОВ Александр | К5,
 К29
 ШАРАЯ Вольга Мікалаеўна |
 2.12.2, К28
 ШАРЛАЙ Марина | 1.17.1
 ШАУР Йозеф | 2.7.1
 ШАФИЕВА Роза | 1.11.1
 ШАХВЕРДОВА Нава-Ванда |
 1.21.1
 ШВЕД Ина Анатольеўна | 2.12.3,
 Т2.10, К28

- ШЕВЧЕНКО Лариса Леонідівна | 1.16.1, Т1.6, К3
 ШЕЛЕВА Елизабета | 3.1.3
 ШЕЛЛЕНС Дорине | 2.8.6
 ШЕШКЕН Алла Геннадьевна | 2.4.3, М18
 ШИРОКОВА Людмила Федоровна | 2.3.7
 ШЛУНД Катрин | 1.8.2
 ШНЕЙДЕРОВА Соня | К18
 ШПАДИЈЕР Ирена | Т2.2, К20, М15
 ШТАЛЬ Хенрике | Т2.7
 ШТЕЙНГОЛЬД Анжелика Вадимовна | 1.6.3
 ШТЭЙНЕР Иван (Беларусь) | 2.4.4
 ШУБЕРТ Габријела | 2.12.1, О-С1.1
 ШУЛЕЖКОВА С. Г. | О2, К26
 ШУЛТЕ Јерг | О3
- ШУЛЬГАЧ Віктор | К29
 ШЧЭРБІН Вячаслаў | 1.19.1, Т1.4, К5, К11
 ЭРИНЧ Эрдем | 2.5.2
 ЮДКІН Ігор Миколайович | 2.4.2
 ЮРЬЕВА Ирина Сергеевна | 1.4.3
 ЮХНОВА Ирина Сергеевна | Т2.8
 ЯБЛОКОВ Евгений Александрович | Т2.9, О-С3.2
 ЯВОРСЬКА Галина Михайлівна | 1.11.2, К30
 ЯКУШКИНА Екатерина Ивановна (ЈАКУШКИНА Јекатерина) | 1.6.1, О-С1.2, К5
 ЯНОВЕЦ Ладислав | К18
 ЯРМАК Вероніка Іванівна | 1.8.2
 ЯСИНСКАЯ Мария Владимировна | 1.25.1

САДРЖАЈ

Почасни одбор	5
Програмски одбор	6
Организациони одбор	9
Међународни комитет слависта	10

ПРОГРАМ

Опште напомене	15
--------------------------	----

ПРОГРАМ ПО РАДНИМ ДАНИМА

Понедељак, 20. VIII 2018.	19
Пленарна заседања	20

Уторак, 21. VIII 2018.

Реферати у секцијама	23
Тематски блокови	46
Округли столови	56
Пратеће манифестације	58

Среда, 22. VIII 2018.

Реферати у секцијама	61
Тематски блокови	76
Округли столови	82
Пратеће манифестације	84



Четвртак, 23. VIII 2018.

Радна заседања комисија акредитованих при МКС	85
Пратеће манифестације	88

Петак, 24. VIII 2018.

Реферати у секцијама	89
Тематски блокови.	114
Округли столови	120
Пратеће манифестације	122

Субота, 25. VIII 2018.

Реферати у секцијама	123
Тематски блокови.	134
Округли столови	139
Пратеће манифестације	141

Недеља, 26. VIII 2018.

Свечано затварање Конгреса.	143
-------------------------------------	-----

Понедељак, 27. VIII 2018.

Излети у организацији агенције „Miross“	145
---	-----

Преглед радних заседања Конгреса	147
Регистар постер-реферата према секцијама.	155
Преглед тематских блокова	159
Преглед округлих столова.	163
Преглед пратећих манифестација.	165
Регистар учесника	171

Програм XVI међународног конгреса слависта
Београд, 20–27. VIII 2018.

Издавач

Савез славистичких друштава Србије
Београд, Студентски трг 1

За Издавача

Др Рајна Драгићевић

Штампа

Чигоја штампа, Београд

Тираж

2000

CIP – Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

811.16:061.2(497.11)(083.97)

811.16

МЕЂУНАРОДНИ конгрес слависта (16 ; 2018 ; Београд)
Програм XVI међународног конгреса слависта Београд,
20-27. VIII 2018. / [организатори Међународни комитет слависта
... и др. ; приредио Петар Буњак]. – Београд : Савез славистичких
друштава Србије, 2018 (Београд : Чигоја). – 196 стр. ; 24 cm

Тираж 2.000. – Регистри.

ISBN 978-86-917949-2-7

1. Међународни комитет слависта (Београд) 2. Савез славистичких
друштава Србије (Београд) 3. Филолошки факултет (Београд)

4. Српска академија наука и уметности (Београд)

а) Међународни конгрес слависта (16 ; 2018 ; Београд) –

Програми б) Славистика

COBISS.SR-ID 265299468